

Dzisiaj będzie piękna słoneczna pogoda i ciepło, temperatura najwyższa około 86 stopni, w nocy 63 stopnie. Wiatry póln. zachodnie 12-20 mil/godz.

W niedzielę będzie częściowo pochmurnie, upalnie i parno, temperatura najwyższa około 90 stopni. Możliwość deszczu dziś 5 procent, w niedzielę 10 procent.

Wschód 5.16, zachód 8.24.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 136 Rok (Vol.) LXV

CHICAGO, ILL., Sobota-Niedziela, 9-10 Czerwca (Saturday-Sunday, June 9-10), 1973

Telephone 8Rrunswick 8-8700

CENA
20¢

NIXON O LEPSZEJ STRONIE MEDALU

Petrochemia Czyli Okno Wystawowe

Z Dnia

—ZAZDROSZCZĘ
—ANGLIKOM

Anglicy nie cieszyli się najlepszą opinią. Zaliczano ich do narodów "bez serc i bez ducha." Mickiewicz mówił o nich pogardliwie jako kupcach, gotowych handlować wszystkim co przynosi zysk. Na zmianę opinii nie wpłynął "Pax Britannica" — wiek względnego pokoju, bo nikt nie przewidywał, że zastąpi go barbarzyński wiek dwudziesty, formowany przez bolszewizm. Stworzenie imperium w którym słońce nie zachodziło budziło zazdrość. Jedynym pozytywnym wkładem Anglików, docenianym przez świat cywilizowany, było pojęcie "dżentelmaństwa." Poza tym, Anglicy to "zimne dranie."

Po drugiej wojnie światowej imperium rozpadło się na kilkadziesiąt samodzielných państw. Wkrótce potem wybuchł skandal. Minister rządów J.K.M., Profumo zabawił się z młodą i piękną, ale nie bezinteresowną kobietą. Trudno było uwierzyć, ażeby "zimny" Anglik... Minister ustąpił i skandal przebiegł szybko. Po raczej ponurym okresie rządów socjalistów, zajętych zbawianiem kraju i świata (czasem zabawiających się z chłopcami), wrócili do władzy konserwatyści i znów mamy skandal. Członkowie rządu J.K.M., lord Lambton i hr. Jellicoe przynajmniej, nie umieli sobie żyć z młodą i piękną kobietą, ale nie najlepszej reputacji. Okazuje się, że po utracie imperium Anglicy stali się ludźmi.

Zazdroszczyć im. Dlaczego u nich skandale są normalne i kończą się szybko, a u nas skandale Watergate będą wielkie się Bóg wie jak długo. Gdy intymne stosunki ministrów rządu J.K.M. wyszły na jaw — nie usprawiliwiali się, nie oskarżali innych, nie sypali domysłami, na użytek łaknących sensacji tłumów, lecz postąpili jak przystało na dżentelmenów. Hr. Jellicoe, oświadczył, że rezygnuje, ponieważ "doprowadził do żenujących powikłań, które mogą być ambarasujące dla rządu." Co za klasa w porównaniu z szubrawcami z afery Watergate! Premierowi Heathowi (ciąg dalszy na str. 7-ej)

EXTRA! Franco Mianował Szefa Rządu

Madryt, (UPI) — W ostatniej chwili, jako uzupełnienie wiadomości o przewidywanych zmianach w rządzie hiszpańskim, podane na innym miejscu — nadeszła depesza, że generałissimo Francisco Franco zdecydował ustąpienie ze stanowiska premiera i kierownictwa rządu przekazał — wiceprezydentowi Luis Carrero Blanco. Dekret w tej sprawie ukazał się w dzienniku ustaw i Blanco został już zaprzysiężony.

80-letni Franco zachował nadal stanowisko szefa państwa i naczelnego dowódcy hiszpańskich sił zbrojnych.

Lżejszy Kaliber

"Nie ulega najmniejszej wątpliwości, że telewizja jest dobra na wszystko, a ponadto — na coś tam jeszcze".
(Kurier Szczeciński)

Znamienne Sukcesy Po Reformach

Zakłady-Gigant
Są Pionierem
Na Polu Informatyki

Londyn (D.P.) — Rozsądne bo oparte w większym stopniu na zasadach rynkowych próby reform życia gospodarczego PRL, prowadzone są bardzo dyskretnie w obawie, by nie przyszło z Moskwy dogmatyczne weto. Dlatego bardzo niewiele miejsca poświęciła prasa krajowa pierwszemu doświadczeniu zjednoczenia przemysłowego "Petrochemia", które jest jednym z tzw. "jednostek inicjujących" w ramach zamierzonych reform.

Jak głosi jedno ze sprawozdań prasowych w ciągu pierwszych czterech miesięcy dochód "Petrochemii" był o 8,6% wyższy od planowanego i o ponad 24% wyższy niż w ub. roku. Jednocześnie zatrudnienie wynosiło 99% planowanego, a wzrost produkcji osiągnął przed wszystkim w wyniku zwiększenia wydajności pracy. Obniżenie zatrudnienia w stosunku do założenia, przy jednoczesnym wzroście zysków ponad plan, oznacza, że planowany przyrost płac zostanie bez trudu osiągnięty.

Zanotowano również znaczne niższe przyrosty zapasów w stosunku do wzrostu produkcji. W zjednoczeniu "Petrochemia" jest to objaw jakoby szczególnie pomyślny, bowiem surowce i materiały osiągały w niektórych zakładach 80% kosztów produkcji.

Trzeba tu przypomnieć, że zgodnie z nowymi zasadami (ciąg dalszy na str. 7-ej)

Byli Kandydat Na Mayora — Zamordowani

Cherry Hill, N. J. (UPI) — Major Coxson, Murzyn, bliski przyjaciel byłego szampiana bokserkiego (ciężkiej wagi) Muhammed Ali, który bez powodzenia kandydował na mayora m. Camden, N. J. został zastrzelony w swej luksusowej rezydencji. Trzech członków rodziny Coxsona, znaleziono związanymi i postrzelonymi obok zwłok Coxsona, ale zdołano ich utrzymać przy życiu, po przewiezieniu do szpitala. Policja rozpoczęła poszukiwania za czterema Murzynami, którzy ch widzieli opuszczających dom Coxsona, wkrótce po strzelaninie.

Coxson, były więzień który spędził rok w więzieniu federalnym za przewożenie skradzionych samochodów przez granice stanowe i który posiadał długi rekord policyjny, — znajdował się także pod oskarżeniem władz federalnych za nie płacenia podatków federalnych.

Uгода w Paryżu Czeka Na Podpisy

Paryż (UPI) — Według nieoficjalnych doniesień z Paryża rokowania Kissinger-Thomas ukoronowane zostały sukcesem i specjalny protokół do umowy rozejmowej z dnia 27 stycznia czeka jedynie na podpisy.

W środowisku amerykańskim w Paryżu wyrażany jest pogląd, że Sajgon bez sprzeciwu zaakceptuje ten protokół. Po odwołaniu wczorajszych spotkań — Kissinger i Tho spotkają się dziś i być może jeszcze dziś podpisany zostanie ten "protokół uzupełniający".

Zbiórka Na Pokrycie Kosztów Trwał



Przedstawiciele Kongresu Pol. Amer. z Wizytą w Dept. Stanu Wręczyli Memoriał Precyzujący Stanowisko Polonii Amerykańskiej Wobec Zagadnień i Problemów Europy

Washington, D.C. (K.P.A.) — Zarząd Wykonawczy Kongresu Polonii Amerykańskiej odbył w dniu 5 czerwca ważne rozmowy w Departamencie Stanu w związku ze zbliżającą się Konferencją Bezpieczeństwa i Współpracy Europejskiej, jaka ma się odbyć w Helsinkach w Finlandii. Konferencja ta może się stać jednym z najważniejszych wydarzeń międzynarodowych od zakończenia drugiej wojny światowej i może mieć wielki wpływ na losy narodu polskiego.

Członkowie Zarządu Wykonawczego odbyli konferencję z zastępcą podsekretarza stanu dla spraw europejskich, John A. Armitage, który bierze udział w przygotowaniach do konferencji w Helsinkach. Ze strony Kongresu w rozmowach wzięli udział: — Prezes Alojzy Mazewski, wiceprezesi Helena Zielińska i Kazimierz Lenard, sekretarz Walenty Janicki i skarbnik Józef Osajda.

Delegacja Kongresu Polonii Amerykańskiej przeprowadziła z reprezentantem Departamentu Stanu wyczerpującą dyskusję oraz włożyła memoriał, który precyzował stanowisko Polonii Amerykańskiej wobec problemów i zagadnień które mogą być omawiane na konferencji w Helsinkach. W memoriale tym między innymi stwierdzono, że dominacja Rosji Sowieckiej nad Krajami Środkowo Wschodniej Europy, stanowi jedną z poważnych groźb dla pokoju w Europie, a tym samym i w świecie. W krajach zagrożonych przez Sowietów panuje ciągły ferment, który może przerodzić się w otwartą rewoltę przeciw Sowietom, i pociągając za sobą światowy konflikt. Pozostawienie krajów Środkowo Wschodniej Europy pod całkowitą dominacją sowiecką utrwalia podział Europy. Przywrócenie też tym krajom wolności jest niezbędnym warunkiem zapewnienia trwałego pokoju.

Dając natomiast do zmnieszenia następstw podziału Eu-

ropy, zdaniem Kongresu Polonii Amerykańskiej, Stany Zjednoczone i kraje Zachodniej Europy powinny dążyć do zniesienia ograniczeń w podróżowaniu między Wschodem i Zachodem: dopuścić do wolnej cyrkulacji zachodnich pism, książek i innych wydawnictw we wschodniej Europie, podobnie jak taką swobodną cyrkulację cieszą się wydawnictwa komunistyczne w wolnym świecie; — wprowadzić swobodną wymianę programów radiowych i telewizyjnych pod którym to postulatem należy rozumieć w pierwszym rzędzie zaniechanie praktyki zgłaszania programów zachodnich w państwach pod dominacją komunistyczną; — rozszerzyć współpracę ekonomiczną i wymianę handlową między Wschodem i Zachodem.

Memoriał Kongresu Polonii Amerykańskiej daje wyraz zrozumieniu, że uzyskanie zgody Rosji Sowieckiej na wymienione postulaty nie będzie łatwe, jednak ze względu na potrzebę wielkich kredytów na modernizację jej przestarzałego przemysłu, trudności z utrzymaniem supremacji w krajach Środkowo-Wschodniej Europy i wreszcie na zagrożenie ze strony Chin, może zmusić Rosję do zaakceptowania zachodnich propozycji.

Delegacja Kongresu Polonii Amerykańskiej przeprowadziła także w Departamencie Stanu rozmowy w sprawie Radia Wolnej Europy. Raport specjalnego komitetu, który opracował projekt reformy organizacyjnej RWE został przekazany Kongresowi Stanów Zjednoczonych, gdzie trafił do komitetu spraw zagranicznych Senatu, na cele którego stoi znany ze swego wrogości nastawienia wobec RWE senator Fulbright. Doceniając w pełni znaczenie dla społeczeństwa w Polsce Radia Wolnej Europy, Kongres Polonii Amerykańskiej czuwa nad rozwojem wypadków w tej sprawie.

Środki Dla Konservacji Benzyny

(UPI) — Gdy firmy naftowe wprowadzają ograniczenie dostaw benzyny do stacji benzynowych, a kompanie elektryczne twierdzą że z braku energii do wytwarzania prądu elektrycznego, konserwacja prądu jest konieczna — władze miejskie w całym kraju zalecają różne środki dla konserwacji prądu i energii.

Władze stanowe w Georgia wydały zalecenia ażeby posługiwano się schodami, zamiast windami, udając się na drugie lub trzecie piętro budynków. W Dayton, Ohio — urzędnicy miejscy otrzymali rowery z zaleceniem ażeby używali ich do jazdy z domu do pracy i odwrotnie, zamiast posługiwać się samochodami.

Gubernator stanu Georgia, Jimmy Carter, wydał polecenie policji stanowej — ażeby patrolowała drogi przy zwolnionym tempie jazdy — dla oszczędzenia benzyny, a wszystkim urzędnikom polecił posługiwać się schodami zamiast windami w gmachach i instytucjach stanowych.

Mayor New Yorku, — John Lindsay zwrócił się do Rady Miejskiej z zaleceniem wyasygnowania sumy \$200,000 na przeprowadzenie studium wytwarzania energii elektrycznej ze spalania odpadków i śmieci. Ponad 30,000 ton odpadków zbieranych jest w tym mieście każdego dnia, które przy spalaniu w odpowiednich piecach, potrafiłyby dostarczyć dostateczny zapas energii dla użytku ludności całego miasta.

Chiny Zapraszają

Londyn, (UPI) — Z kół rządowych pochodzi wiadomość, że brytyjski premier Edward Heath przyjął zaproszenie rządu chińskiego i jako pierwszy od 1948 roku premier Wielkiej Brytanii pojedzie do Chin.

Zaproszenie przekazał bawiący w Londynie chiński minister spraw zagranicznych Chi Peng-fei. Data wizyty zostanie ustalona później.

Można Przebaczyć, Nie Można Zapomnieć

Esguelbecq, Francja. (DP) — W wiosce Esquelbecq w p.n. Francji odsłonięto pomnik ku czci żołnierzy brytyjskich wymordowanych przez oddział SS w czasie cofania się brytyjskiego korpusu ekspedycyjnego do Dunkierki w 1940. Wśród około tysiąca obecnych b. kombatanów i ich rodzin z W. Brytanii było 4 ocalałych z rzezi.

Kapelan stowarzyszenia kombatanckiego "Dunkirk Veterans Association" pastor L. Aitken przypomniał dramatyczną historię jak Niemcy z SS Hitler Leibstandarte, dowodzeni przez kpt. Wilhelma Mohrke spędzili po wygranej bitwie jeńców brytyjskich do zagrody dla bydła, obrzucili ich granatami i wystrzelali. Dziś 61-letni Mohrke, który był w bunkrze Hitlera, wzięty do niewoli przez Rosjan w Berlinie w 1945 r. znajduje się "gdzieś na Wschodzie".

Ludzkości Grozi Zadławienie

Bejrut, (UPI) — W czasie dorocznej konferencji ekspertów, poświęconej sprawom ochrony środowiska naturalnego w basenie śródziemnomorskim, padały wypowiedzi ostrzegawcze.

Francuski specjalista od urbanistyki Andre Chaudieres powiedział, że kraje tego rejonu muszą podjąć wspólnie zaplanowaną akcję, aby uratować morze Śródziemne przed zanieczyszczeniem i zanieczyszczeniem w nowo "morze Martwe", wyłączone z winy człowieka.

Inny specjalista z Ośrodka Biologii i Oceanografii w Nicei — powiedział, że — ujął o zanieczyszczeniu w formie kategorii —

"W roku 2000 człowiek prawdopodobnie nie umrze z głodu, ale udusi się, bo brak mu będzie czystego powietrza do oddychania, albo umrze z pragnienia, bo nie będzie miał czystej wody do picia."

Ci, których śmierć ominie, umrą później z nudów, ponieważ zatrute brzoża morza utracą wszelkie walory rozrywkowe" powiedział Fruchart, który zalecił wstrzymanie dalszej rozbudowy nadbrzeżnych ośrodków miejskich, jeżeli równocześnie nie zostaną zastosowane mądre sposoby ratowania basenu morskiego.

Trzydniowa konferencja zakończyła się deklaracją o wspólnej i solidarnej akcji ratowania przed zanieczyszczeniem morza Śródziemnego.

Zamach i Dramat Lotniczy w ZSRR

Moskwa (UPI) — Dopiero teraz nadeszła wiadomość, że dwa tygodnie temu nad południową Syberią doszło do dramatu w powietrzu, który kosztował życie ponad 100 osób.

Mianowicie w odrzutowcu TU104 znalazł się zamachowiec, który przypuszczalnie usiłował opanować samolot. Pomiedzy nim i uzbrojonym strażnikiem doszło do strzelaniny w locie, która zakończyła się katastrofą samolotu.

Miejsce katastrofy nie zostało podane. Samolot leciał na trasie wewnętrznej z Moskwy do Chita, miejscowości położonej blisko styku granic ZSRR, Chin i Mongolii.

Gdzie Składać Donacje Na Pomnik Kopernika?

W biurze Fundacji Kopernika, 2952 Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60618, tel. 252-6655 codziennie w godzinach biurowych, a we wtorki także od 7 do 9 wieczór. Można nadsyłać donacje pocztą.

W bibliotece Związku Narodowego Polskiego, 1520 W. Division, tel. 8-6700 codziennie od 8:30 do 4:15. Czeki wystawiać na "Copernicus Foundation" z zaznaczeniem "Monument Fund".

Przejaśnienie Nastąpi Po Burzach

Niedomagania i Braki
Nie Wstrzymają
Postępu Ludzkości

Orlando (ST) — Prezydent Nixon przemawiał wczoraj do 10,000 ludzi zebranych na uroczystości nadawania stopni naukowych na florydskiej Politechnice (Technological University) w Orlando.

W mowie Prezydenta były akcenty wiary, że przelotne trudności i braki, jak inflacja, zatrucie powietrza i niedostatek paliw płynnych nie hamują postępu, a nawet przeciwnie — są one symbolem polepszającego się świata, świadczą bowiem jak w tym świecie rośnie zapotrzebowanie na żywność i na artykuły, ułatwiające życie, ale zarazem wymagające większej produkcji paliw.

To te właśnie problemy — mówił Prezydent — stawiają przed technologią amerykańską, tą technologią, która umożliwiła zbudowanie laboratorium kosmicznego "Skylab", ambitne zadanie wyżywienia ludności w świecie i oczyszczenie środowiska naturalnego.

"Mamy problemy w ekonomii, z rosnącymi cenami węgla, o których każdy wie... Ale mamy też okres świetnej koniunktury i wy, którzy otrzymujecie dziś stopnie" (Dokończenie na str. 7-ej)

Franco Gotów Minanować Premiera?

Madryt, (UPI) — W kołach politycznych Madrytu mówi się, że dyktator Hiszpanii generałissimo Francisco Franco przeprowadzi wkrótce poważne zmiany gabinetowe i — być może — mianuje nawet premiera, rezygnując z tego stanowiska, które sam zajmuje od lat i które łączy ze stanowiskiem szefa państwa.

Jeżeli sprawdzi się te przewidywania — będzie to pierwsza zmiana w składzie rządu hiszpańskiego od 1969 roku, kiedy to pięciu ministrów zostało usuniętych po ujawnieniu skandalu finansowego.

Obecnie w grę wchodzi inne czynniki, a mianowicie ożywienie w ugrupowaniach prawicowych i leberalnych.

Podsylił te spekulacje fakt, na temat zmian, że Franco nieoczekiwanie zwołał w środę posiedzenie 17-osobowej Rady Państwa, będącej najwyższym organem konsultatywnym. Madrycki dziennik "ABC" stwierdza wprost, że "zmiany są pewne i nieuniknione".

Prywatnie, jako przyszłego premiera, wymienia się admirała Luis Carrero Blanco, który liczy lat 70 (Franco jest 104 lat starszy) i który obecnie zajmuje stanowisko wiceprezydenta.

W każdym razie nie przewiduje się, aby zasygnalizowane zmiany nastąpiły przed pięciodniową, oficjalną wizytą nowego prezydenta argentyńskiego Hectora Campory, który przybędzie do Hiszpanii 20go czerwca.

Niecodzienny Turniej Rybacki

Miami, Fla. (UPI) — Ol-
rzymia floty rybaków-spor-
towców wyruszyła w piątek
do Zatoki Meksykańskiej,
ażeby w pobliżu wybrzeży
Pensacola i Panama City,
Floryda, przeprowadzić trzy-
dniowy turniej rybacki. Ry-
bacy korzystają z inform-
acji dostarczonych im przez
astronautów ze statku-labora-
torium "Skylab" krążących w

przestrzeni w odległości
289 mil od Ziemi, jak i sateli-
tów przestrzennych — oraz
dwóch olbrzymich samolotów
NASA, dla wykrycia najwię-
kszych grup ryb morskich.

W turnieju bierze udział
najmniej 40 statków rybaków
sportowców, którzy krążyć
będą w 200 milowym terenie
wód Zatoki Meksykańskiej,
przeprowadzając równocześnie
doświadczenia naukowe
dla NASA, a które będą po-
móc w informacjach uży-
skanymi przez "Skylab" i sa-
telity przestrzenne.

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Reumatyzm i Artretyzm

Aby przyjąć cierpiącym z wy-
datną pomocą przy niedomaganiach reumatycznych - artretycznych w tym to właśnie celu została sta-
rennie, naukowo, wypracowana
nadzwyczajna mieszanka, z najlep-
szej dobrotliwej ziół pod nazwą
"Ziola No. 6". Jest to środek po-
nad wszelką wątpliwość skutecz-
nie działający na dolegliwości reu-
matyczne-artretyczne ułatwiający
organizmowi wyzbycie się nad-
miernie nagromadzonego kwasu
moczowego w postaci powodują-
cych ból kryształków, odprowa-
dzając je w stanie rozpuszczonym
do moczu, a z moczem na ze-

wnatrz.
"Ziola No. 6" rozpuszcza owe
kryształki, zmniejszając zarazem
ból i opuchnięcia. "Ziola Nr. 6"
dzięki uwzględnieniu zasady nau-
kowej — wzajemnego współdzia-
łania ziół między sobą w sposób
spółgłosowy, przynosi już w nie-
długim czasie wybitne polepsze-
nie. Duża paczka z toskiem pol-
skim i angielskim, wraz z przesył-
ką, kosztuje \$3.30.
Po wszelkie informacje telefo-
nujcie HEMLock 4-2766, lub pi-
szcie Father Francis Herbs, 6951
So. Maplewood Avenue, Chicago,
Illinois 60629. (Ogl.)

Głos Polonii z Cleveland i Okolicy

Eugenia i Jerzy Stolarczyk

KORESPONDENCI:

9421 Alexander Road
Cleveland, Ohio 44125

Telef. Area Code 216: 641-7528

Od Redakcji: — Gminy i Grupy Z.N.P., oraz Towarzy-
stwa i Kluby polonijne proszone są o przesyłanie wszel-
kich zawiadomień i wiadomości do Kroniki z Cleveland
i okolicy wprost do korespondenta Dziennika Zw. pp.
Eugonii i Jerzego Stolarczyk pod wyżej podany adres.

Sprawozdanie Komitetu Kopernikowskiego Za Maj 1973

Miesiąc maj był szczególnie
pracowitym miesiącem, ponie-
waż czyniliśmy przygotowa-
nia do wystawy kopernikow-
skiej i przyjęcia w Cleveland
profesora dra Karola Estrei-
chera.

Po kilkutygodniowych sta-
raniach, wystawa pod nazwą
"Szlakiem Kopernika — On
the Path of Copernicus" zo-
stała uroczystie otwarta przez

burmistrza Ralpa Perka w
poniedziałek, dnia 21 maja o
godz. 10 rano w Ratuszu Miejskim w Cleveland.

W uroczystości — otwarcia
wystawy wzięli udział liczni
przedstawiciele Wydziału
KPA z prez. G. Wrostem na
czele, reprezentanci licznych
bratnich organizacji, — oraz
miejscowa Polonia. Razem w
sumie około 50 osób. Na uro-
czystość przeciąga wstęgi zdą-
żył również z lotniska dr Karol
Estreicher. Bezpośrednio po
przebiegu wstęgi Komitet
Wystawy zaprosił wszystkich
obecnych na towarzyskie
przyjęcie, które odbyło się w
pokoju burmistrza w tzw. —
"Tapestry Room".

Przygotowaniem całego
przyjęcia, doskonale uplano-
wanego i przeprowadzonego,
zajęły się panie: Helena Kop-
czyńska, Janina Jasińska i
Eugenia Stolarczyk, przy wy-
dajnej pomocy ze strony ko-
misarza Aleksandra Kopczyń-
skiego. Wszystkim wyżej wy-
mienionym paniom serdecznie
dziękuję w imieniu Komitetu
Kopernikowskiego za sprawne
i sumienne wykonanie — tej
bardzo ważnej funkcji.

Komitet Kopernikowski —
wyraża tą drogą podziękowa-
nie dyrektorowi G. Wrostopi
za jego wydajną pomoc w pla-
nowaniu wystawy a szczegól-
nie za jego sprawne załatwie-
nie formalności administra-
cyjnych.

W Komitecie Wystawy pra-
cowali: Alicja Jarr-Jarzyńska,
przewodnicząca; Eugenia Sto-
larczyk, Helena Kopczyńska,
Janina Jasińska, Romuald
Kankiewicz, Lucyna Mięka,
Kazimierz Węclaw, Aleksan-
der Kopczyński oraz częścio-
wo pp. Ptasz i Władysław Na-
gorny. Wszystkim bardzo ser-
decznie dziękuję.

Dnia 28 maja wystawę z Ra-
tusza przeniesiśmy do śró-
dmieścia, 401 Euclid Avenue,
gdzie pozostała odsoniata dla
publiczności aż do 4 czerwca,
skąd odesłaliśmy ją dla Po-
lonii w Youngstown, Ohio.

O godz. 2 po poł. 21 maja,
na uniwersytecie Cleveland State prof.
Estreicher miał ciekawy od-
czyt pt. "Kraków w Czasach
Kopernika". Przy pomocy ko-
lorowych przeźrocz — prof.
Estreicher pokazał słucha-
com Kraków w całej swej
okazalności, ze szczególnym
wypukleniem — zabudowa
mieszczących uniwersytet Ja-
gielloński. Odczyt ten zgromi-
dło przeszło 100 osób, w
tym dużo ludzi młodych, stu-
dentów. Po odczycie odbyło
się spotkanie z prof. Estrei-
cherem urządzone staraniem
studentów z Klubu Polish A-
merican Student Association. I
tu ponownie panie Kopczyń-
ska, Jasińska - Stolarczykowa

Posiedzenia Grup Gminy 88 ZNP

Grupa 2584 ZNP — posie-
dzenie w środę 13 czerwca o
godz. 8 wiecz. w domu Czy-
telni Polskiej, 1108 Kenil-
worth Ave.

Robert Sindyla, prezes; Jan
Zakrzewski, sekr. fin.

Grupa 2643 ZNP — posie-
dzenie w czwartek 14 czerwca
o godz. 7:30 wiecz. w domu
Czytelni Polskiej.

Elaine Banas, prez; Molly
Sindyla, sekr. fin.

Grupa 2657 ZNP — posie-
dzenie w piątek 15 czerwca o
godz. 8 wiecz. w Ampol Club,
4737 Pearl Rd.

Józef Szukalski, prezes; Be-
nedict Ryba, sekr. fin.

Ty także możesz być człon-
kiem Związku Narodowego
Polskiego i korzystać z pro-
tekcji i przywilejów człon-
kowskich. Wystarczy skon-
taktować się z jednym z po-
danych wyżej urzędników.

i Kurowska były bardzo po-
mocne.

Wieczorem w hotelu Sheraton-
Cleveland odbyła się ko-
lacja na cześć profesora urzą-
dzonego staraniem — Cleveland
Society i z udziałem przeszło
50 osób. Przewodniczącą Ko-
mitetu Odczytów Ray Piana
wraz ze sztabem studentów
wywiązał się doskonale — ze
swojego zadania jako organizator
odczytu i przyjęcia na uni-
wersytecie.

W godzinach popołudnio-
wych, dnia 21 maja, prof. Karol
Estreicher, — uroczystie
przejął wstęgę, — otwierając
oficjalnie Polski Pokój Stu-
dencki imienia Mikołaja Ko-
pernika na uniwersytecie Cleve-
land State. Pokój ten zo-
stał ostatnio odnowiony i
przedkorowany przez archi-
tektę Kazimierza Węclawa —
przy pomocy Komitetu Ko-
pernikowskiego, który, uchwa-
łą z dnia 15 maja, 1973 r. wy-
asygnował \$50 na ten cel.

Z wielką przykrością przy-
jąłem rezygnację Józefa Ptasz-
ka z funkcji sekretarza Ko-
mitetu Kopernikowskiego na
jego własną prośbę. W liście
swoim do mnie p. Ptasz nie
podaje powodów dlaczego re-
zygnuje z tej funkcji. Za do-
tychczasowy wkład pracy w
imieniu Komitetu serdecznie
dziękuję. Wakans zostanie wy-
pełniony na następnym po-
siedzeniu Komitetu Koperni-
kowskiego.

Plany Na Przyszłość

1. Nawiązujemy kontakt z
Komitetem Kopernikowskim
w stanie Illinois w celu spro-
wadzenia do Cleveland dru-
giej wystawy kopernikowskiej
p.n. "Nicholas Copernicus" —
His Life, Ideas and Work".

2. Nawiązujemy kontakt z
prof. Bidelmanem z obserwa-
torium astronomicznego War-
nera i Swasey, w celu urzą-
dzenia wieczoru-koncertu mu-
zyki Fryderyka Chopina, po-
święconego pamięci Mikołaja
Kopernika.

3. Będąc w Polsce w lipcu
br. będę starał się przywieźć
trochę materiałów koperni-
kowskich, szczególnie filmów
i przeźrocz do użytku — w
miejscowej telewizji.

4. Zwołuję zebranie ogólne
catego Komitetu Kopernikow-
skiego na wtorek — dnia 19
czerwca, na godzinę 8 wie-
czorem, w Domu Weterana,
Plac. 203 SWAP.

Jerzy Stolarczyk, przew.

Helena Mniszek

TRĘDOWATA

151

(Ciąg dalszy)

— Ach, co do rąk, bądźcie spokojni! Z natury są ładne, a
gdy je wybrylantuję, wówczas mogą się schować rozmaite
łapki magnackie, nie zawsze odpowiadające pochodzeniu.

— Zartujesz sobie z nas, Waldemarze — przemówiła star-
sza księżna z uśmiechem.

— Nie, odpowiedziałem tylko na uczyniony mej przy-
szej żonie zarzut.

— Za wcześniej pan zaczyna tytułować pannę Rudecką
— odezwał się z ironią hrabia Morykoni.

— Powtarzam, moją żonę zostanie panna Stefania Ru-
decka. Proszę, abyście mi państwo uwierzyli i przestali mię
dreczyć, gdyż to do niczego nie doprowadzi.

Głos Waldemara zagrział trochę i umilkł.

Głucha cisza zaległa sale.

Ordynat wstał, wyprostował się i minawszy półkole ro-
dzinne, wolno poszedł w głąb salonu, przeglądając obrazy.

Starsza księżna powiedziała za nim przestraszonym wzro-
kiem i poprawiła się na fotelu, mniąc koronkową chusteczkę.
Księżę Franciszek chrząknął znacząco, Waldemar najwyraź-
niej dał im do zrozumienia, że posiedzenie uważa za skończone.

Wszyscy to odczuli. Po długich porozumiewawczych spoj-
rzeniach i lekkim wzruszeniu ramion przez panią Idalię i
hrabinę Morykoniową rozległ się drżący, niepewny głos
starszej księżnej:

— Czy to ostatnie twoje słowo, Waldemarze?

— Tak. Tego, co powiedziałem, nie zmienię.

Księżna była zgnębiona. Słowa wnuka przerażyły ją. Szu-
kała jeszcze ratunku. Błagając rozpaczliwy wzrok rzuciła na
pana Macieja, jakby wzywając jego pomocy. Milczenie starca
zastanowiło wszystkich. Teraz dopiero zauważyli, że przez
cały czas nie odzywał się. Wszyscy śladem oczu księżnej spoj-
rzeli na niego. Odruchowo zwrócił nań wzrok i Waldemar.

Pan Maciej zrozumiał, że należało mu wystąpić.

Starzec zaciął usta, w oczach błysnęła mu ogień jakiś
złowrogi, pochylał się do księżnej i kładąc dłoń na jej ramie-
niu, rzekł silnym głosem:

— Proszę, niech się księżna uspokoi. Waldemar ma swe
poglądy wyłącznie i zawsze jednakowe. Nasze zasady brzmią
inaczej. Nie mamy nad nim opieki prawnej, lecz mamy obo-
wiązek opieki moralnej i ten nakazuje nam bronić naszej
sprawy do ostatka.

Umilkł, oddychając szybko.

Na twarzy księżnej błysnęła cień nadziei. Księżę i hrabia
z uśmiechem zamienili spojrzenia.

A Waldemar cofnął się o krok, przegięty w tył, wyprostowa-
ny, sztywny, z podniesioną głową i zmarszczonymi brwiami.
Oczy pełne zdumienia, ale pyszne w wyrazie utkwili w
twarzy starca, stał tak, jak uderzony obuchem, ale nie zła-
many, przeciwnie — gotowy do nowej walki. Moze tak wy-
glądał Cezar przy pamiętnym wykrzyku: "I ty, Brutusie?!"

Pan Maciej odetchnął i mówił dalej wolno, dobitnie:
waha, kto nie jest pewny siebie, podaje słabe motywy, nie
jest przygotowany do racjonalnego i trzeźwego stawiania
kwestii, kto wreszcie sam nie bardzo wie, do czego dąży, a
brak mu stanowczości i energii, bo za słaby ma charakter.
Tak przed laty było ze mną. Przeżywałem dziś po raz drugi
tamtą chwilę i boleśniej niż wtedy. Ja wahałem się, ja nie
miałem pewności siebie ani woli, ani energii. Nie wiedziałem,
kto ma rację: ja czy ty, z którymi walczyłem. Boże mój! co
to były za nierówne siły. Brakło mi słów na obronę własne-
go szczęścia, czy może kochałem mniej, czy też miałem za słaby
charakter. Zagrożono mi również wydziedziczeniem z or-
dynacji, a ja, chociaż miałem te same warunki, co Waldemar,
bo byłem jedynym z naszej linii i pełnoletnim, chociaż matka
i stryj opiekun wydziedziczyć mi nie mogli, jednak zląkłem
się i pod presją uległem. Następstwa tego kroku wiadome:
zwarzyłem życie sobie i tamtej kobiecie...

Pan Maciej spuścił głowę i zamilkł na chwilę.
Obecni patrzyli na niego ze zdziwieniem i obawą.

Ordynat przesuwał się poza plecami siedzących i oparty
o starożytny komin, nie spuszczał oczu z dziadka.

Pan Maciej mówił dalej:

— Teraz gdy jestem już nad grobem, znowu staje przede
mną ta sama sytuacja. Tylko zmieniły się role. Mój wnuk
Waldemar imponuje mi. Jemu trudno zabronić tego, w czym
widzi szczęście własne i swej ukochanej kobiety. Jest pełno-
letni, jest rozumny, posiada szaloną wolę, której nikt i nie
nie złamie, i wszelkie prawo za sobą. Nie jest to upór, lecz
stanowczość dojrzałego człowieka, który wie, że ma prze-
wagę w stawianiu motywów, nie ulegnie się ostateczności i jest
zbrojny w szlachetność uczucia oraz wiarę w przyszłość. To
nie są chwilowe, to mocne, niezłomne postanowienie. Tu
nie ma zaślepienia, lecz jest trzeźwa i wielka racja, której
cała nasza sfera nie zaćmi. Więc próżno są nasze dowodzenia
przeciwne, bo on je zbija, próżny nasz opór — on go przeła-
mie albo przejdzie po nim, nie licząc się z nami. Ja się oburza-
łem, nie chciałem słyszeć o czymś podobnym, ale — on mię
przekonał.

C'est plus que ridicule! (fr.) — To więcej niż śmieszne!

— Ale można bronić, można perswadować temu, kto się
(Ciąg dalszy nastąpi)

Z Cleveland

EUGENIA I JERZY

STOLARCZYK

Polski

Program Radiowy

Założony w 1927 roku

WXEN

106.5 FM—Cleveland, Ohio

Środa i Piątek, 7:30 wiecz.

Niedziela, 10:30-11:30 rano

WYCIECZKA DO POLSKI

2-go Lipca, 1973

NEW YORK - WARSZAWA — NA 22-45 DNI

pod kierownictwem

EUGENII I JERZEGO STOLARCZYK

Zgłoszenia:

GROGER TRAVEL BUREAU

152 The Old Arcade

Cleveland, Ohio 44114

Telephone (216) 621-6036

Po Zdrowie i Czyste Powietrze
JEDŹCIE DO MICHIGAN

SWEET CHERRY RESORT

U. S. 33 HAGAR SHORES, MICH. 49039

Telefon (616) 926-9378

DOJAZD: Droga I-94 do Michigan, zjechać na
"exit" Nr. 27 i po US 33 na północ
13 mil. Uważać na napisy.



JUŻ CZAS PLANOWAĆ
WAKACJE W POLSCE

Przeloty Bezpośrednio
Chicago Warszawa

NAJTAŃSZE PRZELOTY DO
POLSKI W RÓŻNYCH TER-
MINACH od 3 do 12 TYGODNI

POBYT KURACYJNY W INOWROCŁAWIU
I CIECHOCINKU W LIPCU, 1973
ograniczona ilość miejsc—czas na zgłoszenia

WYCIECZKA:

Szlakiem Polskim we Włoszech i Szlakiem
Kopernika po Polsce — 22 dni w lipcu

PEŁNY ZAKRES USŁUG

PEKAO

przedłużanie wiz, paszportów, tłumaczenia dokumentów,
sprowadzanie krewnych na pobyt stały i czasowy—
sprawy imigracyjne.

FALCON TRAVEL

2727 North Milwaukee Avenue

Chicago, Illinois 60647

Tel. 276-2100—276-2101

Właściciele: E. Zbyszewska i A. Rutkowska

GODZINY: Poniedziałek i Czwartek 9 a.m.—6 p.m.

Wtorek, Piątek 9 a.m.—6 p.m.—Sobota 9 a.m.—4 p.m.

Środy zamknięte

Pijac Ziola Zakonnika - Chorób Sie Unika

Naturalne leki są zbawienne. Pijac znane od lat ZIOŁA ZA-
KONNIKA. Z całego świata nam dękują. Nasze mieszanki spec-
jalnych ziół, których wartość potwierdziły naukowe
badania farmakologiczne, pomagają przy wielu dolegliwościach.
No. 1. — na artretyzm, zię krew, siłą wiatrobie, zię serce \$2.50.
No. 2. — na nieświadłość, zięga, ból, kółka, gęty \$2.20. No. 3. —
łagodnie przeczyszczające \$2.00. No. 4. — nerwowość, bezsenność,
wyczerpanie \$2.30. No. 5. — na nerki, pęcherz \$2.50. No. 10. —
spec. na reumatyzm, serce \$2.50. No. 11. — ułatwiający schud-
nięcie bez głodowania \$2.50. Paczki duże, z datą ważności, prze-
pisem polskim ang. NOWOŚĆ. Mamy Herbaty Ziołowe w torba-
kach — 24 torbki \$1.35. Maść na Reumatyzm. No. 64. — \$2.00.
Polecamy te same zioła w TABLETKACH ZAKONNIKA. Wygodne w użyciu. Skuteczne.
No. 16. — 100 tabletek ułatwiających oddychanie — \$3.00. No. 25. — 80 tabletek na
artretyzm, wiatrobie, zięga, zię krew \$3.00. No. 26. — 50 tablek łagodnie przeczyszcz-
ających \$2.00. No. 27. — 50 tablek RELAX na nerwy, bezsenność, \$2.50. No. 19. — KUP-
naturalny jod, cyzyci krew 300 tabl. \$2.50. No. 20. Kropki Waleriana, butelka \$2.00.
No. 13. — MULTI-VIT. Wszystkie witaminy razem 100 tabl. \$5.00. No. 38. — "GERIATRIC
VITAMINS" idealne dla starszych 100 tabl. \$5.00. No. 48. — Nydrio RUM/ANKO-
WE, duże, 75c. No. 39. — GINSENG Chiński Korzeń Życia (Sen-Sten) — 80 kaps. \$12.00.
Zaraz wysłać zamówienie Money Order. Podać swój dokładny adres — numer zio-
ł. Zaraz wysłamy. Trzeba doliczyć na przesyłkę w USA po 15c. od dolara, z Kanady po
20c. Na C.O.D. nie przesyłamy. Broszura "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" wysłamy bezpłatnie.
Monk's Herb Center, 2924 Milwaukee Ave. N., Chicago, Ill. 60618

WARSAW

RESORT

Koło South Haven, nad jezior-
em Michigan. Wynajmujemy
domki od \$40, pokoje od \$25
tygodniowo. Cały sezon po zni-
żonych cenach.

Telefon 359-9539

albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

15 Walny Zjazd Wydziału KPA

15 Walny Zjazd Wydziału
Kongresu Polonii Amerykań-
skiej na stan Ohio odbędzie
się w niedzielę 16 września
1973 r., w Placówce 203 SWAP
— 4000 East 71 St. w Cleve-
land, Ohio.

Celem Zjazdu będzie wy-
tęczenie działania na następne

Nauczycielka Ofiarą Mordercy

New York (UPI). — W u-
braniu zamordowanej nożem
emerytowanej nauczycielki,
— Belle Gretzner, lat 70, policja
znalazła \$42,000 w przekazach
bankowych — (travelers
checks). Zwiłki nauczycielki
znaleziono w umywalni hote-
lu Times Square, w którym
mieszkała od ostatnich trzech
lat.

Gretzner prowadziła bar-
dzo skromny tryb życia i czę-
sto widziano ją grzebiącą w
zbiornikach na odpady na uli-
cach miasta. Nie miała bli-
skich przyjaciół, chociaż chę-
tnie zapraszała przygodnych
znajomych na posiłek w re-
stauracji placąc rachunek, jak
i lubiała dzieci czującą je
cukierkami.

G. R. INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

Teresa Gardner i Ewa Rokossowska, kierowniczk

★ NA ROK 1973 TANIE PRZEJAZDY DO POLSKI
W RÓŻNYCH TERMINACH DOGODNYCH DLA WAS OD 21 DO 90 DNI

★ PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA PIECE OLEJOWE DO POLSKI.
★ ZALATWIAMY SPRAWY WIZOWE I PASZPORTOWE.
★ TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW
★ SPROWADZANIE KREWNYCH NA POBYT STAŁY I CZASOWY.
★ PRAWNIK Z POLSKI UDZIELA W NASZYM BIURZE INFORMACJI
W SPRAWACH WYMAGAJĄCYCH ZNAJOMOSCI
POLSKICH PRZEPISÓW PRAWNYCH.

★ SAMOCHODY DO POLSKI
★ PRZESYŁKA PACZEK I PIENIĘDZY DO POLSKI.
★ WYSYŁAMY POPULARNE W POLSCE SKÓRKI KARAKUŁOWE.

3210 N. CENTRAL i 1948 West 51st Street

Fuż przy Belmont Tel. 777-8189

Tel. 925-6200

Józef Czerwiński, kier. biura w południowej dzielnicy.



M. PRZEMYSKI

PODRÓŻE PACZKI EKAO NAJLEPIEJ ZAŁATWIĆ przez 2 BIURA BALTIC TRAVEL

1246 Milwaukee Ave. 5317 W. Lawrence Ave.
235-2444 286-8484
PONAD 20 BARDZO TANICH WYCIECZEK.
od 3 tyg. do 3 mies. — Wysyłamy samochody do Polski.

All Continents Travel Service
ZYGMUNT J. GÓRALCZYK
5213 1/2 W. 25th St., Cicero, Ill., 60650
Telefony: 863-1311 oraz OL 2-9021
Otwarte codziennie, od godziny 10 rano do 8 wieczór.
w soboty do 6-jej.
Przygotowaliśmy już WYCIECZKI DO POLSKI
na rok 1973 w dogodnych terminach.
★ Rezerwacje na polski statek "Stefan Batory"
★ Przedrukowanie wiz i paszportów oraz akty
notarialne
★ Jesteśmy autoryzowanym dealerem PEKAO
★ Wysyłamy do Polski paczki żywnościowe,
lekarstwa, węgiel, maszyny rolnicze
i auta marki FIAT.



"T/S STEFAN BATORY"

(Polish Registry)

...polski okręt flagowy! Z chwilą wejścia na jego pokład — rozpoczynają się nasze wakacje. Rok 1973 poświęcony jest pięćsetletniej rocznicy Mikołaja Kopernika. Polonia z całego świata weźmie żywy udział w uroczystościach poświęconych Wielkiemu Astronomowi. Tysiące Rodaków z tego kontynentu uda się do Macierzy na "STEFANIE BATORYM".

Komfort, pełna klimatyzacja, stabilizatory eliminujące boczne kołysania, wspaniała obsługa, wyśmienita polska kuchnia i urozmaicony program rozrywkowy... a wszystko to w owianej tradycją polskiej gościnności.

NAJBLIŻSZE REJSY W 1973 ROKU

Z Montrealu: 25 czerwca i 25 lipca.

Rezerwacji dokona każde biuro podróży lub:



POLISH OCEAN LINES
McLEAN KENNEDY LIMITED

General Agents for U.S. and Canada
MONTREAL — 410 St. Nicholas St. (514) 849-6111
TORONTO — 158 Bay St. (416) 368-2681

COSMOS TRAVEL AGENCY WYJAZDY GRUPOWE DO POLSKI na okres 21, 30, 42, 62 i 90 dni.



ZAŁATWIAMY SPRAWY:

- ★ Emigracji na pobyt stały i z wizytą.
- ★ Przedłużania paszportów i wiz.
- ★ Notarialne i prawne łącznie z adopcją dzieci.
- ★ Wysyłki pieniędzy, samochodów i lekarstw.
- ★ Wyjazdów na pobyt stały do Polski z zachowaniem upoważnienia do renty starczej.

- ★ Wszelkie podróże samolotami, statkami, pociągami i autobusami.
- ★ Rezerwacje miejsc na statku "Stefan Batory".
- ★ Wysyłki paczek do Polski — tanio — bez ograniczenia wagi.

DWA BIURA:

5050 S. Ashland Ave.
Chicago, Illinois 60609
Andrzej Metelski
Tel. 436-4031

2134 W. Chicago Ave.
Chicago, Illinois 60622
Wanda Bulandowa
Tel. 772-8442

NIE MA PROBLEMU

gdy sprawy turystyczne, prawne, emigracyjne paszportowe i wysyłkowe załatwiane są w polskim biurze

POLEX

TRAVEL BUREAU

DAWNEJ AMPOL TRAVEL BUREAU
Pod Tym Samym Kierownictwem

4446 S. Archer Ave. Chicago, Ill. 60632
Tel. 376-4044

SPRZEDAJEMY BILETY
NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZŁOBIN - RYLSKI

Józef i Zofia Naras Uroczystie Obchodzili 50-Lecie Małżeństwa



Zofia i Józef Narasowie

Znany z pracy organizacyjnej w kołach przemysłowców jak również na niwie społecznej i narodowej, Józef Naras wraz z swą małżonką Zofią uroczystie obchodzili 50-lecie szczęśliwego pożycia małżeńskiego.

Od lat mieszkają oni pnr. 3810 W. Diversey Ave., w parafii św. Jacka.

W sobotę, dnia 12-go maja o godz. 3-iej po południu w kościele św. Jacka na intencję Jubilatów została odprawiona uroczysta msza św., podczas której Jubilaci powtórzyli i złożyli swe przyrzeczenia małżeńskie, jakie złożyli sobie wzajemnie 50 lat temu w kościele św. Jana Kantego. Mszę św. celebrował kuzyn Jubilatów ks. Michael Doyle, który również wygłosił okolicznościowe kazanie. Ks. James Doyle, wujek Jubilatów odczytał stosowną na tę okazję Ewangelię św.

Rodzina Jubilatów

Pan Bóg pobłogosławił Józefowi i Zofii Naras i obdarzył ich trzema synami: Richard, Raymond i Jerzy. Synowie pozakładali swoje rodziny i Jubilaci mają ośmiu wnuków. Jerzy jest żonaty z Anną, Raymond z Rosemary, zaś Richard z Teresą. Synowie i synowie dla swych rodziców sprawili okazałe i huczne złote gody małżeńskie. Prócz synów Jubilaci, wy-

chowali dwie dziewczynki, córki swojego kuzyna: Marię i Teresę, które zostały osierocone z powodu przedwczesnej śmierci rodziców. Teresa jeszcze mieszka z Jubilatami, Maria jest zamężna.

Liczne grono krewnych, przyjaciół i znajomych zebrało się w obszernym domu syna Jubilatów, Raymonda pnr. 7511 N. Overhill ul., gdzie byli podejmowani smaczną kolacją. Zebrani, wznosząc toast na pomyślność Jubilatów odpowiadali im "Sto lat".

Jubilaci otrzymali wiele telegramów z życzeniami i gratulacjami. Między innymi od Prezydenta Stanów Zjedn. Richarda Nixona i od sędziego Sądu Okręgowego Edwarda E. Plusdraka, prezesa Pol.-Ameryk. Federacji.

Praca Organizacyjna Jubilatów

Józef i Zofia Naras należą od lat do wielu polsko-amerykańskich organizacji i w nich byli bardzo czynni i są po dzień dzisiejszy. Jubilat Józef Naras przez 23 lata był prezesem Klubu Parafii Łuszwian, obecnie jest tam hon. prezesem. Jest przez 10 lat prezesem 32-go Okręgu Rady Polonii Am., a przez wiele lat był wiceprezesem tegoż Okręgu, nadto jest delegatem do Związku Klubów Małop. i delegatem do Pol.-Am. Federacji.

Jest członkiem Tow. Synów Wolności, Grupa 694 ZNP; Tow. Generała Hallera Nr. 625 ZPRK i członkiem Macierzy Polskiej Tow. Św. Ludwika. Z zawodu jest kontraktorem wodociągowym od lat.

Jubilatom, Józefowi i Zofii Naras w dalszych latach ich pożycia małżeńskiego życzyć należy wszelkiej pomyślności, szczęścia i zdrowia, aby doczekali do Diamentowego Jubileuszu.

**OTWARTE
W NIEDZIELE**

**Imports
Center**

NAJWIĘKSZY
DEALER NA
ŚRODKOWYM
ZACHODZIE

Ogromny Zapas
1973

**VOLVO
OSZCZĘDZIE
\$1000!**

na
'73 VOLVO DEMO
144 AUTOMATIC

Zobaczcie się lub
rozmawiajcie telefonicznie

JACK ROTKIN
Managerem Sprzedaży
MÓWI ON PO POLSKU!

Specjalne Finansowanie
Dla Polaków!

NAJWIĘKSZY WYBÓR
NA ŚRODKOWYM
ZACHODZIE JAGUARÓW
i MGB's!

WIOSENNA
UPRZĄTAJĄCA
WYPRZEDAŻ
UŻYWANYCH AUT!

\$295 — \$695

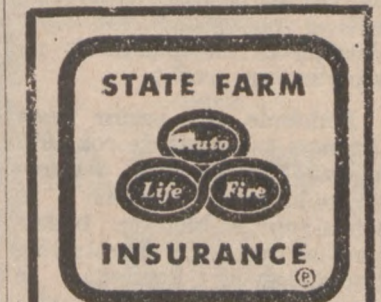
- '66 Olds Sedan Ochl.
- '67 Chev. "SS" Czarny
- '67 Olds Sedan Ochl.
- '67 VW
- '68 Chev. Sedan Sharp
- '68 Pontiac Wagon A/C
- '68 Pont. LeMans Ochl.
- '68 Grand Prix Ochl.

**IMPORTS
CENTER**
4748 WEST
FULLERTON
OPEN SUNDAY
227-3200

Z b. Klubu Stefana Starzyńskiego

Komitet likwidacyjny - wykonawczy byłego Klubu Stefana Starzyńskiego zakończył swą działalność.

Na ostatnim zebraniu Komitetu w dniu 29-go maja uchwalono za zgodą zebranych podzielić pozostały fundusz na cele charytatywne. Następujące organizacje otrzymały po \$50.00 na swoje dalsze prace: Kolegium Związkowe — (Fundusz Stypendialny), Polscy Weterani (Fundusz Inwalidów), Fundusz Kopernika (Pomnik), American Cancer Society, Chicago Heart Association oraz na Ociemniałe Dzieci w Łaskach pod Warszawą. Tę ofiarę na zakład dla dzieci polecono przewodniczącemu komitetu Adamowi Zielińskiemu doręczyć osobiście podczas jego pobytu w Polsce. Po powrocie z podróży podzielił się on swoimi wrażeniami. Piękny czyn Klubu Stefana Starzyńskiego godny jest uznania i naśladowania.



Aby Ubezpieczyć

- SWOJE AUTO
- SWÓJ DOM
- SWOJE ŻYCIE
- SWOJE ZDROWIE

wszystko, co potrzebujecie wiedzieć o ubezpieczeniu, TO STATE FARM

Wstąpcie do mnie:

FRANK KUCZKA
3637 West Division Street

Telefon:
276-6676

STATE FARM
INSURANCE COMPANIES
Home Office: Bloomington, Illinois

Kalendarzyk Posiedzeń

Niedziela, 10 Czerw.

Posiedzenie Tow. im. Agatona Gillera-Tomasza Zana Grupa 170 Z.N.P., odbędzie się w niedzielę, 10 czerwca, o godz. 3-iej po południu w sali pnr. 1122 Milwaukee Ave., 1-sze piętro. Prosimy o niezawodne i punktualne przybycie. Mgr. Romuald Bilek, prezes; Wilhelm S. Zaleski, sekr.

Klub parafii Niwiska, odbędzie swe półroczne posiedzenie połączone z obchodem Dnia Ojców i Matek w tę niedzielę, 10 czerwca, w sali szkolnej przy Par. 5-ciu Braci Polaków Mężczyźni pnr. 4325 So. Richmond ul., w Brighton Parku. Początek o godz. 2-iej po południu, a po obradach przyjęcie.

Zarząd prosi członkostwo o liczną obecność. Zarazem przypominamy, iż bilety na zabawę towarzyską będą wydawane na posiedzeniu.

Za zarząd Michał Dzik, prezes; Henryk Ziomek, sekr.

Klub Wojew. Białostockiego odbędzie miesięczne posiedzenie w niedzielę, 10 czerwca, w sali Vets. Victory Post nr 34, pnr. 3174 N. Milwaukee ave., początek o godz. 2:30 po południu.

Będzie wiele ważnych spraw, przeto prosimy o liczne przybycie. Zapraszamy również kandydatów na nowych członków, będą oni mile przyjęci. Nasze posiedzenia odroczone zostaną po tej niedzieli na 2 miesiące, lipiec i sierpień. Józef Jabłoński, prezes; Helena Lasota, sekr. prot.

Klub parafii Łuszwian zawiadamia członkostwo, iż półroczne a zarazem przedwakacyjne posiedzenie odbędzie się w niedzielę, 10 czerwca, o godz. 2-iej po południu, w sali Kościuszkowskiego Park, pnr. 2732 N. Avers ave. Po załatwieniu spraw zostanie podana przekąska z okazji uczczenia Dnia Matek i Ojców. Upraszamy wszystkich o obecność i punktualność. Władysław Pula, prezes; Józef Chrabaszcz, sekr.

Klub Ziemi Lubelskiej odbędzie posiedzenie w niedzielę, 10 czerwca, o godz. 2:30 po poł. Są ważne sprawy do załatwienia, przeto obecność członków jest obowiązkowa. Po obradach będzie przyjęcie dla uczczenia Matek i Ojców. Każdy członek będzie mile widziany z małżonką. Lokal zebrania pnr. 3581 W. Medill ave. — F. Pacyk, sekr. prot.

Klub Wioski Borowa odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 10 czerwca, w sali Białek, 2601 W. 25-ta ulica, o godz. 2:30 po poł. Członkowie proszeni są o liczne przybycie. Po zebraniu będzie przyjęcie z okazji Dnia Ojców i Matk. — Paweł Kuroś, prezes; Zofia Olejarz, sekr. prot.

Tow. Sztandar Wolności Grupa 1010 ZNP odbędzie posiedzenie w niedzielę, 10 czerwca, o 2 po poł., w sali pnr. 5635 W. Fullerton ave., róg Parkside ave. Prosimy o wyrównanie zaległości. Sekretarz fin. Al Kapa, sekr. fin.; Fr. Sikora, b. sekr. prot.

Klub Wola Przemysłowa odbędzie posiedzenie przedwakacyjne w tę niedzielę, dnia 10-go czerwca, o godz. 2:30 po południu, w lokalu, pnr. 1401 W. Superior ul. Z uwagi na ważne sprawy które są do załatwienia, zarząd prosi wszystkich członków o przybycie na to posiedzenie. — Józef Sowa, prezes; W. Łatuszek, sekr. prot.

Klub Społeczny Błyskawica odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 10 czerwca, o godz. 2:30 po południu, w sali Kuczek, pnr. 2658 W. 21szy Place. Prosimy członków i członkinie o liczne przybycie, gdyż są ważne sprawy do załatwienia oraz odbędzie się Dzień Ojców, na sali. — Józef Różański, prezes; Bernice Pawłowska, sekr. prot.

Kropka Pod Okiem

Prasa warszawska podnosi wielki alarm z powodu masowego organizowania się młodzieży szkolnej w przestępcze grupy. Zewnętrznym znakiem przynależności do najsilniejszej z tych grup jest kropka lub gwiazdka, wytatuowana pod lewym okiem.

Nazywa się to "grypsery", a słowo to wywodzi się z karynych zakładów wychowawczych. W organizacji panuje żelazna dyscyplina, wymuszana na terror. Terroryzuje się również dzieci szkolne, wymuszając okup. Nauczyciele boją się, bo już niejednemu "sprawiono łomot". "Grypsery" rozszerza się również na inne miasta, a członków obowiązują wzajemna pomoc. Do niedawna tą "epidemią" dotknięte były szkoły średnie, ostatnio pojawiła się ona również w liceach i szkołach elementarnych.

Prezydent Peru Stracił Noge

Lima, Peru (UPI). — Prezydent Peru, Juan Velasco Alvarado po przejściu operacji amputacji prawej nogi w dniu 23 lutego, przed kilku dniami został zwolniony ze szpitala i po raz pierwszy po długotrwałej chorobie wziął udział w oficjalnych ceremoniach wojskowych. Oprócz operacji amputacji nogi, Alvarado przeszedł także operację wewnętrzności.

KUPUJĄCE W SKŁADACH • KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Oficjalne Otwarcie Obozu Młodzież. w Yorkville Będzie 17 Czerwca

Po raz 37-my otwieramy bramy Obozu dla wszystkich — Związkowców, Związkowniczych naszych szczerych przyjaciół i całej Polonii dla spędzenia miłych chwil w pięknym Obozie Związkowym. Począwszy od niedzieli 17go czerwca można przyjeżdżać do Obozu nie tylko w każdą niedzielę i święta, ale w każdy dzień w tygodniu. Obiady czy przekąski oraz różnego rodzaju napoje można zakupić tak w niedzielę jak i w dni powszednie.

Program Niedzielnego i w Święta

Już od rana można zamówić śniadanie lub przekąski; Godzina 12-ta połowe nabożeństwo odprawione przez kapłana obozowego ks. pr. Rzesutko. Godzina 12:30 obiad; godzina 1 po południu pływanie w basenie; od godz. 2-iej gry sportowe, włączając

Bingo; godz. 3-cia tańce przy dźwiękach doborowej orkiestry. Jadalnia, kioski i bary czynne będą od rana do wieczora.

Sezonowe Obozowanie Działu

Obozowanie dziewcząt rozpocznie się w niedzielę, 24go czerwca i potrwa do 22 lipca. Chłopcy zaczynają w niedzielę, 22 lipca i kończą w niedzielę, 19 sierpnia.

Nowy dom dla dzieci kosztuje \$76,000 już jest wykonany. Spodziewamy się, że nie tylko dzieci ale i rodzice będą zadowoleni.

Dodatkowe aplikacje na obozowanie działu — można otrzymać w obozie lub sekretarki Marii Józefiak, telef. AT 5-6372 lub 553-7921.

Prosimy wszystkich o częste odwiedzanie nas.

Piotr Kaczmarek — prezes; Maria Józefiak, sekretarka.

Wpisy Na Letni Semestr Języka Angielskiego

Odbędą Się w Sobotę, 9-go Czerwca
w Domu Wydziału KPA

Jednym z głównych walorów kursów języka angielskiego w Domu Wydziału Kongresu Polonii jest to, że są przeznaczone one wyłącznie dla specyficznych potrzeb ludzi mówiących po polsku. Dla osiągnięcia jak najlepszych wyników lekcje angielskiego, pod kierunkiem doświadczonych pedagogów amerykańskich wyjaśniane są po polsku.

Dobra znajomość języka angielskiego opłaci się na pewno każdemu, gdyż wiąże się z możliwością otrzymania lepszej pracy, wyższego wynagrodzenia oraz wewnętrznej satysfakcji w kontaktach z Amerykanami. Dobre opowiadanie mowy angielskiej powinno również być przedmiotem szczególnej troski każdego nauczyciela z Polski,

który pragnie pracować w swoim zawodzie w szkołach amerykańskich.

Lekcje języka angielskiego odbywać się będą w każdą sobotę według następujących godzin:

- Klasa wyższa od 2:30 do 4:30 po południu;
- Klasa średnia od 5 do 7 wieczorem;
- Klasa podstawowa od 7 do 9 wieczorem.

Zapisy na powyższe kursy odbędą się w sobotę, 9-go czerwca, w godzinach od 4-iej do 7-iej wieczorem w Domu Wydziału Kongresu Polonii, 1838 W. Division St. Lekcje angielskiego rozpoczną się w sobotę, 23-go czerwca.

Koszt opłaty za cały semestr letni wynosi tylko \$6. Po dodatkowej informacji można dzwonić do p. Wandy Rozmarek — AV 3-0779.

NA WSPANIAŁE WAKACJE

i ZDROWY, FIZYCZNY i NERWOWY WYPOCZYNEK

ZAPRASZAMY DO

SIERRA MOTEL-REST

W Uroczym Wisconsin Dells

WŚRÓD LASÓW I JEZIOR

(Hwy 12 i Country Trunk A, naprzeciwko Wisconsin Dear Park)

DUŻY NOWOCZESNY, OGRZEWANY BASEN, WSZYSTKIE POKOJE OCHŁADZANE Z DYWANAMI I APARATAMI TELEWIZYJNYMI.

PRZED 4 LIPCA i po LABOR DAY CENY ZNIŻONE o 50%.

Po informacji i rezerwacji prosimy telefonować 608-253-4451 lub pisać: — RYSZARD I GRAZYNA MAKOWSCY (właśc.).

SIERRA MOTEL-RESTAURANT

Route I, P.O. Box 140

Wisconsin Dells, Wis. 53965

Pożyczki Dla Właścicieli Domów

- NA PIERWSZY I DRUGI MORTGAGE
- NA SPŁATĘ SKOMASOWANYCH ROZŁĘGLYCH RACHUNKÓW I DŁUGÓW (Bill or Debt Consolidation)
- NA INTERESY

ZABEZPIECZONA POUFNOŚĆ.
APPOINTMENTS W NASZYM BIURZE
LUB W WASZYM DOMU

Bankers Consultants Corp. 582-8100

Polsko-Amerykańskie Biuro Podróży KING'S BATORY TRAVEL AGENCY

Serdecznie Zapraszamy Do Wzięcia Udziału
w PIELGRZYMCE NA JASNĄ GÓRĘ
(odpuść 15 sierpnia)

Wycieczka odlatuje 11-go sierpnia, powrót 4-go września. Mamy również 20 innych atrakcyjnych wycieczek do Polski i Europy — prosimy zrobić rezerwację już teraz!

Załatwiamy wszelkie sprawy związane z biurem podróży: sprowadzamy z Polski, robimy rezerwacje na "Stefanie Batorym" i na wszystkich liniach lotniczych krajowych i zagranicznych. Wysyłamy paczki, samochody, narzędzia rolnicze itp. Udzielamy porad rodzinno-prawnych.

Prosimy pisać, przychodzić lub telefonować:
3950 W. Addison St. (róg Pulaski)
Chicago, Ill. 60618
Telefon: 478-2626 i 478-2627

Zawsze gotowi do usług:
Mgr. Longin J. Maj — Psycholog
Mgr. Aleksander Szpindor — Radca Prawny z Polski

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich biur BRUNSWICK 8-8700. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZESZŁYM W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Sobotnie	Tylko Sobotnie Wydanie	Codziennie i Sobotnie	Tylko Sobotnie Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$26.00	Rocznie (1 yr.) \$8.00	Rocznie (1 yr.) \$34.00	Rocznie (1 yr.) \$10.50
Półrocz. (6 mos.) 15.00	Półrocz. (6 mos.) 5.50	Półrocz. (6 mos.) 20.00	Półrocz. (6 mos.) 7.50
Kwartal. (3 mos.) 8.50	Kwartal. (3 mos.) 3.25	Kwartal. (3 mos.) 12.00	Kwartal. (3 mos.) 4.50
Miesięcz. (1 mo.) 4.00			
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		W KIOSKACH (News-Stands) — pojedynczo	
Rocznie (1 yr.) \$18.00	Kwartal. (3 mos.) 6.50	Numer Codziennie (Single Daily Copy)15c	
Półrocz. (6 mos.) 11.00	Miesięcz. (1 mo.) 3.00	Numer Sobotni (Single Saturday Copy)20c	

Przed Wizytą Breżniewa

W dniach 18 - 26 czerwca bawić będzie w Stanach Zjednoczonych Breżniew, gen. sekretarz sowieckiej partii komunistycznej i aktualnie "No. 1 man" na Kremlu.

Wizyta ta ma zasadnicze znaczenie dla Sołwietów i dla ich polityki zbliżenia i współpracy z Ameryką. O co chodzi Sołwietom?

Po pierwsze chodzi o amerykańskie kredyty i pomoc w dziedzinie technologii i wyposażenia przemysłowego. Bez tej pomocy odrobienie zaległości w technologii i stopie życiowej ZSRR okazało się niemożliwe. Tu również należy pomoc w amerykańskim zbożu i to nie tylko dla pokrycia niedoboru na skutek nieurodzaju, ale także ze względu na rosnące w ZSRR zapotrzebowanie na mięso, a więc i paszę.

Drugi problem, nie do rozwiązania bez udziału U.S., to Chiny. Kreml jest przerażony widmem osi Washington - Pekin, wrogiel dla Sołwietów. Kreml pragnie przekonać Washington, że współpraca z Sołwietami jest dla Stanów Zjedn. nieskończenie cenniejsza, niż z Chinami.

Trzecia sprawa — to stabilizacja Europy, uchylająca niebezpieczeństwo kryzysu antysowieckiego na dwa fronty. Sołwiety chcą, by Stany Zjednoczone uznały ich kolonialną kontrolę nad państwami Wschodniej Europy, a także by zgodziły się na zwiększenie wpływów sowieckich w Europie Zachodniej.

Co w zamian za to może dać Breżniew? Bardzo niewiele. A więc nacisk na Hanoi o przestrzeganie zawieszenia broni, ograniczenie zbrojeń atomowych, wzajemną redukcję wojsk w Europie Środkowej i pomoc w pacyfikacji Środkowego Wschodu. Wreszcie Breżniew może zaoferować współpracę ze

Stanami Zjednoczonymi przy eksploatacji złóż gazu ziemnego na Syberii.

Jest to projekt może kuszący, ale wymagający kredytu \$7 bilionów. Porozumienie w innych dziedzinach układu jest trudne, choć propozycja U.S. są nader skromne. N.p. układ o wycofaniu wojsk miały objąć 15 procent tych wojsk, czyli 34,000 żołnierzy amerykańskich i 75,000 sowieckich. Zysk dla U.S. minimalny.

Nikt nie wie, jakie będą żądania Nixona. Zdaniem londyńskiego tygodnika "Economist" pozycja Nixona w rokowaniach będzie silna, ponieważ dla Breżniewa pomoc U.S., jest znacznie ważniejsza niż dla Ameryki to, co Breżniew mógłby dać w zamian. I tu musi nasunąć się pytanie, czy istotnie możliwości sowieckich ustępstw ograniczają się do kilku przytoczonych wyżej punktów.

A gdyby tak Nixon stwierdził, że dla pożądaną przez Sołwietów stabilizacji w Europie Środkowej konieczne jest wycofanie okupacyjnych wojsk sowieckich z tego rejonu, a więc i tych 18,000 żołnierzy w Polsce, będących ponurym symbolem polskiej "suwerenności"? A gdyby tak Nixon oświadczył, że opinia amerykańska domaga się jako warunku współpracy z Sołwietami przyznania państwu satelickim statusu Finlandii?

Za daleko idące żądania? Przypomnijmy, że Sołwiety, obawiając się, że Ameryka nie przyzna im statusu najwyższego uprzywilejowania w handlu, cofnęły ograniczenia w emigracji Żydów i nałożoną na nich daninę, choć ustępstwo to było dla Sołwietów szczególnie przykre, bo dotyczyło ich wewnętrznej sprawy. A jednak ta pigułka została przełknięta.

Praca Nie Szkodzi

Coraz częściej słyszymy, że powinniśmy pracować, by żyć, a nie odwrotnie — żyć, by pracować. Związki zawodowe i różnego pokroju reformatorzy domagają się skrócenia czasu pracy a zwiększenia zapłaty. Praca znalazła się w pogardzie, wielu uważa ją za nieszczyśnię, które niszczy człowieka, zużywa jego siły, powoduje napięcia nerwowe i frustracje, kończące się zawałami serca, wrzodami na żołądku, wysokim ciśnieniem krwi lub rozstrojeniem nerwowym.

Wszystko to prawda, ale człowiek nie może żyć bez pracy, tak samo jak nie może żyć bez pożywienia. Marzenia o całkowitej automatyzacji są takim samym absurdem jak dążenia do produkowania dzieci w próbkach w laboratoriach. Filozof Henryk Bergson miał rację, mówiąc, że bardziej właściwym określeniem człowieka byłoby *homo faber* (czyniący) niż *homo sapiens* (wiedzący, mądry), ponieważ cechą charakterystyczną człowieka jest nienasycone pragnienie zmieniania otoczenia i siebie. A zmianę można osiągnąć tylko przez pracę. Gdyby nie wysiłek mózgowy i mięśni, człowiek nigdy nie opuścił by jaskini.

Ostrożnie z Kawą

W ub. roku spożycie kawy w Stanach Zjednoczonych wynosiło przeciętnie 13 funtów na głowę. Dowód to oczywisty, że Amerykanie i Amerykanki lubią kawę. Związki zawodowe w umowach zbiorowych wprowadzają płatną przerwę na kawę. Powodzenie małych restauracji często w większym stopniu zależy od smaku kawy niż posiłków.

W obecnych czasach wszystko szkodzi zdrowiu. Starsi pamiętają reklamę "cukier krzepi", zachęcającą do spożywania słodczy. Obecnie objadającego się słodczymi uważa się prawie za samobójcę, bo słodczy przyczyniają się do otyłości. Jajka uważane za jeden z najlepszych środków odżywczych powodują wzrost cholesterolu we krwi. Można by tę listę mnożyć, ale dotąd nikt nie kwestionował aromatycznej kawy, którą pijają się Amerykanie.

Wreszcie stało się. Grupa bostońskich lekarzy postanowiła zbadać, czy przypadkiem kawa nie wywiera różnego umiennych skutków na zdrowie. Po zbadaniu kilkuset ludzi, wśród nich 276 przyjętych do szpitala z powodu ataku serca, doszli do wniosku, że wśród pijących pięć lub więcej filiżanek kawy dziennie dwa razy więcej osób dostaje ataku serca niż wśród pijących mniej lub nie pijących kawy.

Nie ma jednak jeszcze powodu do alarmu, mówią lekarze, ponieważ ich badania nie ob-

jęły dostatecznie licznej grupy ludzi, nie uwzględniały ewentualnie innych przyczyn zawałów serca i dlatego wyniki nie są ostatecznym wyrokiem na kawę. Nie mniej ich spostrzeżenia zasługują na uwagę i zachęciły inne ośrodki do podjęcia badań. Upłyne sporo czasu zanim dowiemy się na pewno, czy i w jakim stopniu aromatyczna kawa przyczynia się do zawałów serca. Zanim otrzymamy wyniki badań — nie zaskodzą w czasie przerwy na kawę — zrezygnować z drugiej filiżanki i ograniczyć dzienne "pijanstwo" kawy do 5 filiżanek lub mniej.

TO i OWO

Władze australijskie wydały zarządzenie zabraniające pletwonurkom — amatorom prowadzenia przybrzeżnych poszukiwań wraków na dnie morskim. Pod pozorem sportu wytworzył się bowiem proceder rograbiania cennych okazów z XVII i XVIII wieku, które według przepisów są własnością państwa.

* * *

Dzieci w Bethel, Alaska nigdy nie widziały krowy i nie mogą sobie wyobrazić, w jaki sposób ona daje mleko. W związku z tym postanowiono sprowadzić samolotem krowę z Anchorage i zrobić dzieciom lekcję pokazową. Koszt transportu wyniesie \$500.



Przeciw Bombardowaniom

THE NEW YORK TIMES. — Senat wypowiedział się zdecydowanie za panowaniem prawa w Stanach Zjednoczonych i przeciw dalszym bombardowaniom w Indochinach, zakazując większości 63 głosów przeciw 19 wydatkowania jakiegokolwiek funduszu na amerykańską akcję militarną w Kambodży i Laosie.

Rezultat głosowania nad tą sprawą w obu Izbach nie pozostawia żadnych wątpliwości, że kongres zamierza przejąć ponownie swe konstytucyjne uprawnienia do decydowania o kwestiach wojennych. Jeżeli administracja nadal ignorować będzie ten niedwuznaczny wyraz intencji kongresu, prawie na pewno okazywać można ostrzejszych jeszcze pociągnięć. Senacka komisja spraw zagranicznych już zatwierdziła poprawkę, zapobiegającą jakiegokolwiek militarną akcją Stanów Zjednoczonych gdziekolwiek w Indochinach, a demokraci w Izbie Reprezentantów wypowiedzieli się większością 125 głosów przeciw czterdziestu, za podobną ustawą.

Administracja powinna obecnie wstrzymać całkowicie masowe naloty ciężkich bombowców "B 52" w Kambodży, ponieważ są one, jak się do woli okazuje, sprzeczne z wolą kongresu.

Naoczni świadkowie donoszą o straszliwych zniszczeniach spowodowanych tymi nalotami w prowincjach Kambodży.

W jakim celu dokonuje się tych ataków? Bombardowania nie mogą usunąć północnowietnamskich wojsk z ich "sanktuariów" wzdłuż granicy z Południowym Wietnamem, gdzie są one mocniej niż kiedykolwiek przedtem usadowione.

Naloty te nie mogą też utrzymać na dłuższą metę przy władzy reżymów w Phnom Penh. Raczej wzmacniają one poparcie ludności dla miejscowych partyzantów, których ilość zwiększyć się miała z dwóch do 40 tysięcy, od czasu gdy książę Sihanouk usunął się od władzy trzy lata temu.

Zaniechanie bombardowań położyłoby co najmniej kres najgorszym cierpieniom ludności Kambodży. Mogłoby ono nawet zmusić rząd w Phnom Penh do większej samodzielności albo też do jakiegos porozumienia ze swymi wrogami, w formie kompromisu przewidzianego ugodą paryską. Pozwoliłoby to uniknąć poważnego kryzysu konstytucyjnego w Stanach Zjednoczonych i przyczyniłoby się do odbudowy rządów prawa w naszym kraju.

Zawodowi Czy Polityczni Ambasadorzy?

NOWY DZIENNIK. — Rząd ko bardzo zdarza się nam, byśmy zgadzali się z polityką i pomysłami przewodniczącego senackiej komisji zagranicznej J. Williama Fulbrighta, który ostatnio "wskławił się" swym wnioskiem o obcięcie budżetu Agencji Informacyjnej Stanów Zjednoczonych, podobnie jak poprzednio dażył do "ubicia" radiostacji Free Europe i Liberty.

Przyznać jednak należy, że rozsądne wydaje się jego stanowisko wobec problemu obsadzania amerykańskich placówek dyplomatycznych za granicą. Jak wiadomo, obecna praktyka — stosowana przez obie partie — w tej dziedzinie daleka jest od rzetelnej. Znacznym procent ambasad rozdzielą się wedle "klucza" raczej politycznego niż zawodowego. Niedawno np. jedna z pań, która wpłaciła 300 tysięcy dolarów na republikańską kampanię wyborczą, mianowana została ambasaderem w Luksemburgu.

Administracja Nixona zamierza, kontynuując tę praktykę, przydzielać połowę sta-

nowisk ambasadorów podobnie zasłużonym — finansowo i wyborczo — dla partii republikańskiej działaczom. Demokratyczny senator z Rhode Island, Claiborne Pell proponuje ograniczenie tego "przydziału" do 15 procent, a Fulbright zaleca wykluczenie z liczby potencjalnych ambasadorów wszystkich, zalecanych przez administrację kandydatów, którzy wpłacili ponad 15 tysięcy dolarów komitetowi kampanii wyborczej.

Oczywiście, twierdzić można, że większość ze 132 ambasad, utrzymywanych przez Stany Zjednoczone w świecie, nie ma tak trudnych zadań do spełnienia, by wymagały zawodowego dyplomaty jako kierownika tej placówki.

Trudno jednak zachwycac się systemem, zapewniającym stanowisko ambasadora jakiegokolwiek sprzedawcy opon samochodowych czy właścicielowi browaru, którego ogarnie nagle ambicja "zrobienia kariery dyplomatycznej" i gotów jest zapłacić kilkadziesiąt tysięcy dolarów za realizację takich swych marzeń.

Pogróżki Czy Nowe Podejście

THE WALL STREET JOURNAL. — Gdy "prezydent" dzielnicy Manhattan Percy Sutton oświadczył ostatnio, że w zamieszkałych przez Murzynów dzielnicach może dojść do rozruchów na tle rasowym w ciągu najbliższego lata z powodu redukcji federalnej pomocy finansowej dla miast, brzmiało to jak pewna prawie przepowiednia. Gdy dodał on przy tym, że zaburzenia te "przeniesione będą do dzielnic 'białych' i do bankowych rejonów w centrach miast, ponieważ tam właśnie znajduje się centrum struktury władzy, a Murzyni są obecnie bardziej sofistyczni niż w początkach lat sześćdziesiątych", wyglądało to na złowieszczą groźbę.

Podobnie gdy pastor Jesse Jackson twierdził, że rok 1973 będzie "kluczowym" dla forsowania praw ludzkich i że istotnym problemem będzie podział dochodów z wpływów podatkowych, korzystających ze swych praw jako obywateli i spełniających odpowiedzialność jako przywódców ruchu walki o równoprawienie. Ale gdy zapowiadał on stanięcie na czele demonstrantów, ponieważ "władza moralna znów przesunęła się na ulicę", sprawiło to wrażenie nostalgicznych pragnień nawrotu do gwałtownych zaburzeń kilku lat.

Możliwym jest, że zastraszanie ogółu społeczeństwa groźbą masowych demonstracji ma swą wartość propagandową. Zawsze jednak istnieje niebezpieczeństwo, że przepowiednie — zwłaszcza złowieszcze — stają się i samospełniającymi się "prorocstwami" dlatego że przedstawia się je jako w najwyższej mierze pożądaną.

Jackson może mieć rację,

twierdząc, że majorowie miast mogą użyć dochodów z podziału podatków na rozbudowanie czy utrzymanie swej politycznej machinerii. Ale kongres i władza wykonawcza również posługują się często swymi, finansowanymi przez rząd federalny, programami miejskimi dla udzielania nagród sprzyjającym im ugrupowaniom i odmiawiania funduszy organizacjom rywalizującym z nimi. Dlatego właśnie tak niewiele federalnej pomocy "przeciekło" do prawdziwie ubogich mieszkańców miast, skoro 80 do 85 procent funduszy w bardziej kontrowersyjnych programach "wojny przeciw nędzy" idzie na wypłatę pensji dla funkcjonariuszy i na administrację. Demonstracje przeciw tej praktyce byłyby najbardziej ze wszystkich uzasadnione.

Ale demonstracje i protesty mają bardzo ograniczoną wartość. W początkowym okresie ruchu walki o równoprawienie obywatelskie posłużyły one dla dramatycznego podkreślenia losu Murzynów w "segregowanych" jeszcze wówczas stanach południowych. Ale gdy uchwalono ustawy, rozwiązujące zasadnicze problemy segregacji, dalsze demonstracje uliczne spowodowały wroga reakcję — podobnie jak manifestacje studenckie naprzód wywoływały sympatie, później znudzenie, a wreszcie wrogość.

Dalsza federalna pomoc jest przypuszczalnie konieczna dla zapewnienia "równych szans" murzynskiej Ameryce. Plan administracji, zmierzającej do reformy pewnych programów walki z nędzą, poszerzenia niektórych z nich, przy przekazywaniu innych władzom lokalnym, nie jest zapewne "ze-

Bogactwa Arktyki

Oczy świata zwracają się ku północy do rejonów arktycznych, gdzie znajdują się ostatnie wielkie zasoby surowców, pisze w "Readers Digest" b. gubernator Alaski i b. sekr. spraw wewnętrznych, Walter J. Hickel. Są to rozległe, zimne, tajemnicze i nieogóscinne obszary. Ale pod pokrywą lodu i śniegu kryją się niezmierzone bogactwa mineralne.

Wystarczy spojrzeć na globus, by przekonać się, że na północ od 60 równoleżnika leży znaczna część Kanady, cała Alaska, część Skandynawii, Rosji Europejskiej i większości Syberii, oraz wyspy Grenlandia, Islandia, Spitzbergen i wiele innych. Łącznie jest to obszar przeszło trzy razy większy od kontynentalnych Stanów Zjednoczonych.

Alaska

Spojrzymy na Alaskę. Zamykając ona wierzchołek olbrzymiej masy wód Pacyfiku. Od niej w kierunku południowo-wschodnim biegną brzozy obydwo Ameryk, w kierunku południowo-zachodnim brzozy Azji, wysp pomostu Indonezyjskiego i Australii. Najkrótsza droga powietrzna z New Yorku do Tokio lub Pekinu prowadzi nie przez Hawaje, lecz Alaskę. W dodatku ten nieogóscinny półwysep jest bezcennym skarbcem. Roczne połowy ryb przedstawiają wartość wielokrotnie większą od ceny (\$7,200,000) jaką Stany Zjednoczone zapłaciły Rosji w 1867 r. Życie skupia się na wybrzeżu Pacyfiku, gdzie dzięki wpływowi ciepłego prądu Kuro-siwo, klimat jest względnie łagodny. Wnętrze Alaski jest nieogóscinne, posiada surowy klimat i prawie bezludne, bo małe osiedla Eskimosów znajdują się daleko od siebie.

Odkrycie złota w Klondike po stronie kanadyjskiej zwróciło uwagę na bogactwa mineralne rejonów arktycznych. Poszukiwacze złota odkryli na Alasce wiele minerałów; m.in. żelazo, miedź i węgiel. Złota węgla oblicza się na 120 bilionów (miliardów) ton.

Płynne złoto

Wszystkie te bogactwa przewyższa wartością ropa naftowa. Bogate źródła ropy odkryto na północnym wybrzeżu Alaski u podnóża gór w najbardziej nieogóscinnej części kraju. Jest to tundra przez większość roku pokryta śniegiem i lodem. Znajdują się one blisko Oceanu Lodowatego, ale transport wodny jest prawie niemożliwy, ponieważ wody przybrzeżne są zamrożone przez większość roku a dalej góry lodowe i burze czynią żeglugę bardzo niebezpieczną, nawet dla specjalnych statków.

Ile ropy naftowej znajduje się pod lodową pustynią Alaski? Dotychczasowe badania wskazują, że "North Slope" może dostarczać dwa miliony baryłek ropy dziennie do roku 2,000. Do tego należy dodać 20-30 bilionów baryłek ropy w płytkim morzu wzdłuż brzegów Alaski i nieznany, może nawet do 600 lub 700 bilionów baryłek rezerwuaru ropy dalej od brzegu pod 200 metrową pokrywą wody. Wraz z ropą występują gazy ziemne, obliczane na 238-438 trylionów stóp sześciennych.

Oszczędności Na Prądzie i Gazolinie

Wielkie amerykańskie kompanie podejmują różne kroki celem zaoszczędzenia paliwa. I tak U.S. Steel buduje nad koksowniami urządzenia do odprowadzania gazu, przydatnego w innych działach produkcji. Piloci samolotów United Air Lines tuż po lądowaniu gaszą dwa motory, jadąc do końca lotniska tylko na dwóch. O ile zgodzi się Civil Aeronautics Board, będzie można osiągnąć pewne oszczędności na zmniejszeniu szybkości lotu. Gdyby na linii New York - San Francisco zmniejszyć szybkość tylko z 588 na 574 mil/godz., da to oszczędność około 350 galonów gazołiny, opóźniając przyłot zaledwie o 6-8 minut.

Aluminium Co. of America wprowadza metodę, dającą 30 proc. oszczędności na prądzie. Chrysler proponuje, by wprowadzić "złoty" i może zakończyć się takim samym niepowodzeniem, jak projekty, które ma zastąpić. Naszym jednak zdaniem, racytcy skoncentrować się raczej powinni na jego przystosowaniu do potrzeb ubogiej ludności niż grozić gwałtownymi zaburzeniami dlatego, że administracja szuka nowego podejścia do tego problemu w nadziei, że uda się jej uniknąć poprzednich niepowodzeń.

Alaska nie jest wyjątkiem wśród krajów arktycznych. Od wielu lat na północ od 60 równoleżnika eksploatuje się bogate złoża rudy żelaznej w Szwecji, niklu koło Petsamo (zrabowane Finlandii przez Rosję), miedzi, żelaza, fosforu, apatytu i innych minerałów na płw. Kola w Rosji (Murmański), węgla w rejonie Workuty (północny Ural), niklu, złota, miedzi i innych minerałów w północnej Syberii. Podobnie wygląda sytuacja w Kanadzie.

Syberia

Największe znaczenie ma jednak ropa naftowa. Znajduje się ona na Alasce, w Kanadzie i na Syberii. Źródła ropy naftowej w zachodniej Syberii znajdują się w nieco cieplejszych okolicach niż na Alasce, ale dalej od morza. ZSRR nie szczędzi wysiłków, by rozwinąć eksploatację. Jeżeli plany zostaną wykonane, w 1975 r. Syberia Zach. powinna dostarczać 2 miliony baryłek ropy dziennie. W 1980 r. dwa razy tyle, co będzie stanowiło 40 procent wydobycia ropy w ZSRR.

Syberia nie jest jeszcze dokładnie zbadana. Znane już tereny naftowe łącznie z mało zbadanymi terenami wzdłuż brzegów w Oceanie Lodowatym, mają zawierać do pół trylionu baryłek ropy naftowej, tyle co wszystkie znane zasoby ropy w reszcie świata. Zasoby gazu ziemnego w rejonie arktycznym ZSRR obliczono na 425 trylionów stóp sześciennych (o 15 trylionów więcej niż zasoby U.S.A. w 1970 r.).

Rosjanie mają już około 181,000 mil ropociągów i 39 tysięcy mil gazociągów i wkrótce będą dostarczali gaz ziemny do Austrii i NRF (ropę naftową już pompują do Austrii i Niemiec Wschodnich), w następnym roku gazociąg ma dotrzeć do Włoch i Belgii.

W toku są studia nad kosztami budowy gazociągu z Syberii do portu w Murmańsku, gdzie gaz byłby skraplany i w stanie płynnym przewożony tankowcami do portów na wschodnim wybrzeżu Stanów Zjednoczonych, tu znowu przekształcany w gaz i dostarczany do amerykańskich domów i fabryk. Drugi gazociąg z zachodniej Syberii biegnie w przeciwnym kierunku na wschód do portu Nachodka na wschód od Władywostoku, a stamtąd po skropleniu przewożony do Japonii i zachodnich portów Ameryki.

Troska o antylopy

Gdy Rosja z pomocą Zachodu (łącznie z Ameryką) rozwija swój potencjał gospodarczy, Stany Zjednoczone nie mogą ruszyć z miejsca z budową ropociągu przez Alaskę z powodu oporu zelotów ekologii, martwiących się, że ropociąg zakłóci życie antylop i zszpeci krajobraz Alaski. Są to bzdurne argumenty. Wobec kryzysu energii, corocznego zwiększania się importu ropy naftowej i gazu, co powoduje deficyt bilansu płatniczego i zagraża dolarowi, sady powinny przestać liczyć się z fanatykami, szkodzącymi interesom kraju i uznać, że nie do nich należy budowa ropociągu.

(j. kr.)

TONY PIENKOWSKI ZAPRASZA NA SPECJALNĄ TANIĄ
Wycieczkę Radiową do Polski
 POD JEGO KIEROWNICTWEM NA 3 TYGODNIE
 WYJAZD 24 CZERWCA — POWRÓT 17 LIPCA
ROYAL TRAVEL SERVICE
 Tel. 277-1500
 4105 W. 26-TH AVENUE, CHICAGO, ILL. 60623
 Zgłaszajcie się listownie, telefonicznie lub osobiście po bliższe informacje.

Stow. Dobroczynności Przy ZNP Urządza Wycieczkę Do Yorkville W Czwartek, Dnia 19 Lipca, 1973

Stowarzyszenie Dobroczynności przy Związku Narodowym Polskim urządza Wycieczkę do Obozu 12 i 13 Okręgów ZNP w Yorkville, Ill., w czwartek, dnia 19 lipca b.r.

Będzie to doskonała okazja do spędzenia kilku godzin na świeżym powietrzu, w miłej atmosferze i w miłym gronie, po wyczerpującej pracy codziennej, zdala od kurzu, dymów i hałaśliwych ulic w Chicago. Do udziału w tej Wycieczce zapraszamy serdecznie wszystkie nasze Panie ze Stow. Dobroczynności, jak również i Braci Związkowców, by wspólnie zabawić się, pogawędzić i nabrać nowych sił do dalszej pracy na rzecz naszych Sióstr i Braci Związkowych.

Cena za przejazd w obydwie strony wraz z opłatą za obiad i wstępem do basenu kąpielowego wynosi \$7.50 od osoby. Przystanki będą oznaczone tak na południowej jak i na północnej stronie by jak największa ilość osób mogła wziąć udział w naszej Wycieczce.

Po rezerwacji należy się

zgłaszać możliwie jak najwcześniej, dzwoniąc do przewodniczącej Wycieczki Florence Wiatrowskiej, dyr. ZNP, nr. telef. 542-4274; lub do Melanii Winickiej, dyr. ZNP, nr. 636-3885, lub do komisarki 13 Okr. ZNP Zofii Buczkowskiej na nr. 283-4957, kom. H. Orawiec, tel. 376-5163, Wiktorii Kolman, nr. 637-8787, lub do Józefy Rzewskiej, nr. 276-0700, albo do Marii Józefiak, nr. 285-6372 albo do Bronisławy Walacha, nr. 737-3948.

Dokładne miejsca przystanków autobusowych dla tej Wycieczki podane zostaną w następnych komunikatach.

Nemecek Bros.

MĘSKIE UBRANIA
i PŁASZCZE

Szyte do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.

od \$75 i wyżej

2700 SO. DRAKE

6908 Cermak Rd. Berwyn
oraz — 7534 W. North Ave.
Elmwood Park
Tel. 522-0220

Do Oddziału Pań Polskiego Legionu Amer. Weteranów

Sekretarka Stan. Wydziału Pań Polskiego Legionu Am. Weteranów, p. Helena Chocholak zwraca się z serdeczną prośbą, by poszczególne Oddziały Pań nadesłały na jej ręce nazwiska i imiona oraz opłaty mandatowe wybranych na Sejm delegatów, nie później jak do dnia 15 czerwca b.r. (jak było w listach wysłanych).

Pani Chocholak prosi również o nadesłanie sprawozdań finansowych oraz wszelkich sprawozdań dotyczących nadchodzącego Sejmu. Które z nich nie będą na czas nadesłane do sekretarki, nie będą mogły znaleźć się w Protokółce Sejmowej.

— Helena Chocholak, sekr. prot. Wydziału Pań PLAV na stan Illinois.

Koniec Strajku w Kolegium Antioch

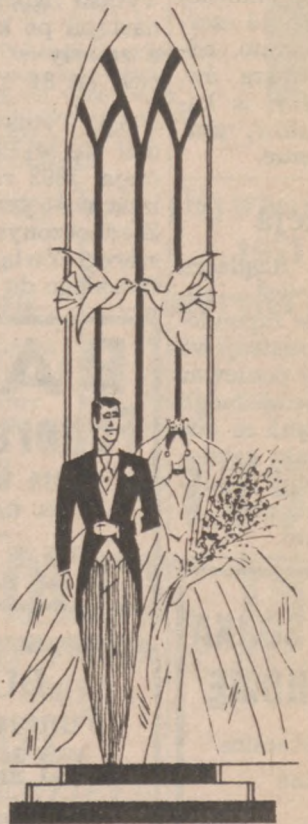
Yellow Springs, Ohio (UPI) — Na skutek nakazu wydanego przez sędzię, władze kolegium Antioch przystąpiły do otwarcia uczelni i wznowienia nauki po 7-u tygodniach trwającym strajku studentów.

Studenci zajęli gmachy kolegium przy rozpoczęciu strajku, domagając się ażeby kolegium oddało wszelkie pomocy finansowej biednym studentom uczęszczającym do tej uczelni.

Większość biednych studentów stanowią Murzyni i Portorykanie. Władze kolegium twierdziły że nie są w stanie zapewnić tym studentom bezpłatnej nauki oraz bezpłatnego utrzymania w dormitoriach szkolnych.

PANIENKA:

Kochanie! — Odłóżmy lepiej nasze wesele do stycznia — wtedy będzie chłodniej!



ON:

Skarbie! — to nie potrzebne — wczoraj zamówiłem ochładzanie całego domu

U MAJA!
BEKSHIRE 7-5050

Na Waszą Graducję i Dzień Ojca

Specjalnie na Wasz stół zapatrzyliśmy się w doskonałe pieczywo wszelkiego rodzaju oraz wyśmienite torty w Polskiej Piekarni.

ORIGINAL BAKERY

1741 W. 51-sza Ulica

JULIA ROMANIEWICZ, Właścicielka

DOSKONAŁA PIEKARNIA POLSKA.

Wypieka Pierwszorzędne Pieczywo Wszelkiego Rodzaju. Na Wasze Rodzinne Uroczystości Zamawiajcie Wcześniej

Tel. PR 6-8414

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA DLA GRADUANTÓW OD SZKÓŁ PODSTAWOWYCH AŻ DO UNIwersYTETÓW dalszych pomyślności w życiu, także dalszej zbrojnej a tak owocnej działalności we wszelkich kierunkach i poczynaniach dla Sprawy Polskiej i całej Polonii

BALTIC BAKERY

4627 S. HERMITAGE AVE.

Doskonałe pieczywo wszelkiego rodzaju. Także codziennie świeże i smaczne pieczywo wszelkiego rodzaju dla całej rodziny. Na Wasze rodzinne uroczystości zamawiajcie wcześniej, dzwoniąc:

LA 3-1510 — Mówimy Po Polsku

DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW DO UNIwersYTETÓW WŁĄCZNIE

Wszystkiego Najlepszego Waszych zamiarach i poczynaniach, oby Wasze wysiłki dały jak najlepsze owoce rezultaty w dalszym życiu.

— zaszyła —

W DOSKONAŁE WEDLINY ZAOPATRZCIE SIĘ

POLSKI SKLEP WEDLIN

MIKITA'S SAUSAGE SHOP

Janusz i Barbara Mikita, Właściciele
4357 MILWAUKEE AVE. Tel. AV 3-4794

Przygotowali Polską Kielbasę Ręcznie Krajana, Szynek Wędzony i Pieczony, Smaczne i Soczyste na Wasz Stół oraz na Każdą Okazję.

Także Własnego Wyrobu Chrzan Białe i z Buraczkami.

Zaopatrzyć się w

DOMOWEGO WYROBU

DOSKONAŁE WEDLINY

Wszelkiego Rodzaju na Wasz Stół

POLSKI SKLEP WEDLIN

MATTHEW'S SUPREME

4328 ARCHER AVE. PRZESYŁAMY Tel. LA 3-2809

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

Wszystkim Naszym Graduantom Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach, Dla Całej Polonii w Chicago i w Stanach Zjednoczonych.

Z OKAZJI DNIA KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ ORAZ DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

Wszystkiego najlepszego wiele sukcesów i powodzenia dla dobra sprawy Polskiej i całej Polonii. Wydańnej pracy i dalszego rozwoju

— życzy —

ADWOKAT

CHESTER M. PRZYBYŁO

ATTORNEY AT LAW

32 W. Washington St.

Chicago, Ill. 60602

Biurowisko na Północnej-Zachodniej Stronie Miasta

2351 W. Augusta Blvd.

Chicago, Ill. 60622

Phone: 489-5040

TAKŻE NOWE BIURO ADWOKACKIE

5339 N. Milwaukee

Tel. 631-2525

SERDECZNE ŻYCZENIA DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW ZE WSZYSTKICH SZKÓŁ AŻ DO UNIwersYTETÓW

dalszej owocnej, wzniosłej i pożytecznej pracy i powodzenia we wszelkich poczynaniach i zamiarach, jak największych sukcesów

— życzy —

Zawsze Na Wasze Usługi

NASZ RODAK

JOHN G. FARY

Reprezentant do Legislatury Stanowej z 23go Dystryktu

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WSZYSTKIM GRADUANTOM

Wszelkich pomyślnych sukcesów dla dobra spraw polskich. Wszelkiej pomyślności i zadowolenia w dalszym życiu. oraz owocnej pracy dla Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Wiele Szlachetnych i Wzniosłych Poczynañ Dla Dobra Polonii

— zaszyła —

Stephen A. Kubiakowski

AWOKAT

32 W. Washington Ul.

Tel. 641-1228

i 3233 N. Narragansett

Tel. 685-4341



JEDZIECIE DO POLSKI?

RADIA • ADAPTERY • KASETY • MAGNETOFONY

na prąd europejski **220 Volt**

Cardinal Electronics

3028 N. Central Ave. Tel. 237-5112

Zamknięte w niedzielę. Otwarte w pon. i czwart. do 9 wiecz.

DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW

SERDECZNE ŻYCZENIA

wszystkiego możliwego sukcesu i powodzenia w dalszym życiu oraz owocnej pracy dla dobra spraw polskich

— zaszyła —

PUBLIC SAVINGS and Loan Association of CHICAGO

6422 W. Archer Ave. Tel. 586-1600

WILLIAM ROPA, Wiceprezes i Zarządca

TYSIĄCE RODZIN oszczędza w Public Savings, gdzie ich konta stale się powiększają przez wypłatę hojnych zwrotów. Oszczędzajcie, gdzie fundusze są zabezpieczone i łatwe do otrzymania w razie potrzeby! — Przyłączcie się dzisiaj do naszej Szczęśliwej Rodziny Oszczędzających!

WYSOKA BIEŻĄCA RATA DYWIDENDY.

Oszczędności Zabezpieczone do Sumy \$20,000.

U nas też możecie pożyczyc na zakupno własnego budynku.



SERDECZNE ŻYCZENIA DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW

Wiele Sukcesów Dalszej Owocej i Chwalebnej Pracy we Wszelkich Kierunkach w Dalszym Życiu

— zaszyła —

DR. EDWARD J. KROL

WEST LAWN MEDICAL BLDG.

4255 West 63rd Street

Telefon: RE 5-4884



957 N. ASHLAND AVE.

Róg Augusta Blvd.

Tel. AR 6-8429

UWAGA

Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11-ej przed południem do 7:30 wiecz. z wyjątkiem piątku i soboty od 10-ej rano do 7-ej wieczorem w niedzielę i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY w Wyście Lekarstw do Polski w Sprzedaży

Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli w cierpienie lub

wasi przyjaciele na któreśkolwiek z poniższych dolegliwości, przyjdźcie do naszej bardzo popularnej

polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.

ARTERYZM - REUMATYZM

Nowa kombinacja MAŚC i TABULETKI, zwane "AMERPOL" dają

szybką ulgę w bólach przy za-

czernienionych naczyniach i

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

stwardniających mięśniach lub

BATTERY LOUNGE

1824 West Augusta Boulevard

JAN i WANDA KOT, Właściciele

Pragną ugościć wszystkich naszych

Kochanych Ojców w Dniu Ich Święta

"DNIA OJCÓW"

w Niedzielę, Dnia 17-go Czerwca

I POCZESTOWAĆ ICH DOSKONAŁYM SZAMPANEM

ZUPEŁNIE BEZINTERESOWNIE

Przypominamy, że

DANCINGI I WYSTĘPY W KAŻDĄ SOBOTĘ

do tańca przygrywa zespół muzyczny doborowej orkiestry

KRAKUS

W ŚWIĘTO OJCA ZABAWICIE SIĘ DOSKONAŁE.

Tel. 227-9045

DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW

od szkół podstawowych aż do uniwersytetów

— zaszyliśmy —

WSZELKIEJ POMYŚLNOŚCI

W DALSZYM ŻYCIU

PERSONALIZED GOLF BALLS

for Individuals and Businesses!!!

Think how great it is to receive something that's been personalized with your own name. Why not give golf balls imprinted with names of your best friends or customers. Finest quality golf balls will put your best foot forward. Please print names for personalization (up to 16 letters).

Solid State \$7.95 Per Doz.

With your 3 initials \$6.75 Per Doz.

Four 1

Msza św. Za śp. A. Trzaskowskiego

Dnia 11 czerwca przypada rocznica śmierci znanego aktora śp. Antoniego Trzaskowskiego.

W przeddzień tej smutnej rocznicy, w niedzielę, 10 czerwca, o godz. 10-iej rano, odprawiona zostanie msza św. za spokój Jego duszy, w kaplicy Ojców Jezuitów, pnr. 4105 N. Avers Avenue.

Tylko Fikcja

Ateny (UPI). — Rządząca Grecją junta wojskowa — cynicznie przyznała, że zapowiedziane referendum ustrojowe będzie tylko fikcją, ponieważ wyborcy — nie będą mogli zmienić tego ustroju, co już raz na zawsze zostało ustalone, to znaczy ustroju republikańskiego na monarchię, — obaloną tydzień temu.

Tytus Kochański, Znany Działacz Polonijny, Nie Żyje

Polonia chicagowska w ub. czwartek utraciła jednego z swych bardzo zasłużonych i znanych ogólnie działaczy, śp. Tytusa Kochańskiego. Zgon nastąpił po krótkiej chorobie, a zmarły w chwili zgonu liczył lat 81.

Śp. Tytus Kochański urodził się w Polsce, w dniu 10 maja, 1892 roku. W młodych latach — przybył do Stanów Zjednoczonych, wstępując w szeregi Związku Narodowego Polskiego do Gr. 20 ZNP, którego był prezesem przez długie lata.

Oprócz pracy dla ZNP, brał także czynny udział w innych organizacjach polonijnych, — piastując różne urzędy, — a wśród nich: — b. komendant stanowy oraz komendant Post. nr 4 PLAW, założyciel i były prezes Klubu woj. Białostockiego, b. prezes Zjednoczenia Klubów Polskich, b. wiceprezes Wydziału Kongresu P. A. na stan Illinois, oraz długoletni delegat do Gminy 120 ZNP, z której to Gminy był wybrany Posłem na dwa Sejmy Związkowe — 33 i 34.

Pogrzeb zasłużonego działacza polonijnego i długoletniego Związkowca, odbędzie się w niedzielę, 11 czerwca o godz. 9-iej rano z zakładu pogrzebowego Laskowskiego, — pnr 4540 W. Diversey Ave., do kościoła św. Władysława, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną. Zwioki będzie można odwiedzić od godziny trzeciej po południu od soboty do dnia pogrzebu.

Zmarły pozostawił w nieutulonym żalu — synów Ronald i Donald, synową Irene, siostry — Bronisławę Stankiewicz i Zofię Polinski, brata ks. Antoniego Kochańskiego w Polsce, bratowe — Helenę i Irenę Kochańskie, — Diane i Karen, wnuczki.

Zapraszamy Waszą rodzinę, do otrzymania obustu u nas w czasie Waszego smutku i żałoby z najpełniejszym dostojenstwem.

BAFIA Funeral Homes
1810 W. 18 ulica
Tel. CAanal 6-2298
— i —
1745 W. 47ma ulica
Tel. YArds 7-8407

DULSKI Funeral Homes
2806 So. Kolm Ave.
Tel. BLishop 7-7321
2100 West 18th Place
Tel. CAanal 6-1973
JAN J. DULSKI, Pogrzebowy
JEŻELI ZAJDZIE POTRZEBĄ,
JESTEŚMY NA WASZE USŁUGI
WE DNIU I W NOCY.
Zapraszamy Waszą rodzinę, do otrzymania obustu u nas w czasie Waszego smutku i żałoby z najpełniejszym dostojenstwem.

KOZERA Funeral Home
1718 West 48-ma Ulica
(naprzeciw kościoła św. Józefa)
Tel. YArds 7-3388

CHICAGO MONUMENT CO.
Otwarte codziennie i w niedziele
Obsługujemy Chicago i przedmieścia.
2125 N. PULASKI CA 7-0404
(Blioko Armistage i Pulaski)
Godziny: codziennie 8 rano do 6 wiecz.; w niedzielę i czwartki 8 rano do 6 wiecz. — Niedziela 10 rano do 5 po poł.

WALTER L. SOJKA FUNERAL HOME
Nowoczesne Kaplice
Ochładzane
1127 W. CHICAGO AVE.
Tel. MO 6-2673

PATKA Funeral Home
Zakład Dla Pogrzebów
Air Conditioned
JAN H. PATKA, Dyrektor
1256-58 West 51st Street
Tel. BOulevard 8-5257

PLICHTA-BAJEK FUNERAL HOME
Polski Zakład Pogrzebowy
KAROL C. PLICHTA, właśc.
2325 S. California BI 7-6123
4348 W. Walton St. BE 5-7136

KWIATY NA URODZINY, IMIENINY
WESELA, BANKIETY I WSZELKIE OKAZJE.
TELEFONUJĄCIE — DOSTARCZYMY.
POLSKA KWIACIARNIA
RAMSEY'S FLORIST
WYSYŁAMY KWIATY DO POLSKI I NA CAŁY ŚWIAT
5503 N. Clark (blisko Ashland)
Zofia i Zygmunt Ryżewscy
Właściciele
Telf. LO 1-2253

ŻYWA PAMIĘĆ
Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wygrawerowane z pamiątką o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym rodzinom lub jakimś księdzu, którego wybieracie, będzie zawsze żywym wspomnieniem, pięknym i niezwykłym. Szybko dostawa, celom wyrażenia w domu pogrzebowym. Ornaty Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki.
WATRA MEMORIAL CENTER
2846-48 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623
247-2425 Area Code 312

CZARNIK MEMORIALS
Po Zakup Wartościowego
NAGROBKA lub POMNIKA
Udajcie się Do
CZARNIKA
JEDYNA POLSKA FIRMA
Naprzeciw Cmentarza Zmarłychwstania Pańskiego
Otwarte w Niedzielę i Święta
7300 Archer Road, Justice, Ill. Tel. GLobe 8-4443

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1973 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM
Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę
Walewski Monument Works
Maryhill Memorials
6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedzielę
WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

rej był prezesem przez długie lata.
Oprócz pracy dla ZNP, brał także czynny udział w innych organizacjach polonijnych, — piastując różne urzędy, — a wśród nich: — b. komendant stanowy oraz komendant Post. nr 4 PLAW, założyciel i były prezes Klubu woj. Białostockiego, b. prezes Zjednoczenia Klubów Polskich, b. wiceprezes Wydziału Kongresu P. A. na stan Illinois, oraz długoletni delegat do Gminy 120 ZNP, z której to Gminy był wybrany Posłem na dwa Sejmy Związkowe — 33 i 34.

Pogrzeb zasłużonego działacza polonijnego i długoletniego Związkowca, odbędzie się w niedzielę, 11 czerwca o godz. 9-iej rano z zakładu pogrzebowego Laskowskiego, — pnr 4540 W. Diversey Ave., do kościoła św. Władysława, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną. Zwioki będzie można odwiedzić od godziny trzeciej po południu od soboty do dnia pogrzebu.

Zmarły pozostawił w nieutulonym żalu — synów Ronald i Donald, synową Irene, siostry — Bronisławę Stankiewicz i Zofię Polinski, brata ks. Antoniego Kochańskiego w Polsce, bratowe — Helenę i Irenę Kochańskie, — Diane i Karen, wnuczki.

Brazylia Kupuje Samoloty U.S.

Los Angeles, Calif. (UPI). — Przedstawiciele lotnictwa brazylijskiego prowadzą negocjacje dla zakupu 48 odrzutowców amerykańskich z firmy Northrop Corp. na sumę \$120 milionów. Wiadomość o prowadzonych pertraktacjach — podał dziennik "Los Angeles Times", — powołując się na źródła brazylijskie.

Samoloty mają być dostarczone najpóźniej do roku 1977. Zamówione przez Brazylię samoloty "F5E" przeznaczone są na sprzedaż obcym państwom. 18 obcych państw posiada już takie samoloty.

Zamówienie Brazylii jest pierwszym od zniesienia przez prezydenta Nixona ograniczenia do sumy \$7 milionów kredytów udzielanych państwom Południowej i Centralnej Ameryki, przy kupnie uzbrojenia w Stanach Zjednoczonych.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra nasza ś. p.

Maria Rafalska
po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, dnia 7-go czerwca 1973 roku.
Zwioki można odwiedzać w niedzielę, od godziny 4-iej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 11-go czerwca, o godzinie 2 po poł. z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., a stamtąd na cmentarz Elmwood Memorial Park na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Teofil Russel, brat; Genowefa i Walenty Banasak, półsiostra z mężem; Edward i Ruth Kearns, półbrat z żoną wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie
Telefon 774-4100.

Stanisława Strutowski
(z domu Parfimiowicz żona ś. p. Józefa)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 8-go czerwca, 1973 roku, po południu w podeszłym wieku.
Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 11-go czerwca, o godzinie 10:30 rano z zakładu pogrzebowego Wolniak, pnr. 5700 S. Pulaski Rd., do kościoła Św. Turbysza a stamtąd na cmentarz św. Marii na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Edwin (Valerie) syn i synowa, Isabelle (John) Broton, córka i zięć, 10 wnuczek, (Leon Parfimiowicz brat, i Antonina Gryko siostra w Polsce) wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się Wolniak
Telefon PO 7-4500.

Wycieczka Gminy 39 ZNP Do Obozu w Yorkville

Gmina 39 ZNP organizuje w niedzielę, dnia 24 czerwca Wycieczkę wynajętym autobusem do Obozu Młodzieżowego ZNP w Yorkville, Ill.

Wyjazd nastąpi o godz. 9-iej rano punktualnie z przedkwatery Gminy 39 ZNP, z przed sali im. J. Stowackiego (Columbia Hall) pnr. 1700 W. 48-ma ulica.

Koszt przejazdu w obydwie strony wynosi \$3.00 od osoby, a za dzieci \$1.50.

Zarząd Gminy 39 ZNP apeluje do zarządów przynależnych do Gminy, do Siostr i Braci Związkowych, o wzięcie jak najliczniejszego udziału w tej wycieczce, byśmy mogli razem spędzić przyjemnie tę niedzielę w naszym Obozie Młodzieżowym, którego rozbudowa jest rezultatem naszej wspólnej pracy.
Prosimy zgłaszać się jak

Biedny Stróż Zostawił Spadek w Sumie \$90,000

Claremore, Okla. (UPI). — Marshall Moore, lat 52, który cierpiał na cukrzycę i który po sześciu miesiącach pracy jako stróż w szkole publicznej — porzucił pracę na skutek złego stanu zdrowia — pozostawił spadek w sumie \$90,000. Moore popełnił samobójstwo przed kilku dniami, ale na kilka dni przed zgonem — załatwił z pogrzebowym wszystkie kwestie odnoszące się do jego pogrzebu.

W pozostawionym testamentie, Moore polecił władzom szkolnym ażeby sprzedały jego posiadłość której wartość oszacowano na \$90,000 i użyły ten spadek na odnowienie i reperacje szkoły Westside, w której pracował przez sześć miesięcy jako stróż.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziadek nasz, ś. p.

Józefa Czubak
W pierwszą rocznicę śmierci najdroższego męża mojego, tatusia, dziadka i brata naszego, ś. p.

odprawiona zostanie żałobna Msza św. w piątek, dnia 15-go czerwca, o godzinie 7:30 rano, w kościele Św. Jadwigi; w sobotę, dnia 16-go czerwca o godzinie 5-iej po południu w kościele Św. Piotra, w Bazylice Św. Piotra w Washington, D. C. i w kościele Św. Józefa w Woodstock, Ill. o godzinie 8-iej rano.

Pierwszy rok minął, gdy odeszłeś od nas, Najukochańszy Mężu, Tatusiu i Dziadku.
Miłość i pamięć żyć będą wiecznie.
Węzła rodzinnego nawet śmierć nie przetrnie.
My Ciebie, nasz kochany, nie zapominamy
Gdyż w sercach naszych zawsze Jesteś z nami.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:
Eugenia Czubak, żona; Ryszard, syn; Kryśka, córka; Michelle, wnuczka; Bolesław Czubak, brat w California i Maria Warchał, siostra w Polsce; wraz z całą rodziną.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziadek nasz, ś. p.

Antoni Hilary Chamerlik
Czł. James J. Zientek Post 419 A. L., Sherman Post 27 P.L.A.V., Tow. Gwiazda Zwycięstwa Gr. 1165 Z.N.P. i Gr. 165 Macierzy Polskiej w Am., po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 7-go czerwca, 1973 roku, o godzinie 1:15 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 11-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1256-58 W. 51sza ul., do kościoła Św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Helena (z domu Wawrzyniak), żona; Bolesław, Hilary i Ronald, synowie; Leokadia, córka; Thyra, Rita i Nancy, synowie; Jerry Bachan, zięć; (Józef, Jan, Franciszek, Czesław i Emilia, bracia i siostra w Polsce); oraz wnuki i wnuczki; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów.
Pogrzebem zajmuje się Jan Patka Dom Pogrzebowy, Telefon BO 8-5257.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, teściowa, siostra, babcia i prababcia nasza, ś. p.

Katarzyna C. Puto
(z domu Cwanek — żona ś. p. Jana)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 7-go czerwca, 1973 roku, o godzinie 1:30 w nocy, w podeszłym wieku.

Odwołanie zwłok w niedzielę od godz. 2-iej do 10-iej wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 11-go czerwca, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5749 Archer Ave. (na rożniku Lorel Ave.), do kościoła Św. Karola, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Erwin, syn; Jean (Raymond) Ettelson, córka i zięć; Maria Górka, siostra; Cathryn, Ellen i Joan (Rona) Bain, wnuczki; Christopher, prawnuk; wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się Richard Funeral Home — Ryszard i Wanda Grochowscy, pogrzebowi, Telefon 767-1840.

najwcześniej do przewodniczącego kom. zabaw, Franciszka Goryl, tel. 376-7289; sekretarki Gminy Heleny Marzec, tel. HE 4-6189 lub Antoniego Piwowarczyk, tel. biurowy 276-0700, zaś domowy 586-6779.

Do miłego zobaczenia się na Wycieczce.

— Franciszek Prochot, prezes Gminy; Franciszek Goryl, przewodn. Kom. Zabaw; Helena Marzec, sekr. Gminy.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka i siostra nasza, ś. p.

Marie P. Latek
(z domu Bogaczyk)
Członkini Altar i Rosary Society przy St. Paul's Parish w Valparaiso, Ind., po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 7-go czerwca, 1973 r., o godzinie 7:30 rano, w starszym wieku.
Zamieszkiwała dawniej w Chicago.

Zwioki można odwiedzać w sobotę i niedzielę od 10-iej rano do 10-iej wieczorem.
Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 11-go czerwca, o godzinie 9:30 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 2153-57 W. 18-ty Pl., do kościoła św. Anny. Msza św. o godzinie 10-iej rano, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Stanisław J., mąż; Władysław i Florian, synowie; Steve (Alma) Bogaczyk, Anna Bogaczyk, Frances Bogaczyk, Selma Poremba, Louis Bogaczyk, Frank (Helen) Bogaczyk, Clara Laszewski, siostry i bracia, bratowe, siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki i bratanice; wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się: — Zielinski Funeral Home. Telefon CA 6-1759.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziadek nasz, ś. p.

Józefa Czubak
W pierwszą rocznicę śmierci najdroższego męża mojego, tatusia, dziadka i brata naszego, ś. p.

odprawiona zostanie żałobna Msza św. w piątek, dnia 15-go czerwca, o godzinie 7:30 rano, w kościele Św. Jadwigi; w sobotę, dnia 16-go czerwca o godzinie 5-iej po południu w kościele Św. Piotra, w Bazylice Św. Piotra w Washington, D. C. i w kościele Św. Józefa w Woodstock, Ill. o godzinie 8-iej rano.

Pierwszy rok minął, gdy odeszłeś od nas, Najukochańszy Mężu, Tatusiu i Dziadku.
Miłość i pamięć żyć będą wiecznie.
Węzła rodzinnego nawet śmierć nie przetrnie.
My Ciebie, nasz kochany, nie zapominamy
Gdyż w sercach naszych zawsze Jesteś z nami.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:
Eugenia Czubak, żona; Ryszard, syn; Kryśka, córka; Michelle, wnuczka; Bolesław Czubak, brat w California i Maria Warchał, siostra w Polsce; wraz z całą rodziną.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziadek nasz, ś. p.

Antoni Hilary Chamerlik
Czł. James J. Zientek Post 419 A. L., Sherman Post 27 P.L.A.V., Tow. Gwiazda Zwycięstwa Gr. 1165 Z.N.P. i Gr. 165 Macierzy Polskiej w Am., po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 7-go czerwca, 1973 roku, o godzinie 1:15 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 11-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1256-58 W. 51sza ul., do kościoła Św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Helena (z domu Wawrzyniak), żona; Bolesław, Hilary i Ronald, synowie; Leokadia, córka; Thyra, Rita i Nancy, synowie; Jerry Bachan, zięć; (Józef, Jan, Franciszek, Czesław i Emilia, bracia i siostra w Polsce); oraz wnuki i wnuczki; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów.
Pogrzebem zajmuje się Jan Patka Dom Pogrzebowy, Telefon BO 8-5257.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, teściowa, siostra, babcia i prababcia nasza, ś. p.

Katarzyna C. Puto
(z domu Cwanek — żona ś. p. Jana)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 7-go czerwca, 1973 roku, o godzinie 1:30 w nocy, w podeszłym wieku.

Odwołanie zwłok w niedzielę od godz. 2-iej do 10-iej wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 11-go czerwca, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5749 Archer Ave. (na rożniku Lorel Ave.), do kościoła Św. Karola, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Erwin, syn; Jean (Raymond) Ettelson, córka i zięć; Maria Górka, siostra; Cathryn, Ellen i Joan (Rona) Bain, wnuczki; Christopher, prawnuk; wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się Richard Funeral Home — Ryszard i Wanda Grochowscy, pogrzebowi, Telefon 767-1840.

Oszczędzajcie Na Benzynie

Washington (G.P.) — Przewiduje się, że cena benzyny nie tylko będzie wyższa niż 60 centów za galon w miesiącach letnich, ale da się odczuć jej poważny brak. Powodem tego jest fakt, że Amerykanie zużywają tygodniowo 47 milionów baryłek tego paliwa, podczas gdy produkują tylko 43 miliony. Kto się wybiera w dłuższą drogę powinien mieć w bagażniku zapasową bankę z conajmniej dwoma galonami gazoliny, bo może przejechać dziesiątki mil i po drodze napotkać jedynie zamknięte stacje gazolinowe.

Sekretarz Departamentu Spraw Wewnętrznych Rogers C. B. Morton daje takie ostrzeżenie kierowcom samochodów: — Planujcie wyjazdy na

wakacje nie daleko od domu; — przy dłuższych turach korzystajcie z pociągów, autobusów i samolotów, a nie samochodów;

— Używajcie samochodów tylko w wypadkach, gdy to jest bezwzględnie konieczne; — wyłączajcie aklimatyzację (air condition) i inne urządzenia w samochodzie, które spalają gazolinę;

— jedźcie z szybkością o 10 mil mniej niż jest dozwolona na autostradach;

— posługujcie się raczej małymi samochodami;

— korzystajcie więcej z środków masowego transportu;

— przy niewielkich odległościach chodźcie piechotą, lub jedźcie na rowerze;

— utrzymujcie motory samochodów i opony w należytym stanie.

Zdaniem Mortona, jeżeli w lecie stosując te metody uda się zaoszczędzić 1 do 2 procent gazoliny, wówczas unikniemy wielu kłopotów.

O pamięć w modlitwach za Jego duszę, proszą:

Anna, żona; córki z mężami, wnuki, wnuczki oraz Rodzina w Polsce.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziadek nasz, ś. p.

Marji Satkiewicz
(z domu Bogusz)
Za spokój Jej duszy zostanie odprawiona Msza św. w Łauska Mission, 6965 W. Belmont Avenue, w niedzielę, dnia 10-go czerwca, o godz. 10-iej rano, oraz w kościele Św. Mikołaja w Siedliskach, w Polsce.

Pierwszy rok minął, gdy z wyroku Boga Odeszła od nas Zono, Mamo i Babciu Droga. Przez wszystkich nas byłaś zawsze kochana i pamięć o Tobie jest nie zapomniana.

Boże Wielki, a Nasz Panie Daj Jej wieczne spoczywanie.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie zapraszamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Jan Satkiewicz, mąż z córkami i z całą rodziną.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, brat, szwagier i dziadek nasz, ś. p.

Tytus Kochański
(mąż śp. Marii z domu Koster)
(brat śp. Stanisława i śp. Władysława)

B. Komendant Stanowy oraz B. Komendant Theodore Roosevelt Post. No 4 PLAW; Założyciel i b. prezes Klubu woj. Białostockiego; b. prezes Grupy 20 ZNP; b. prezes Zjednoczonych Klubów Polskich; b. wiceprezes Kongresu Polonii Amerykańskiej na Stan Illinois; Członek Grupy 123 Unii Polskiej w Am.; Grupa 163 Macierzy Polskiej; Tow. Nr. 1138 ZPRK i Klubu Ziemi Łomżyńskiej, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 7-go czerwca 1973 roku, o godzinie 3:40 po południu, w podeszłym wieku.

Odwołanie zwłok w sobotę, od godz. 3-iej po południu. Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 11-go czerwca, o godzinie 9-iej rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski, pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła Św. Władysława, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Rajmund i Donald (Irena), synowie i synowa; Bronisława Stankiewicz i Zofia Polinski, siostry; ks. Antoni Kochański w Polsce, brat; Helena i Irena Kochańskie, bratowe; Diane i Karen, wnuczki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Casey Laskowski.
Telefon: 777-6300.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziadek nasz, ś. p.

Tytusa Kochańskiego
Honorowego Prezesa, oraz Długoletniego Prezesa, oraz Członka Klubu Woj. Białostockiego, dla którego pracował jako Prezes, oraz także w różnych komitetach, Pan Bóg najłaskawszy w niebiańskich wyrokach swoich powołał go do Siebie. Ponieważ dla rozwoju Klubu i dla jego powiększenia z tak wielkim poświęceniem pracował, zawsze we wszelkich poczynaniach był szczerym i serdecznym Kolegą.

Tą smutną wiadomością bardzo dotknięci, z głębi serc naszych wyrażamy najserdeczniejsze i najgłębsze współczucie i sympatie całej Jego rodzinie w głębokim żalu pogrzebi. Członków Klub

Uwaga Panie i Panowie!
Właścicielki Polskiego Zakładu Kosmetycznego
MAGIC OF EUROPE
zawiadamiają, że nadeszły najnowsze i najmodniejsze
peruki dla Pań i Panów. Chcecie wyglądać pięknie i atrakcyjnie
— odwiedźcie nas, a my dobierzemy Wam najodpowiedniejszy
fason i kolor.
Również BEZPŁATNIE nauczymy Panie jak poprawić swoją
urodę przez odpowiedni "Make-up" (makijaż).
Mamy również piękne prezenty na wszystkie okazje.
2426 N. HARLEM Tel. 453-9611
Bezpłatny parking.

24 WYCIEZKI Do POLSKI
Od 3 Tygodni Do 3 Miesięcy
Każdy znajdzie dla siebie odpowiedni termin.
Przyjmujemy zamówienia na wysyłkę do Polski — szwedzkich palników na rope, maszyn do liczenia Facit i wielu innych atrakcyjnych i dochodowych artykułów. Wysyłamy paczki do Polski.
PRZEZ PEKAO WYSYŁAMY DO POLSKI. AUTA WSZYSTKICH MAREK, SPRZET ROLNICZY, MATERIAŁY BUDOWLANE ETC.
TRAVEL BUREAU
AUTORYZOWANY AGENT I.A.T.A.
2615 W. FULLERTON CHICAGO, ILL.
Tel.: 276-1451-2-3 Frank i Helena Las, Właśc.

PRZED DNIEM OJCA
SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI.
Zaoszczędźcie poważną sumę pieniędzy. — Otwórzcie Charge Account, gdzie do 6-ciu miesięcy nie płacie żadnego procenta.
Cragin DEPARTMENT STORE
5018-22 W. Armitage Avenue NAROZNIK LAWLER
PONIEDZIAŁEK, CZWARTEK I PIĄTEK — od 9 rano do 9 wiecz.
WTÓREK, ŚRODA, SOBOTA — od 9 rano do 6 wieczorem
DARMOWY PARKING NA TYŁACH SKŁADU

WIELKI WYBÓR Pięknych Polskich KARTEK Z ŻYCZENIAMI	WYPRZEDAŻ W BEZMENCIE Koszule Van Heusen z długimi rękawami. Zwyczaj. do \$9.00. \$3.66 szt. — 3 za \$9.00
Barbasol SHAVE BOMB Rozm. 11 uncji — Zwyczaj. 98c OGRAŃCZENIE JEDEN 29c Do 6/9/73 wł.	OSZCZĘDZCIE \$1.79 Gillette RIGHT GUARD Naturalny Zapach Zwyczaj. \$2.58 Wart. 2 — 5 unc. Puszki 79c Ogr. 2 — Do 6/9/73 wł.
DAMSKIE I DZIEWCZĘCE PLASZCZE WIOSNENNE TERAZ — Duża Zniżka! 20 do 33 1/2% OSZCZĘDNOŚCI!	100% Nylon Krótkie Haleczki Male do XX Duże. Obrębione Koronką lub sztye style. Zwyczaj. \$1.59 99c
DAMSKIE PULOWERY Z KARCZKIEM V i krótkimi rękawami CARDIGANS Specjalnie! \$3.99 Zwyczaj. \$7.00 szt. Wspaniałe kupno i piękne z 100% Angony Acrylic.	NA DZIEŃ OJCA 17 CZEWCA Dobre Sugestje i Duży Wybór! Koszule Van Heusen Spodnie Haggar Krawaty Superba Portefele — Chusteczki Spinki — i Pijamy

GRAND OPENING
eleganckiego składu odzieży męsko-damskiej, mieszczącego się dawniej pnr. 1229 N. Ashland Ave. — OBECNIE w nowym lokalu
2891 N. MILWAUKEE AVE. NA DZIEŃ OJCA
POLECAMY PO ZNIZONYCH CENACH:

UBRANIA MĘSKIE 100% Double Knit Wartości \$115 Obecnie	\$59.00
MARYNARKI SPORTOWE Wartości \$49.95 Obecnie	\$28.95
SPODNIE Double Knit Wartości \$16.00 Obecnie	\$8.95
DAMSKIE PANT SUITS Wartości \$23.95 Obecnie	\$16.95
DAMSKIE BLUZKI z Krawatami Wartości \$9.00 Obecnie	\$5.95

oraz wiele innych artykułów galanterii męskiej i damskiej
PO FANTASTYCZNIE NISKICH CENACH.
"Jeśli chcecie coś modnego, to wstąpcie do Brzozowskiego".
BRZOWOWSKI Fashion Clothes
2891 N. MILWAUKEE AVE.
(Blisko Central Park)
Tel. 384-6232

Polska Prasa Jest Dzwignią Polonijnego Życia!

Petrochemia Czyli Okno Wystawowe
(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)
fundusz płac nie jest z góry ograniczony i zależy od wyników produkcyjnych. Od kierownictwa i załogi zależy więc w jakim stopniu wzrosną płace w rezultacie dobrej działalności lub zmniejszą — jeżeli działalność gospodarcza nie jest podporządkowana zasadom rachunku ekonomicznego.
W czasie dyskusji przeprowadzonej w Oświęcimiu przez kolegium wyjazdowe ministerstwa podniesiono też problemy, które — jak się wyraża prasa krajowa — wymagają jeszcze "dopracowania", bo budziły pewne wątpliwości.
Zakwestionowano z a s a d y działania biur projektowych, które zainteresowane są tym, żeby sprzedawać zakładom opracowania najdroższe, podczas gdy zakłady są zainteresowane w możliwie tanich. Nie ma jeności co do opłacania pracowników technicznych za wprowadzanie innowacji. — Wiele wątpliwości wzbudziło zarządzenie ministerstwa pracy, plac i polityki socjalnej o wyłączeniu z tzw. premii kierunkowych (np. za aktywizację eksportu, oszczędność paliw itp.) kadry kierowniczej aż do mistrza włącznie, czyli tych, którzy w największym stopniu mogą się przyczynić do osiągnięcia określonych celów.
W sumie jednak w dyskusji podkreślono, że nowe zasady dobrze zdają egzamin praktyczny. Wymagają one od kierownictwa zjednoczenia i przedsiębiorstwa znacznie większej samodzielności i operatywności działania, i to jest podstawowym warunkiem wykonania tych ambitnych zadań, jakie zostały postawione przed przemysłem chemicznym, w tym i przed "Petrochemią".
Zjednoczenie "Petrochemia" ma się stać terenem pionierskim także w dziedzinie komputeryzacji — i to już w czasie najbliższym. Jak doniosło "Życie Warszawy" wspólnie z naukowcami z Politechniki Śląskiej i Polskiej Akademii Nauk zacznie ono wprowadzać "kompleksowy" system informatyki.
"Petrochemia" jest wielkim koncernem, więc doświadczenia tam uzyskane mogą pomóc w komputeryzacji innych dziedzin polskiej gospodarki.

Manifestacja Protestacyjna Polskich Weteranów Na Przyjazd Breżniewa
Przedstawiciele organizacji weterańskich zebrani w dn. 7 czerwca w Domu I-go Okr. SWAP, po posiedzeniu Komitetu Katyńskiego — uchwaliли zwrócić się do Organizacji weterańskich w stanach wschodnich Stanów Zjednoczonych, by zorganizowali manifestację protestacyjną w Washingtonie, oraz w innych miastach na tamtym terenie, w związku z przyjazdem premiera sowieckiego Leonida Breżniewa do USA.
Mamy poparcie dużych Organizacji na tym terenie. Organizuje się też wycieczka z Chicago do Washingtonu — w tym celu. Koledzy z weterańskich Organizacji, przy parciu tychże, — którzy by chcieli wziąć udział w wyjeździe do Washingtonu, proszeni są o zgłaszanie się na telefon nr AR 6-6461, po wszelkie informacje. Telefon czynny od godziny 12 w południe do 3-ej rano. Autobus będzie wynajęty na dwa lub trzy dni i zależy od ilości zgłoszonych kolegów będzie on większy lub mały.
Komitet zwraca się też do innych Narodów ze Środkowo-Wschodniej Europy — o przyłączenie się do tej manifestacji protestacyjnej.
Aleksander Kajkowski, prezes; Wilhelm S. Zaleski, sekretarz generalny.

Bernadette Bugaj Otrzyma Tytuł Bakałarza
Bernadette Bugaj, córka pani Doroty Bugaj, zam. pnr. 3041 N. Monticello ulica, Chicago, otrzymała dyplom bakałarza ze specjalizacji Administracji Handlu i Przemysłu z Uniwersytetu Loyola podczas uroczystości zakończenia roku, jaka odbędzie się w sobotę, 9 czerwca.
Panna Bugaj ukończyła w 1969 r. szkołę średnią Madonny w Chicago. Ma zamiar obrać karierę w księgowości i później pracować w charakterze rewidenta dla firmy CPA.
Podczas studiów na Uniw. Loyola — Bernadette była członkiem Beta Alpha Psi i Beta Gamma Sigma, Loyola Collegium Musicum i otrzymywała stypendium uniwersytetu Loyola.
Życzymy pannie Bernadette dużo szczęścia i sukcesów na dalszej drodze życia.

Nixon o Lepszej Stronie Medalu
(dokończenie ze str. 1-ej)
nie naukowe — macie większe możliwości pracy i wyższe zarobki, niż wszyscy wasi poprzednicy w naszej historii. ... Z drugiej strony powstaje sytuacja taka, że w wyniku tej koniunktury oraz działań innych czynników, ceny idą w górę i stwarzają poważne obciążenia dla każdej rodziny. ... Rząd, oczywiście, może i powinien wstrzymać inflację w granicach swojej odpowiedzialności i w taki sposób, aby to działanie było skuteczne. ... Ale spójrzmy na to zagadnienie z jasniejszej strony, a więc rozważając na przykład ceny żywności, nie dostrzegamy tylko cieciań, ale i fakt inny. Przecież na całym świecie ludzie żyją dziś lepiej, nawet tam, gdzie niedza była straszliwa. ... Rośnie więc zapotrzebowanie na mięso i zboże, rośnie zapotrzebowanie na wszystko w skali światowej. To dobrze, że ludziom potrzeba jest wszystkiego więcej i jedno tylko powstaje pytanie — jak produkować więcej. Odpowiedź na to pytanie da amerykańska technologia rolna. ... Kryzys energetyczny nie powstał dlatego, że załamała się produkcja, ale dlatego, że ludzie na całym świecie żyją dziś lepiej i że większe jest ich zapotrzebowanie na tę energię.
Przemówienie Prezydenta przyjęte zostało serdecznie i z entuzjazmem. Zrywały się okrzyki "Wierzmy Panu" i "Jesteśmy z Panem", pomruki niezadowolenia były niki, do żadnych demonstracji nie doszło. Tylko nieliczni wyrażali

zgorzkniałe nie zadowolenie, że Prezydent nie poruszył sprawy Watergate. Po przemówieniu do dyplomatów Prezydent odleciał wraz z małżonką i z nowym szefem sztabu Białego Domu gen. Alexander Haig do Key Biscayne gdzie spędzi weekend.
KALENDARZYK
Dziś — sobota, dnia 9-go czerwca — Felicjana, Juliana.
Jutro — niedziela, dnia 10 czerwca — Zielone Święta, Jana, Bogumiły, Małgorzaty.
Pojutrze — poniedziałek, dnia 11 czerwca — Feliksa, Barnaby.
Chicago. — Menażer firmy ubezpieczeniowej David Hill, lat 34, który został obrabowany i zamordowany w łazience hotelu Playboy Towers, 5-go czerwca. Mężczyzna został postrzelony 3 razy, kiedy starał się uciec swoim prawym. Bandyty zbiegli na oczach przerażonych gości.
(UPI)

★ AUTA ★ AUTA ★ AUTA
SONDAG CHEVROLET
★ SETKI Nowych i Używanych Aut Do Wyboru.
★ ZWROT pieniędzy gdy nie będziecie zadowoleni na wszystkich A-OK używanych autach !!!
AL WROBEL mówi ...
"Do wszystkich moich Polskich Przyjaciół — zobaczcie się ze mną celem uzyskania OLBRYMICH ZNIZEK na wszystkich CHEVROLETACH 73 lub chcąc oszczędzić dużo na A-OK autach używanych".
MÓWIMY PO POLSKU.
Oto Ceny Jako Przykłady Używanych Aut:
1970 Chevrolet Impala
V8 Motor — Mechaniczna Kierownica — Pneumatyczne Hamulce — Ochladzanie Vinyłowy Dach — Radio.
\$1995.00
1971 Chevrolet Vega
Z Otwieranym Tyłem 4 Cylindry — Automatyczna Przekładnia — Radio Dodatki — Ładne Auto.
\$1795.00
SONDAG CHEVROLET, INC.
1723-43 Busse Highway przy Dempster Ave.
Des Plaines, Ill. 60017
Tel. 824-4125
OTWARTE W NIEDZIELE

DIVISION CHEVROLET W CENTRUM POLONII
DUŻY WYBÓR CHEVROLETÓW NA ROK 1973
WSZYSTKICH MODELI I KOLORÓW
Bardzo Wielka Wyprzedaż z Bardzo Dużą Zniżką Wszelkiego Rodzaju CHEVROLETÓW na Rok 1972.
A TAKŻE INNYCH AUT UŻYWANYCH
W DOBRYM STANIE Z PEŁNĄ GWARANCJĄ
Obsłuż Was Polski Sprzedawca **JAN BANKA**
1840 W. Chicago Ave. Tel. 384-4100

Z Dnia
(Ciąg dalszy ze str. 1-szej)
nie spadł jeden włos z głowy. Po trzech dniach skandal znikł ze szpalat dzienników.
Dlaczego Anglicy mają "dżentelmeńskie" i "ludzkie" skandale, a my brudne i wlokanie się bez końca? Posłuchajmy co na ten temat powiedział jeden z dziennikarzy londyńskich. "Angielskie sfery rządzące mają wszystko — pieniądze i władzę, a gdy stracą władzę, pozostają nadal lordami i hrabiami, żenią się jednak z ciepłaniami chuchrami, które bawią się porcelaną lub kwiatkami w ogrodzie, z religijną gorliwością przestrzegają godziny podania herbaty. ... Ich mężowie muszą się wyżyć na zewnątrz. ... Amerykanie u władzy nie mają takiego jak Anglicy zaplecza i uczucia bezpieczeństwa. W dodatku żenią się ze zdrowymi, gorącymi i wymagającymi kobietami, które pragną wyzyskać uśmiech szczęścia (jakim jest zdobycie władzy) i zabezpieczyć sobie przyszłość do końca życia.
Opinia londyńskiego dziennikarza ma sens, ale nie wyczerpuje zagadnienia. Anglik nie może sobie wyobrazić rozmiarów "maccarthyzmu" jakim grzeszą amerykańskie środki masowej informacji, które przyjęły na siebie rolę detektywów, prokuratora i sędziego i jak trafnie zauważył liberalny publicysta profesor John Roche, wydają wyroki na podstawie dowodów, które nie wytrzymałyby próby w sądzie ruchu kołowego.
Nawet wyroki już wydane przez sąd nie mają nic wspólnego ze sprawiedliwością. Za włamanie, gdy nic nie skradziono, nikt w całym kraju nie znajdzie większego wyroku jak kilka miesięcy więzienia z zawieszeniem na jeden lub dwa lata. W aferze Watergate padły wyroki do 45 lat więzienia. To jest zemsta a nie sprawiedliwość. Winnych należy ukarać. Włamywacze do Watergate zasługują na pogardę. Są to miernoty bez honoru i bez odrobiny "dżentelmeństwa". Anglicy lordowie nie mają skłonności do upicia się władzą, jak amerykańscy "noworysy", agenci ogłoszeniowi i b. policjanci, którzy nagłe znaleźli się w "gwardii pałacowej". Ale lekarstwo zastosowane wobec przestępców Watergate jest gorsze od choroby.
Jan Krawiec
Dziennik Związkowy poinformuje Cię zawsze o wszystkim, co dzieje się w świecie.
(UPI)

12 Zaleceń Dla Konserwacji i Ochrony Automatycznej Transmisji
ZALECENIE NR. 1
Sprawdzajcie regularnie płyn w swojej transmisji. Zaleca się również zmienianie płynu co roku.
Zalecenie Nr. 2 w Następną Sobotę.
NASZ RODAK "HUGH" KUBAK
mówi po polsku
2164 N. California
Telefon 772-3300

AAMCO TRANSMISSIONS
WE BUY USED CARS AUTO WRECKING
Running or not — '65 to '72. Used parts & tires. Battery service.
Phone: 955-3265 — 752-3153
TOWING SERVICE 6213 S. STATE ST.
GOTÓWKA ZA WASZ SAMOCHÓD DZIS!
Poszukujemy czystych, używanych aut zaraz. 65-ty do 72-giego.
TALLY CHEVROLET Zgłaszać się do AL KOTARVA. 6711 S. Western Ave. 925-6700
Milion Dolarów Odszkodowania
Roseville, California. (GP) — Linia kolejowa Southern Pacific zapłaciła milion dolarów odszkodowania osobom, które poniosły straty podczas eksplozji pociągu amunicyjnego w ubiegłym miesiącu koło Roseville. Wybuch wyrządził szkody na sumę \$10 milionów i okaleczył około 60 osób.

Najstarsza polska
SZKOŁA JAZDY AUTEM
St. Jaworskiego w Chicago
Jedno tygodniowy kurs jazdy autem w języku polskim (teoria i praktyka).
ZAPISY CODZIENNE
DZWOŃC: 685-3344
Cosmopolitan Driving School
4501 N. Milwaukee Ave.
róg Sumnyside

★ AUTA

TOP DOLLAR

FOR USED CARS
In Any Condition
FREE PICK UP
CALL 733-9366
WESTERN AUTO SALES
908 S. Western

ATTENTION DEALERS AND
SALVAGE BUYERS

Let us move your cars. We need work for our new 3 car hauler. Local or long distance. Reasonable rates. Contact 1-80 Enterprises, Joliet.
815-727-6321

NA SPRZEDAŻ 1968 Oldsmobile 98 z ochładzaniem, w bardzo dobrym stanie, \$1,000 — 455-2340.

1971 PONTIAC. — 235-8190.

★ PRACA

PRACE

JANITORSKIE

MĘCZYŹNI I KOBIETY

Ciężka praca—\$3.44 na godzinę
Lekka praca—\$2.86 na godzinę
Superyszozy \$ \$ \$
ZGŁOSZENIA PO 3 PO POŁ.



ADMIRAL
MAINTENANCE
SERVICE
1322 W. Walton St.

BOYS and GIRLS
FULL TIME
SUMMER WORK

High School and College Students, 17 and over preferred. Light factory and assembly work. Pleasant working conditions.

Apply in Person

MARVEL ELECTRIC
Corporation
3425 N. ASHLAND

SUMMERTIME WORK
BOYS and GIRLS
13—16

Work evenings on special assignment for "Chicago Today" and "Chicago Tribune". Not a paper route.

222-3824

MR. LOGAN

Plastic Molders
& Finishers

- We will train for full time permanent positions.
- Day and night shifts.
- \$2.45 to \$2.53 per hour to start.
- 4 raises first year.
- Excellent fringe benefits.
- Profit sharing.
- 2 weeks vacation after 1st year.
- 24 hour public transportation.

MUST SPEAK AND UNDERSTAND ENGLISH
CALL CAROLE

RESINOID
ENGINEERING CORP.

3445 Howard Street
Chicago Phone . . . 764-7764
Skokie Phone . . . 673-1050

Na Pelen Czas i Dorywczo
POTRZEBNY

PERSONEL DO
SPRZĄTANIA BIUR

Dzwonić 274-5611

• ASSEMBLER

Small job shop needs person qualified to read assembly drawings and have mechanical aptitude.

ALSO

Require person with some glass grinding experience, however will train person interested in same.

- PAID VACATION
- ADVANCEMENT
- BENEFITS, ETC.

Dempsey-Price,
Inc.

25 N. Green St., Chicago

Call DON PAGE

421-4587

Key Punch Operator

2 yrs. experience required on IBM 129 and 029. Exec. fringe benefits. Knowledge of Polish language.

POLISH
NATIONAL ALLIANCE

1520 W. Division St.

276-0700

WORKING
MANAGER

A.M. and P.M. COOK
FOOD SERVICE HELP
11 a.m.—7:30 p.m.

DISHWASHER

7 a.m.—3:30 p.m.

MODERN NURSING HOME

Niles location

Call. MR. BRAZEAU

966-9190

★ PRACA ZENSKA

★ PRACA ZENSKA

★ PRACA ZENSKA

★ Praca Męska

★ Praca Męska

★ Praca Męska

CENTRAL SUPPLY
EDGEWATER HOSPITAL

7 A.M.—3 P.M. 11 P.M.—7 A.M.
HOSPITAL EXPANDING!

Challenging positions for LPN's and Nurses-Aids.
Earn while you learn! — Full fringe benefits..
Air-conditioned department. — Contact:—

CENTRAL SUPPLY DEPARTMENT
EDGEWATER HOSPITAL
UP 8-6000Przyjmiemy Natychmiast
SEKRETARKI

dobre w pisaniu na maszynie (60 słów na minutę)
i w stenografii (100 słów na minutę).

Muszą mieć poprzednie doświadczenie w pracy jako sekretarki. Praca jest interesująca i pobudzająca i mamy obecnie wybór w kilku różnych działach. Dobre wynagrodzenie na początek oraz wszystkie świadczenia firmowe. Łącznie ze stu-procentowym zwrotem wpisowego i podziałem zysków opłacanych przez firmę.

Wywiadu udzielimy telefonicznie

341-2580

w godzinach od 9 rano do 3:30 po południu, a później prosimy o osobistą wizytę, jeśli wasze zdolności i zainteresowanie będą się zgadzały z rodzajem pracy, jaką mamy do zaoferowania.

Field Enterprises Educational Corp.

Merchandise Mart Plaza, Room 546

Pracodawca równych szans dla wszystkich.

HELP WANTED

NEED COOK
Women

For lunch room and dishwashers — women. During evening hours from 4 to 10 P.M. Steady work and very good pay and other benefits. Inquire personally. — Must speak English or German.

Lutz Continental
CAFE & PASTRY
SHOP

2456 W. Montrose Ave.

SECRETARY

SMALL LOOP OFFICE

Secretarial and General Office. Some light bookkeeping. Will train if necessary.

SALARY OPEN.

Call 782-0915

DO SZYCIA
DRAPERII

- Przeszkolimy
- Doświadczono też mile widziane
- Dobra zapłata dla zręcznych
- Miłe warunki pracy

OUR TOWN
CUSTOM DRAPERIES

3324 W. Montrose
478-1707

WANTED
GIRL

FOR FOOD PLANT

GOOD STARTING PAY

Interviews 9:00 a.m.—3:00 p.m.
Monday thru Friday.

ANN-DE

Food Products

2937 N. ELSTON 539-7724

Contact Lens Lab

Need experienced contact lens technicians. Steady work. Loop location. Might consider trainee. Call Mr. Warren.

427-3575

Mature

Cleaning Woman

Retired preferred. Part-time. Office cleaning. Vicinity Addison-Cicero.

725-1333

OGÓLNA
PRACA FABRYCZNA

Kobiet do lekkiej pracy w fabryce, przeszkolimy, muszą mówić po angielsku. Przyjemne otoczenie.

AMERICAN
DECAL & MFG. CO.

4100 W. Fullerton Ave.

Drapery Machine
Operator

EXPERIENCED.

478-7277

3214 W. LAWRENCE

GENERAL OFFICE

Immediate opening. For permanent position. Experience desired but not necessary. Many company benefits, free insurance, attractive salary.

MAURICE MANDLE CO.

1510 S. Michigan WA 2-7200

ANSWERING PHONE and order desk work, no typing. Small Loop office, 108 W. Lake St., Room 200. Phone 372-8600 — Mr. Thomas.

Potrzeba
KOBIEC

DO PRACY W KUCHNI

STAŁA PRACA.

Zgłoszenia:—

ST. JOSEPH

HOME FOR THE AGED

2650 N. Ridgeway

CENTRAL SUPPLY
EDGEWATER HOSPITAL

7 A.M.—3 P.M. 11 P.M.—7 A.M.
HOSPITAL EXPANDING!

Challenging positions for LPN's and Nurses-Aids.
Earn while you learn! — Full fringe benefits..
Air-conditioned department. — Contact:—

CENTRAL SUPPLY DEPARTMENT
EDGEWATER HOSPITAL
UP 8-6000Przyjmiemy Natychmiast
SEKRETARKI

dobre w pisaniu na maszynie (60 słów na minutę)
i w stenografii (100 słów na minutę).

Muszą mieć poprzednie doświadczenie w pracy jako sekretarki. Praca jest interesująca i pobudzająca i mamy obecnie wybór w kilku różnych działach. Dobre wynagrodzenie na początek oraz wszystkie świadczenia firmowe. Łącznie ze stu-procentowym zwrotem wpisowego i podziałem zysków opłacanych przez firmę.

Wywiadu udzielimy telefonicznie

341-2580

w godzinach od 9 rano do 3:30 po południu, a później prosimy o osobistą wizytę, jeśli wasze zdolności i zainteresowanie będą się zgadzały z rodzajem pracy, jaką mamy do zaoferowania.

Field Enterprises Educational Corp.

Merchandise Mart Plaza, Room 546

Pracodawca równych szans dla wszystkich.

HELP WANTED

NEED COOK
Women

For lunch room and dishwashers — women. During evening hours from 4 to 10 P.M. Steady work and very good pay and other benefits. Inquire personally. — Must speak English or German.

Lutz Continental
CAFE & PASTRY
SHOP

2456 W. Montrose Ave.

SECRETARY

SMALL LOOP OFFICE

Secretarial and General Office. Some light bookkeeping. Will train if necessary.

SALARY OPEN.

Call 782-0915

DO SZYCIA
DRAPERII

- Przeszkolimy
- Doświadczono też mile widziane
- Dobra zapłata dla zręcznych
- Miłe warunki pracy

OUR TOWN
CUSTOM DRAPERIES

3324 W. Montrose
478-1707

WANTED
GIRL

FOR FOOD PLANT

GOOD STARTING PAY

Interviews 9:00 a.m.—3:00 p.m.
Monday thru Friday.

ANN-DE

Food Products

2937 N. ELSTON 539-7724

Contact Lens Lab

Need experienced contact lens technicians. Steady work. Loop location. Might consider trainee. Call Mr. Warren.

427-3575

Mature

Cleaning Woman

Retired preferred. Part-time. Office cleaning. Vicinity Addison-Cicero.

725-1333

OGÓLNA
PRACA FABRYCZNA

Kobiet do lekkiej pracy w fabryce, przeszkolimy, muszą mówić po angielsku. Przyjemne otoczenie.

AMERICAN
DECAL & MFG. CO.

4100 W. Fullerton Ave.

Drapery Machine
Operator

EXPERIENCED.

478-7277

3214 W. LAWRENCE

GENERAL OFFICE

Immediate opening. For permanent position. Experience desired but not necessary. Many company benefits, free insurance, attractive salary.

MAURICE MANDLE CO.

1510 S. Michigan WA 2-7200

ANSWERING PHONE and order desk work, no typing. Small Loop office, 108 W. Lake St., Room 200. Phone 372-8600 — Mr. Thomas.

Potrzeba
KOBIEC

DO PRACY W KUCHNI

STAŁA PRACA.

Zgłoszenia:—

ST. JOSEPH

HOME FOR THE AGED

2650 N. Ridgeway

CENTRAL SUPPLY
EDGEWATER HOSPITAL

7 A.M.—3 P.M. 11 P.M.—7 A.M.
HOSPITAL EXPANDING!

Challenging positions for LPN's and Nurses-Aids.
Earn while you learn! — Full fringe benefits..
Air-conditioned department. — Contact:—

CENTRAL SUPPLY DEPARTMENT
EDGEWATER HOSPITAL
UP 8-6000Przyjmiemy Natychmiast
SEKRETARKI

dobre w pisaniu na maszynie (60 słów na minutę)
i w stenografii (100 słów na minutę).

Muszą mieć poprzednie doświadczenie w pracy jako sekretarki. Praca jest interesująca i pobudzająca i mamy obecnie wybór w kilku różnych działach. Dobre wynagrodzenie na początek oraz wszystkie świadczenia firmowe. Łącznie ze stu-procentowym zwrotem wpisowego i podziałem zysków opłacanych przez firmę.

Wywiadu udzielimy telefonicznie

341-2580

w godzinach od 9 rano do 3:30 po południu, a później prosimy o osobistą wizytę, jeśli wasze zdolności i zainteresowanie będą się zgadzały z rodzajem pracy, jaką mamy do zaoferowania.

Field Enterprises Educational Corp.

Merchandise Mart Plaza, Room 546

Pracodawca równych szans dla wszystkich.

HELP WANTED

NEED COOK
Women

For lunch room and dishwashers — women. During evening hours from 4 to 10 P.M. Steady work and very good pay and other benefits. Inquire personally. — Must speak English or German.

Lutz Continental
CAFE & PASTRY
SHOP

2456 W. Montrose Ave.

SECRETARY

SMALL LOOP OFFICE

Secretarial and General Office. Some light bookkeeping. Will train if necessary.

SALARY OPEN.

Call 782-0915

DO SZYCIA
DRAPERII

- Przeszkolimy
- Doświadczono też mile widziane
- Dobra zapłata dla zręcznych
- Miłe warunki pracy

OUR TOWN
CUSTOM DRAPERIES

3324 W. Montrose
478-1707

WANTED
GIRL

FOR FOOD PLANT

GOOD STARTING PAY

Interviews 9:00 a.m.—3:00 p.m.
Monday thru Friday.

ANN-DE

Food Products

2937 N. ELSTON 539-7724

Contact Lens Lab

Need experienced contact lens technicians. Steady work. Loop location. Might consider trainee. Call Mr. Warren.

427-3575

Mature

Cleaning Woman

Retired preferred. Part-time. Office cleaning. Vicinity Addison-Cicero.

725-1333

OGÓLNA
PRACA FABRYCZNA

Kobiet do lekkiej pracy w fabryce, przeszkolimy, muszą mówić po angielsku. Przyjemne otoczenie.

AMERICAN
DECAL & MFG. CO.

4100 W. Fullerton Ave.

Drapery Machine
Operator

EXPERIENCED.

478-7277

3214 W. LAWRENCE

GENERAL OFFICE

Immediate opening. For permanent position. Experience desired but not necessary. Many company benefits, free insurance, attractive salary.

MAURICE MANDLE CO.

1510 S. Michigan WA 2-7200

ANSWERING PHONE and order desk work, no typing. Small Loop office, 108 W. Lake St., Room 200. Phone 372-8600 — Mr. Thomas.

Potrzeba
KOBIEC

DO PRACY W KUCHNI

STAŁA PRACA.

Zgłoszenia:—

ST. JOSEPH

HOME FOR THE AGED

2650 N. Ridgeway

POTRZEBNA pomoc w sklepie do sprzedaży. Musi mówić po angielsku. M. & R. Food Market, 2059 N. Clark. 549-4472. Dzwonić od 11-ej — 6:30, 6 dni w tygodniu.

Potrzbne Na Część Czasu
SPRZĄTACZKI

Dzienna praca. Poproście kogoś mówiącego po angielsku by do za Was zadzwonił przed 8-mą rano lub po 9-ej wieczorem.
Praca w śródmieściu.
423-4412

★ Pomoc Domowa

★ Praca Męska ★ Praca Męska

UWAGA

"Dobry Doświadczony RZEŹNIK
ma zawsze zapewnioną pracę
w Stanach Zjedn."

Zatrudnimy nowych kandydatów do nauki popłatnego
zawodu Rzeźnika. Specjalności:—

- DZIELENIE MIĘSA
- NAUKA BEZPŁATNA
- MOŻLIWOŚĆ AWANSU!

Zapewniona początkowa stawka \$3.75 na godzinę.
Ciężka praca. — Wiele nadgodzin.
Zgłaszać się osobiście.

do HENRYKI STASHWICK

AMERICAN MEAT PACKING CO.

3946 S. Normal Ave.

538-7000

Godziny biurowe od 7:30 rano do 4:00 po południu.
W sobotę od godz. 8:00 rano do 12:00 w południe.

SET-UP MEN

**METAL TRUNING MACHINES
P. & J. 200's; CONES;
CHUCKERS AND LATHES**

ON ALL SHIFTS

Minimum 3 years experience. Work from Blue-prints.
All Benefits. Excellent Opportunity!

CALL MR. CHESLEY
(313) 759-3850 for Appointment

DETROIT AUTOMOTIVE

11445 Stephens Drive, Warren, Michigan 48090
Suburb of Detroit

An Equal Opportunity Employer

**MECHANICAL
YOUNG MAN**

Bright, clean-cut young man who has had experience on
precision mechanical work, and is familiar with the use
of a 1" micrometer. Must have at least U.S. Grammar
School education.

ENGRAVERS

Journeyman status or equivalent. Must also do some hand
tooling on steel punches.

TOP WAGES
AUTOMATIC INCREASES.

LUDLOW TYPOGRAPH CO.

2032 N. Clybourn Ave.
549-5151

Potrzeba Mężczyzn

Uczcie się zarabiając specjalnego procesu drukowania
"stilk screen". Przyjmujemy do pracy bez różnicy wieku,
uczniów, ambitnych pracowników, obywateli lub
mających "zieloną kartę".

- PŁATNE ŚWIĘTA
- PŁATNE WAKACJE
- DZIENNA ZMIANA

STUDIO 4, INC.

1751 N. Central Park Ave.

Prosimy zgłosić się do biura między 9:00—3:00 po południu.

**AMERICAN INDUCTION
HEATING CORPORATION**

A rapidly expanding machine tool builder needs people
in the following areas.

• **Machinist**

Operate all shop machinery.
Must have working knowledge of shop prints.

• **Machine Assembly**

Looking for people with machine assembly
or machine repair experience.
GOOD FRINGE BENEFITS.

Write or Call:

**AMERICAN INDUCTION
HEATING CORPORATION**

5300 Bellevue, Detroit, Michigan 48211

★ Praca Męska ★ Praca Męska

**Engineer-Designer
Machine, Tool or Die
POWDERED METAL**

A minimum of 10 yrs. experience required in
development of powdered metal tooling
and related tools or dies.

Also requires experience in powdered metal
process and necessary equipment.

A technical Bachelor's Degree preferred and
some technical college work helpful.

Please forward your resume
in confidence to:

SALARIED EMPLOYMENT

Delco Moraine Division

General Motor Corp.

1410 WISCONSIN BLVD. DAYTON, OHIO 45401

An Equal Opportunity Employer

**OGÓLNA PRACA
FABRYCZNA**

Natychmiast przyjęcia na 1-324
i 2-54 zmianę. Muszą posiadać
zieloną kartkę stałego pobytu.
Dobra początkowa zapłata.
Minimum \$3.48 na godzinę. Do-
skonale świadczenia firmowe.

**JOSLYN MFG.
& SUPPLY CO.**

3700 S. Morgan
Chicago 60609
927-1420

ROBOTNIKÓW DO PRODUKCJI

Wytwórnia metalowych szafek
poszukuje:

• **PRESS BRAKE OPERATORÓW**• **DO PILY**

Szybka praca produkcyjna z pro-
gramem podwyżek. Świadczenia.
Łącznie z udziałem w zyskach i
nauczeniem się angielskiego przy
płatnej pracy.

**MARVEL METAL
PRODUCTS CO.**

3843 W. 43rd St.

MĘŻCZYŹN

**Do Operowania
TOKAREK
i FREZAREK
Dużo Extra
Godzin**

3159 N. Milwaukee Ave.
Tel. 463-7350

All Around Toolroom

LATHE HAND

EXPERIENCED.

Good working conditions.

An Equal Opportunity Employer.

INMANCO, CORP.

3800 W. 42nd

Mr. Harry Mazur 247-6900

Experienced

CABINET MAKER

& FORMICA WORK

Apply in Person

MODERN CABINET SHOP

2337 S. Central Cicero

MAINTENANCE

Private label cosmetic mfr. seeks ex-
perienced maintenance man mechani-
cally familiar with high speed packag-
ing equipment. Must be able to re-
pair, make minor design changes and
meet packaging quality requirements.
Salary commensurate.

KOLAR LABORATORIES

Jim Tokimoto 829-7935

COLD HEADERS

EXPERIENCED SET-UP MEN

• HEADERS

• ROLLERS

• SLOTTERS

• BOLT-MEN

and HELPERS

Night shift — 4:30 p.m. - 2:00 a.m.

• 50 HR. WEEK

Call Bob Korda — 455-7300

American

Cold Heading

10900 W. Belmont, Franklin Park

Tool-Room Machinist

EXPERIENCED

All machine tools. Be able to
maintain, repair various ma-
chines, make own parts, etc.
Good starting salary, all
benefits, overtime, permanent.

A. LAKIN & SONS

2044 W. Dominick St.

477-2444

★ **MILWAUKEE, WIS.**★ **Pomoc Domowa**

HOUSEKEEPER

To take complete charge of home

— father and 3 children; 10, 8 and

5 years. Live in. Time off ne-
gotiable and salary open. Call

(414) 786-5100

★ **ROZMAITE**

CABINS TO BE MOVED

ALL OFFERS CONSIDERED

24x21, 14x10, 14x17 and other

sizes; excellent condition. Locat-
ed 15 miles north of Milwaukee

on Hwy. 141. Take freeway to

Grafton exit (Hwy. Q), west ½

mile to Schmit Motel.

(414) 377-4668

★ Praca Męska

**POTRZEBA
MĘŻCZYŹN**

Warsztat Mechaniczny
ma dla was pracę.

MACHINE OPERATORS

SET-UP MEN

AUTOMATIC CHUCKERS

AUTOMATIC

SCREW MACHINES

TURRET LATHE

MILLING MACHINES

DRILL PRESS

OPERATORS

Przyjmujemy i wyuczymy

mężczyzn z pewnym do-
świadczeniem w pracy fa-
brycznej w pracy mecha-
nicznej.

Wszystkie dobrodziejstwa—
benefity bezpłatnie.

Nowoczesny warsztat

z własnym, zamkniętym

parkingiem.

Autobus pod drzwi.

CHICAGO

TURNRITE CO.

4459 W. Lake St.

★ **DOMY****Dom Otwarty Niedziela,**

10go Czerwca od 1ej do 5ej

po połud.

4821 W. Bloomingdale Ave.

1800 na Zachód

7-mio pokojowa murowana

rezydencja, 4 sypialnie, no-
we gazem ogrzewanie. Pięk-
nie odnowiona. Dywany od

ściany do ścian. Pełny base-
ment. Wiele dodatków. Ga-
raż na 2 auta. Wdowa odda

niedrogo.

Dom Otwarty Niedziela,

10go Czerwca, od 1ej do 5ej

po połud.

2819 N. Christiana Ave.

Blisko Diversey-Milwaukee

i Kimball Aves.

2x6 dom murowany z żółtej

cegły — octagon. 3 sypial-
nie, 2 duże pokoje w base-
ment. Nowe gazem ogrzewa-
nie. Dywany od ścian. Obje-
cie obu mieszkań. Jeden blok

do sklepów i transportacji.

2x4

Budynek murowany. Ga-
zem ogrzewany. Bardzo czy-
sty i ładnie położony.

NA JACKOWIE.

Cena \$29,900.

Adamowski & Son

3045 Milwaukee Ave.

Tel. DI 2-1234

BLISKO

73-cj i ROCKWELL

Idealny, murowany 5 pokoi,
2 sypialnie. Dywany, wy-
kończony beżem. Gazem
ogrzewanie. Murowany ga-
raż. — Cena \$26,500.

BLISKO 67-cj ST.

i KENNETH AVE.

Idealny 1½ piętrowy, 16

letni, murowany. 5½ po-
koi — 3 sypialnie. Gorącą
wodą ogrzewanie. Dodatki.

Cena \$47,500.

JANIS REALTY

6134 S. Pulaski Rd.

Tel. 581-2787

LARAMIE-NORTH AVE.

Murowany, nowszy, 2 mieszka-
nia z 3 sypialniami. Mała wpi-
ta.

OKOLICA

BELMONT-CICERO

2 piętrowy, murowany, 10 je-
dnostek mieszkaniowych.

OKAZJA DLA LEKARZA

Okolica Central-Diversey

Dom z kompletnie wyposażo-
nym biurem lekarskim plus
dodatki do dochodu.

CAMIES REALTY

6113 W. Belmont

Tel. 889-0311

Fullerton-Pulaski

Murowany, 2x6, bardzo dobrze

utrzymany. Cena znizona na szyb-
ką sprzedaż.

SUPERIOR

235-3633

PRZEZ WŁAŚCIELA 4 mieszkani-
owy, garaż, z żółtej cegły, okolica

North-Central Aves, VI 8-6273.

★ **DOMY****WYBOROWA LOKACJA**

5 pokojowy, murowany, może
być powiększony, pełny bez-
ment, 3 sypialnie, kuchnia
i "dinet", dywany od ścian
do ścian w pokoju bawial-
nym. Garaż na 2 auta, obicia
dębowe, okna zimowe i siatki.
Okolica 62-ej ul. i Natoma.
No. 806

DLA SPOKREWNIONYCH

6 pokojowy murowany bungal-
ow, 3 sypialnie, duża kuchnia,
pokój bawialny i jadalny, plus
3 pokoje w bezmencie. Muro-
wany garaż na 2 auta. Gazem
ogrzewany. Duża łota. Okolica
51sza i California.
No. 784

CHOROBA ZMUSZA DO

SPRZEDANIA

5½ pokoi murowany, pełny
beżment, kuchnia i "dinet",
oraz duży pokój bawialny. Pro-
miennicze ogrzewanie gazem
ogrzewany. Garaż na 2 auta.
Dobra lokacja. No. 781

ARCHER

REALTY WEST

6250 Archer Ave. 581-5600

ZOBACZCIE

4355 W. LE MOYNE

1500 Północ

SPADKOWA SPRZEDAŻ —

Nadzwyczajna okazja. Mu-
rowany, 2x5-pokoi i 2x4-ki.
Każde mieszkanie osobno o-
grzewane. Bardzo duże po-
koje. 4 bojlery na gorącą

wodę w piwnicy. — Nowa

elektryka. Pytamy \$30,000,

albo możliwą ofertę. NIE

MA LEPSZEGO KUPNA!

O BOY TYLKO

W TROY

3033 N. Milwaukee Ave.

AR 6-5333

5-o Pokojowa,

Murowana Rezydencja

6000 NA ZACHÓD

Okna widokowe, napawiaj wykoń-
czony stych, 1½ łazienki.

\$19,900.

PATRIA

486-4130

**WŁAŚCIEL. Piękny, 2x4, mu-
rowany. Tafelkowa kuchnia, ł-
azienka. Gazem ogrzewany. Kryta**

weranda. basement, garaż. 777-5273

DOM OTWARTY w niedzielę od

1-6ej. Murowany 6 pokoi na

1-szym, 3 pokoje w suterynie.

2700 na północ—5700 na zachód.

889-4375 dbwonic po umówienie.

LOGAN SQUARE

3 murowane budynki. Dwa 2-mie-
szkaniowe, 6-ki i 4-ki oraz jedna

6-pokojowa rezydencja. W okolicy

Logan Square. Tylko \$45,000.

Świetne kupno!

DEC REALTORS

★ DOMY

Uwaga Właściciele Domów!

MAMY NABYWCÓW Z GOTÓWKĄ
NA WASZE DOMEYpo obsługę poufną w bezpośrednim kontakcie osobistym
zgłaszajcie się do**SUPERIOR REALTY**
2930 Milwaukee 235-3632

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia wszelkie sprawy realnościowe jak kupno,

sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia

ogniowe i od wypadków

JACKOWO

Murowany, 2 piętrowy, na stalowej konstrukcji. 2x5, 1x3, 2 autowy garaż, pełna piwnica, dobre ogrzewanie. Właściciel opuszcza miasto, chce szybko sprzedać, dlatego dobra okazja. Potrzeba tylko \$12,000 wpłaty.

JACKOWO

10-o mieszkaniowy, murowany budynek z żółtej cegły, w doskonałym stanie. Dochód \$14,000 rocznie. Cena do omówienia.

JACKOWO

Drewniany, obity, 2 piętrowy, 2x4, pełen basen, dwu-autowy garaż. \$6,000 wpłaty.

DAMSKA FRYZJERNIA

PEŁNE WYPOSAŻENIE. — Milwaukee i Montrose.

PROSIMY RÓWNIŻ ZGŁASZAĆ WASZE POSIADŁOŚCI O ILE ZAMIERZACIE JE W TYM ROKU SPRZEDAĆ LUB JUŻ TERAZ SPRZEDAĆ. ZGŁOSZONE DO NAS BUDYNKI BĘDĄ WTCZAS PRZEZ NAS WYŁĄCZNIE OGŁASZANE. CELEM ZNALEZIENIA ODPowiedniego KUPCA, BO —

KUPIĆ — SPRZEDAĆ WAM SIĘ UDA,
TYLKO PRZEZ REALTY BUDA.**BUDA REALTY**

2990 N. Milwaukee Ave. 486-6363

JACKOWO

Murowany, \$300 dochód, plus mieszkanie właściciela. Wpłaty \$9,000. Cena niska, 3x4 plus 2 pokoje w basenencie.

JAKUBOWO

1x6, 1x5. Nowoczesne kuchnie i łazienki, nowe systemy ogrzewania. — Prosimy zrobić ofertę.

POLSKIE BIURO.

PRIME REALTY

3417 N. Central Ave. Tel. 283-1234

Gdy Chcecie Kupić Lub Sprzedać Dom

Zapraszamy Was Do Odwiedzenia Solidnego Polskiego

BIURA REALNOŚCIOWEGO

PATRIA REALTY

2921 N. CENTRAL PARK AVE.

Tel. 486-4130



Duży wybór domów na północnym-zachodzie.

Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.

5100 NORTH—5700 WEST

2 piętrowy murowany, 2x6 plus zamknięte ogrzewane werandy. Bardzo duże pokoje. Świeża "tuckpoint" Żądana cena ...\$58,900

2816 N. HAMLIN

3 piętrowy drewniany, 3x4, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Garaż na 1 auto. Cena ...\$23,900

2700 NORTH—5700 WEST

1½ piętrowy murowany. 2 autowy murowany garaż. 1x6, 1x4. Centralne ogrzewanie. Cena ...\$42,500

WESOŁOWSKI REALTY

Nowe Polskie Biuro Realnościowe w Avondale

3635 W. Diversey Czynne tylko w sob. i niedziele Tel. 384-1033

Zgłaszajcie Wasze budynki na sprzedaż. Specjalizujemy się w północno-zachodniej dzielnicy. Szybka, Sumienna, Fachowa Obsługa.

Otwarty w Niedz. od 1—5ej

4442 N. BERNARD

2 piętrowy murowany, 1x5, 1x6, tafelkowa kuchnia i łazienki. Nowe ogrzewanie, nowe instalacje elektryczne, garaż na 2 auta. Jak nowy!

ASTRO

528-3700

3 INCOME UNITS
FOR SALE BY OWNER

2 flat brick plus mod. basmt. apt. Each flat has 2 bdrms. with extra sleeping porches. The price is right! By appt. only

Call 745-9256 or NA 2-1087 evenings.

500 W. — w \$30kach

Przełiczny nowy murowany ranch, 3 sypialnie, dywany od ściany do ściany. garaż na 2 auta, luksusowa szafka kuchnia, obszerne piwnice.

WALLACE 637-3105

Brighton Park

Murowany, 18 lat "nowy" 4 i 3 pokoje. Murowany garaż na 2 auta. Objęcia zaraz — \$33,500.

286-1132

DOCHODOWY BUDYNEK

3 MIESZKANIA — \$25,900

5464 W. DIVISION (1200 N.)

Obejrzeć w Niedziele od 1-5

Bliisko Central Ave. sklepów i transportacji, 3 czystości, nowoczesne mieszkanie (2 wejścia). Dochód \$155 miesięcznie oraz piękne 4 lub 5 pokojowe ogrzewanie na lato mieszkanie dla kupca. Nowe gazowe ogrzewanie. Garaż. Niski podatek. Nie pożalujcie obejrzeć tego starannie utrzymanego budynku przez polskiego właściciela. Podajcie ofertę.

MR. OLEKSIK

NA 2-6781

FOSTER - CUMBERLAND

6-POKOJOWY RANCH

Otwarty tylko w Niedz., 2-4:30

8249 W. WINNEMAC (5050 N.)

CTA autobus 1 blok. 2 pełne łazienki. Duży 17x16 st. gabinet, 13x17 st. sypialnia, garaż na 2 auta. Oceny na szybką sprzedaż — tylko \$44,900.

DEDES REALTORS

6213 W. Belmont NA 2-6200

NA SPRZEDAŻ przez właściciela. Par. Św. Wacława. Obity. 2-4ki. Nowoczesne łazienki. 220 prad. Osobno ogrzewane. Strych, piwnica, garaż na 2 auta. Średnia \$20ka. IN 3-4570.

★ DOMY

GAGE PARK
59ta i California

Duże 6 pokoi murowany bungalow; 5 na dole, 1 na górze. Prawdziwy debem wykończony. — Tafelkowa łazienka. Beżment. Gazem ogrzewanie. Garaż. OKAZJA za \$23,500.

2926 N. Washtenaw
(2700 West)

6 pokojowy, drewniany. 5 na dole, 1 na górze. Naprawde czysty. Pełny beżment. Gazem ogrzewanie. Pokazywany za umówieniem. \$17,900.

Oleske Realtor

736-2131

WACŁAWOWO — OKAZJA!

2-piętrowy, murowany. 1x5 i 3x4, "space" ogrzewanie. Dobry dochód. Wpłaty \$7,000.

ZAK 736-7477

W PARAFII ŚW. JACKA

Do sprzedania przez właściciela. 9 mieszkań 6x5, 3x4. Murowany. Nowoczesne centralne ogrzewanie. Garaż na 4 auta. Wszystkie nowoczesne urządzenia. Dom utrzymany w jak najlepszym porządku. Cena przystępna. Po więcej informacji telefonować do właściciela.

Tel. 847-4845 lub 227-6494

Rozmówcie się po polsku.

JEDNA Z NAJLEPSZYCH RESTAURACJI W CHICAGO

Interes plus dwa apartamenty. Bardzo dobra sposobność.

Właściciel zostawi pożyczkę. Tel do Pana Kosiol

Tel. 775-7820

KAY REALTORS

MUROWANY budynek, 4 mieszkania po 4 pokoje, 2 piętrowy. Dzwonić w czasie week-endu. — 282-8450.

CALUMET PARK, przez właściciela, z 3 sypialniami murowany dom, garaż murowany na 2 auta, blisko kościoła św. Izydora — 12829 S. Wood, 385-3605.

6 POKOJOWA OBITA REZYDENCJA

Nowy boiler, gorąca woda ogrzewanie, nowa elektryka, garaż. Natychmiast do objęcia. Bliisko naszego biura. \$19,500.

Ed Gallik 3921 W. Fullerton SP 2-8554

Tylko \$8,000

Murowany dwie 4-ki, pełen basen, w par. św. Jadwigi.

GALLIK 772-8554

DO SPRZEDANIA

Przez Właściciela

2538 N. MENARD AVE.

Dom Otwarty Dla Inspekcji

Dnia 9-go Czerwca

Od Godz. 1:30 do 5 Po Pol.

De Luxe murowany dom, dwumieszkańowy, 2x5½, 3 sypialnie w każdym, 1½ łazienki. Jeden rok stary. Murowany garaż na 2 auta. Dogodne warunki kupna.

Tel. 745-0402

Belmont-Milwaukee

2 piętrowy, murowany, 2x5 i 1x3, centralnie gazem ogrzewane. — Piękny w środku, garaż.

Wpłaty \$8,000.

ZAK 736-7477

KEDVALE - BELDEN

Murowany, 5-ka i 4-ka, piwnica, garaż. Właściciel wyjeżdża ze stanu. Tylko \$26,900.

POLSKIE BIURO

ASSET REALTY

5333 Fullerton 889-8824

7437 N. OLCOTT AVE.

Otwarty od 1:30 do 5:00 po pol.

Duży z 2-ma sypialniami, ranch w pięknym Edison Parku. "Florida rooms" Wykonany basen z kominkiem. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Właściciel pragnie sprzedać za tylko \$32,500.

KAY REALTORS

5449 N. Harlem Tel. 775-7820

OKOLICA ADDISON-CICERO

2-mieszkańowy na 180-stopowej parceli. Pełna piwnica. Osobne automatyczne ogrzewanie. Podatek \$480. Nowoczesne łazienki. Właściciel pragnie sprzedać za tylko \$32,500.

DEDES REALTORS

6213 W. Belmont NA 2-6200

7238 N. OKETO AVE.

5 dużych pokoi, angielski murowany. Otwarty niedziela 2-5 po pol. Edison Park, w Par. Św. Julianny. Nowe ogrzewanie, nowa elektryka, kominek. Nowy, duży murowany garaż. Natychmiastowe objęcie.

KAY REALTORS

Tel. 775-7820.

PALATINE AREA

— BY OWNER

DELUXE 3 FLAT

2—3 bdm. 1—2 bdm.

2 full baths — Kit. appliances cptd. — Cent. Air throuth.

Storms and screen. Face brk.

All around. Stone front. — 2 yrs. old. \$86,000.

359-9425 or 359-9424

★ DOMY

Otwarty w niedzielę, 1—4

4805 W. STRONG (4930 N.)

Po raz pierwszy podany do sprzedaży — \$26,900. Drewniany, obity, 2-mieszkańowy, 2x5 plus kryte werandy. Garaż na 2 auta. Podatki \$323.

Otwarty w niedzielę, 1—4

7025 W. IRVING PK. (4000 N.)

Idealny dla Kupca. Potrzebującego 3 Sypialnie. Nowszy, 6-mieszkańowy, murowany. 11x15 szafkowe kuchnie. Dochód \$17,220. Zamienimy na inny.

Bliisko BELMONT OAK PARK AVE.

SCHORSCH VILLAGE

Nowszy, luksusowy, 3-mieszkańowy, 2—5½ i 1—3½. Garaż na 2 auta.

HOMEFINDERS

6257 N. MILWAUKEE 763-2323

Mówimy po polsku.

Dom Otwarty w niedz. 1:30—4:30

2211 N. LOREL (5334 W.)

Par. Św. Stanisława. Czysty, drewniany, obity, 2-mieszkańowy. Nowoczesne kuchnie. Garaż na 2 auta. Cena w \$20kach.

BEAULIEU 57 282-7979

DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCIELA

Piękny dom, murowany, w doskonałym stanie 3x5, 3x4. Centralne gazem ogrzewanie. Basement. Przystępna cena.

Tel. 342-2405

NOWOCZESNY ostatnio zbudowany, 8 mieszkaniowy, 3-ki i 4½. Marquette Park, \$15,500 dochodu. Zamienię na mniejszy. HE 4-2323.

PRZEZ właściciela 2 mieszkaniowy, murowany, na Jackowie. — 489-3182.

MUROWANY, DUŻY SKŁEP i 2x6

W A-1 kondycji, nowy gazowy boiler i elektryka. Nowoczesne urządzenia kanalizacyjne. 5208 W. NORTH AVE.

\$37,500. Po umówienie dzwonić: GALLIK 772-8554

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-5

5136 W. St. Paul (1800 W.)

6 POKOJOWY MUROWANY, tafelkowa kuchnia i łazienka, pełny beżment, nowy farnes opalany gazem, garaż na 2 auta. \$5,000 wpłaty.

IMPERIAL

Steve 774-7600

NA SPRZEDAŻ dom 2-5ki. Garaż na dwa auta. Milwaukee Central Park. Tel. BE 5-7496.

PRZEZ właściciela 2 mieszkaniowy murowany, 2x4-ki, 2½ pokoi w basenencie. Gorąca woda ogrzewanie, garaż na 2 auta. Cragin. 622-8542.

ST. BRUNO. 5000 S. - 4300 W. Murowany. Przez właściciela. 2 piętrowy po 4½ pokoje. Garaż na 2 auta. \$39,500. 585-8271.

MUROWANY. 6 pokojowy dom. Okolica Diversey i Central Ave. Przez właściciela. 237-3993.

TRZEBA ZOBACZYĆ

Piękna 50 stopowa parcela, 4 sypialnie, rezydencja, wszędzie naturalne wykończenie drzewa.

Cena \$18,900.

W. R. JAMES REALTORS

Tel. 386-3660

FRANKLIN PARK. Murowany, 5 pokoi, ogrodzony, ładna okolica, blisko szkoły, garaż. Przez właściciela. 455-7026.

PRZEJDZIE SIĘ OBOK 844 HILLSIDE AVE.

GLEN ELLYN

4-pokojowa rezydencja z 1 sypialnią. Przyboczny garaż. 40x125 stopowa parcela. Dobry dom dla początkujących lub dla emerytów. Pełna cena \$17,900, ale rozważymy wszystkie oferty.

DEC REALTORS

5408 W. Division 261-2564

PAR. ŚW. JACKA

Czysty budynek, 2x5. — Tylko \$19,500

SUPERIOR 235-3633

2-SYP. MUR. BUNGALOW

Otwarty w niedzielę 1:30—4:30

4840 W. CONCORD (1700 N.)

Centralne ogrzewanie, gazowe ogrzewanie. Pełna piwnica. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Właściciel musi sprzedać. Pośpieszcie!

BEAULIEU 28-42 282-7979

8-LETNI, MUROWANY DWU-POZIOMOWY W NILES

Jasne i dobre szafki kuchenne, formalna jadalnia, pokój rodzinny z kominkiem, przyboczny garaż. 60-st. parcela. Musi być sprzedany z powodu choroby.

GARSTKA REALTOR SP 7-7541

OKAZJA ROKU

Rezydencja murowana, 5 wyjątkowo dużych pokoi, wspaniała konstrukcja, 1½ łazienki. 3 wielkie sypialnie, bardzo duża kuchnia z wbudowanym piecem kuchennym, ładna dinette, cały dom centralnie ogrzewany. 2 autowy garaż aluminiowy. Na południe od 83ej i na zachód od Pulaski. Mnóstwo extra dodatków. Skorzystajcie z tej okazji aby znaleźć się w posiadaniu tego wysokiej jakości domu. Dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels zaraz.

254-8500

LONG - POTOMAC PIĘKNY, MUROWANY 2x6 I GARAŻ.

Dwa ogrzewania. Wszystkie nowe sufity. Dywany. — \$31,000

Polskie biuro.

ASSET REALTY

5333 Fullerton 889-8824

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1—5

Śliczny "Cape Cod"

4108 N. KEDVALE (4100 W.)

Obszerny salon-jadalnia. Brzozowe szafki kuchenne, "dinette", pokój rodzinny. 2 łazienki. Duże sypialnie. 50-stopowa parcela. Garaż. \$39,900.

WALLACE 637-3105

★ DOMY

WŁADYSŁAWOWO

2x5½ nowszy, murowany, nowoczesnie urządzone. Dwa systemy ogrzewania gazem. Szeroka łota. Murowany garaż. Wiele dodatków. Budynek pięknie utrzymany.

JACKOWO

Dwu - mieszkaniowy 2x4, dwa systemy ogrzewania gazem. Cudownie utrzymana łota. Garaż na dwa auta. Bliisko transportacji i zakupów. Na szybką sprzedaż cena przystępna.

Prosimy zgłaszać Wasze budynki na sprzedaż.

Polskie Biuro Realnościowe

A. B. REALTY

Adam Baczanski, Broker

5409 W. ADDISON 777-1010

WŁAŚCICIEL, 12 mieszkaniowy, 5-cio letni, 59-ta blisko Kedzie. Dochodu \$27,000 rocznie. Cena 6¼ dochodu. PO 7-1252.

\$39,900 LUKSUSOWY 2 MIESZKANIA 5 i 5

Cały nowoczesny. — Wszelkie przyrządy. Dywany, draperie, 100-am obfuga. Nowo-malowany i fugowany. Dwa oddzielne systemy ogrzewania gazem gorąca woda.

OBJECIE ZARAZ.

PAR. ŚW. GENOWEY OK. LARAMIE I FULLERTON

OSSLER & ASSOCIATES

MU 5-1600

13-TO MIESZKANIOWY

Murowany, 3x6, 1x5, 9x4. Okolica Diversey-Pulaski. Dobry dochód. Dobra cena.

GALLIK SP 2-8554

LUKSUSOWY W NIEPOKALANYM STANIE

Murowany 2 mieszkaniowy, 6-ki. Nowoczesne kafelkowe kuchnie i łazienki. Garaż, blisko Laramie i North. \$37,500. Agent.

379-4913

5700 ZACHÓD — 2800 PÓŁNOĆ

Solidny, murowany, 4-mieszkańowy. \$4,000 dochodu plus mieszkanie właściciela. Automatyczne gazowe ogrzewanie. Now

*** Domy Poza Chicago**

LINCOLNWOOD
Narożna Parcela

Dom budowany na zamówienie z "Crab Orchard Stone", murowany ranch; 3 obłężne sypialnie, prawdziwy komin, garaż na 2 auta, centralne ogrzewanie. Piękny, wykończony bezmezz z barem z bieżącą wodą. Liczne inne dodatki. \$69,900. "Mint cond."

CRESTWOOD
775-7000

Pytać o IKE IVKOVICK.

DES PLAINES
MUROWANY RANCH

9 pokoi, 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, 2 kominki. W bezmezzie 1 sypialnia, kuchnia, łazienka i pokój rodzinny.

Tel. do Mrs. Templin 537-3550

GEORGETOWNE REALTY
47 S. Milwaukee Ave.
Wheeling, Ill.

*** DOMY Z INTERESEM**

NAROŻNIKOWY
MUROWANY DOM

Z dużym dochodem i tawerną w fabrycznej okolicy z dużym interesem. Na przedk. sprzed. Starszy wiek zmusza na odpoczynek.

247-3688

DOM Z INTERESEM
DO SPRZEDANIA
TANIO.

1455 W. Chicago Ave.
Tel. 226-4306

*** OSOBISTE**

HAVE ENOUGH CHILDREN?

Write for free information about permanent birth control for men.

Midwest Population Center
100 E. Ohio St. Chicago, Ill.
or call 644-3610

ZABIORE NA WYCIEZKE
AUTEM DO MEKSYKU,
GUATEMALI I HONDURASU
dwie osoby za udział w kosztach.
Tel. 342-9851.

*** INTERESY**

DAMSKI SALON
FRYZJERSKI

na sprzedaż. 3 stacje. Dobrze wyrobiona polska klientela w Evanston
475-3331

LARGE Tavern, 2 halls, 5 room
apartment, brick building. — In
Brighton Park. Good terms. AV
3-0223 or 247-4184.

FOR SALE shoe repair shop. —
Good business. Cheap rent. —
Established 35 years. Want to re-
tire. — 2812 W. 55th.

KWIARCIARNIA NA
SPRZEDAŻ

Mieszkanie w tyle.
5844 W. FULLERTON
Tel. 637-2988 lub 237-0269

*** ROZMAITE**

FOR SALE

2 Burial Drawers in mausoleum.
Memorial Park Cemetery. 2500
Ridge Rd., Evanston, Ill. Paid
\$7,000 in March 1955. Will accept
cash offer. Contact S. M.
Roberts, Sr., 2401-25th Ave.,
Franklin Park, Ill. 60131.
Phone: 455-6400

PERUKI

Likwidacyjna Wypredaż
Zupełnie nowe syntetyczne
peruki. W cenach poniżej \$2
w większej ilości. Mogą być
wysyłane za morze. Dzwoń
do Mr. DAVID
389-2900

WIGS

Closing Out.

Brand new synthetic wigs. Priced
under \$2 in quantity. Can be
shipped overseas.

Call 389-2900
Mr. David.

*** RUMMAGE SALE**

RUMMAGE SALE

GOOD COUNCIL
HIGH SCHOOL CAFETERIA
3900 W. Peterson
13, 14 i 15 CZERWCA
OD 9 RANO DO 6 WIECZ.
Galeria okazji. Bar Boutique.

*** LETNISKA**

LETNI DOM

Do wynajęcia na wakacje. Jeden
blok do jeziora. Prosimy już te-
raz rezerwować.

PELL LAKE, WIS.

Tel. 342-3077

*** Letniska Do Wynajęcia**

NAD JEZIOREM DELTON
W Wisconsin Dells

Domki letnie, mieszkanie z kuch-
nią i piękne pokoje motelowe.
Basen, plaża, łódki, świetlica itp.
Do 50% niższe niż w maju i czerwcu.
Już teraz należy rezerwować na
weekendy i urlopy letnie.
Tel. (608) 254-7007

ROBIN HOOD RESORT

PO Box 207, Lake Delton,
Wisconsin, 53940

*** DO WYNAJĘCIA**

4 POKOJE na drugim z frontu.
Okolica Wolcott-Superior. 777-9581

6 POKOI do wynajęcia. 1-sze
piętro, 3 sypialnie, dorosłym. 1238
N. Kedzie. Zgłoszenia na 2 piętrze.

7 POKOJOWE mieszkanie, ogrze-
wane, w parafii Sw. Jana Boże-
go. Depozyt assekuracyjny zadany.
Dzwonić po 6-ej — 737-4812.

5 POKOJOWE mieszkanie. 1-sze
piętro. Lokator ogrzewa. Tylko
dorosłym. 287-8608. Dzwonić po
6-ej.

DO WYNAJĘCIA, 4-ry pokój i
6 pokoi, \$65 i \$100. 1110 N. Cali-
fornia. — EV 4-9154.

4 POKOJE świeżo odnowione,
gazem ogrzewane, 2-gie piętro,
1744 N. Hoyne

4 NIEUMEBLOWANE pokoje, 2-
gie piętro w tyle. \$90. Dzwonić od
10-ej do 1-ej — 226-2273.

4 POKOJE na pierwszym piętrze.
278-2911.

4 POKOJE, 2 sypialnie, odpo-
wiednie dla małej rodziny lub 2
panów. Odcinamy za odnowienie.
Okolica Fullerton i California—
\$145 wraz z użytecznościami. 722-
5477 lub 397-1094 po 6-ej.

4 POKOJOWE mieszkanie, czyste,
1-sze piętro, 2 sypialnie, bliska
północno-zachodnia dzielnica. Do-
bra komunikacja.
276-4128 po 5:30 po poł.

4 POKOJE odnowione do wynaj-
ęcia, przy Laramie i Fullerton.
867-4537

5 POKOI na 3im piętrze z fron-
tu na loma między Oakley i
Western. — HU 6-1759.

5 CZYSTYCH pokoi na Mariano-
wie do wynajęcia. Po 6 wieczor-
nie: 276-8751.

OKOLICA WRIGHTWOOD
I LARAMIE AVES.

5 pokoi ogrzewane. 1sze piętro.
Dla dorosłych tylko.
Tel. 889-2262

4300 WEST 2200 NORTH
4 ROOMS, HEATED,
1 BEDROOM.
Stove and refrigerator.
Security deposit, 1 year lease.
2nd floor — \$138 mo.
3rd floor — \$130.
AL 2-3104

6 POKOI, odnowione, wolny do-
rosłym. — 384-8494.

MIESZKANIE na parterze (garden)
3 duże pokoje, świeżo odno-
wione. — 376-2269.

3 POKOJE, użyteczności zaplaco-
ne, dla małżeństwa lub samotnej
osoby. Logan Square. 342-2289.

5 ŁADNYCH czystych pokoi. Tylko
dla małżeństwa lub dorosłych.
Okolica 2100 północ — 4100 zachód.
489-6229

5 1/2 DUZYCH pokoi, 4 szafy w
ścianach, duża łazienka, ogrzewa-
ne. \$170 dla dorosłych. 3736 N.
Whipple. — 463-6138.

4 1/2 i 3 1/2 POKOI. Ogrzewane,
umeblowane albo nie. — 3055 W.
Wabansia Ave. AR 6-5760.

5 i 3 POKOJOWE
MIESZKANIA

Ogrzewane, 2 piętro front. Okolica
Cermak i Albany Aves. Wolny
lokatorów mówiących po polsku
lub czesku. 521-8878

4 ROOMS, 2 bedrooms, clean
modern apartment, enclosed porch,
wall heater cabinets. Couple or
single person. — SP 2-7172.

4 POKOJOWE mieszkanie na
drugim piętrze. 2646 W. Augusta
Blvd.

2126 W. DICKENS. 4 pokoje, łaz-
ienka. Emerytom.

UMELOWANY pokój do wynaj-
ęcia, używalność kuchni. 2035
W. Rice.

4 POKOJE, 2 sypialnie, 3-cie pię-
tro, piec, ogrzewane, tafelowa
kuchnia i łazienka. Dorosłym.
Okolica Spaulding i Belden. —
\$90 miesięcznie. — 252-8641.

3 pokoje umeblowane, ogrzewa-
ne, lodówka, piec kuchenny, łaz-
ienka. 826-1642. Bez dzieci.

5 POKOJOWE mieszkanie, 2-gie
piętro, bardzo widne, nowoczesna
łazienka, szafka kuchnia, kry-
ta weranda. Okolica Avondale. —
Bezzietnym. — PE 6-5547.

UMELOWANY piękny pokój dla
pracującego pana. Można go-
tować. 2320 Cortez.

NA JACKOWIE, do wynajęcia
jeden pokój na górze, kompletnie
umeblowany. Dzwonić SP 2-6355.

4 POKOJE, 3-cie piętro. Góra-
ca woda. Jadwigowo, — 2334 W.
Belden.

4 POKOJE. Piec, ogrzewane.
\$80. — 2639 W. George St., 2-gie
piętro.

4 ROOMS. Space heat. \$80. — 2639
W. George St., 2nd floor.

4 POKOJE. Angielski basen.
Dla dorosłych. — AL 2-7971. —
4328 W. Dickens.

3 POKOJE, piec do ogrzewania,
2-gie piętro w tyle. \$35 miesięcz-
nie. — 1246 N. Cleaver.

6 POKOI, ogrzewane, garaż, tro-
che mebli na sprzedaż. 3417 W.
Evergreen — Dickens 2-3323.

4 POKOJE, gazowy ogrzewacz,
weranda. Zgłosić się 1-sze piętro z
tyle. 2025 W. Haddon ave.

5 POKOI, 1-sze piętro, gazowy
boiler do ogrzewania. 2415 N.
Harding ave.

6 POKOI w basemencie dla pol-
skiej rodziny. Przy 31-ej i Pulaski.
223-7288.

4 POKOJE dla dorosłych. 1754 W.
Le Moyne — 276-1897.

UMELOWANY pokój z kuchnią
do wynajęcia. 384-0473.

4 POKOJE, drugie piętro. Tylko
dorosłym. 384-3878.

NIEUMEBLOWANE 3 pokoje,
ogrzewane, piec kuchenny, lodów-
ka, nowo dekorowane. Małżeństwo
lub kobiecie. — 1532 N. Harding.
227-0291.

5 POKOI na Jackowie. 398-1561.

*** KONTRAKTORZY**

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU.

Specjaliści we wszystkich rodzajach odnowy i
przeróbki domów. — Udzielamy bezpłatnie porad.

Referencje tysięcy zadowolonych klientów,
mówią same za siebie.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbierskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów z przepisanymi budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Mularskie

Dobudujemy Nowe Werandy i Reperujemy Stare.
Pokrywamy Budynki Różnego Rodzaju Obiciem "Siding".
Wstawiamy Drewniane Okna i Drzwi.
Finansowanie FHA.

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison •

OSZCZĘDZAJCIE

Dzięki Dużej Wiosennej Zniżce

Właśc. A. Szwajger
Obsługa Was
po polsku.

Telefonujcie Dłż:
282-9090

S & H BUILDING MAINTENANCE

Wykonujemy Wszystkie Roboty Przy Budynkach

Malowanie Okien \$4.50 i Wyżej

- Fugowanie
- Malowanie i Dekorowanie
- Roboty Mularskie

Darmo Kosztorysy — Finansowanie — Kompletna Asekuracja

Dzwonić: 489-5960 lub rano 278-0369

Mówimy wszystkimi językami słowiańskimi

Pytajcie o WŁADKA

UWAGA WŁAŚCICIELE DOMÓW

Skorzystajcie z naszych specjalnych cen zimowych. Oszczędność
do 30% i na przeróbkach wewnątrz i zewnątrz domów. Prze-
rabiamy kuchnie oraz robimy pokoje w bezmezzach i na stry-
chach. Budujemy i objamy "sidingiem" werandy, wstawiamy
okna, drzwi, schody oraz wykonujemy wszelkie prace cemen-
towe. Robota gwarantowana. Mówimy po polsku.

PAUL DUBOWSKI i SYN
863-4126 lub BI 7-3735

*** DO WYNAJĘCIA**

4 OGRZEWANE pokoje, jedna
sypialnia. Za Pulaski. Dorosłym.
276-3659.

DO WYNAJĘCIA 6 pokoi dla do-
rosłych. 965-3735.

4 POKOJE 1-sze piętro, gorącą
wodą ogrzewane, przystępne ko-
mune. 1351 N. Hoyne. 235-2637.

DUŻA umeblowana sypialnia z
prywatnym wejściem. 763-6147
lub 725-0916 po 7-ej.

EMERYT poszukuje starszego nie-
pracującego, porządnego pana, do
4 dużych, ładnych umeblowanych
pokoi. W ładnej dzielnicy. 725
7229.

PIĘKNE 5 POKOI
DO WYNAJĘCIA
Ogrzewane piecem gazem.
Widne.
2338 W. Rice ul.

4 PIĘKNE POKOJE
DO WYNAJĘCIA
w angielskim wysokim bezme-
zie. Nowo wydekorowane.
Tel. HU 6-3455 albo 278-2060

4 POKOJOWE MIESZKANIE
ORAZ
POJEDYNCZE POKOJE
DO WYNAJĘCIA
1112 N. Damen. Tel. 677-6683

6 POKOJOWE mieszkanie na
parterze, na Władysławowie z dy-
wanami. Tel. 272-8047.

DO WYNAJĘCIA
3 POKOJE
GARDEN APARTMENT
Nowoczesne, Czyste,
w pierwszorzędnym stanie
DO WYNAJĘCIA.
Duża, piękna sypialnia.
1012 N. HOYNE AVE.
Tel. BR 8-0807

JADWIGOWO, 4 pokoje umeblo-
wane, 2 sypialnie. Dzwonić po 7
wieczorem 252-4128.

WYGODNY, ładnie umeblowany
pokój dla pracującej pani. 486-4046

6 POKOI, świeżo odnowione, 2-gie
piętro, w okolicy Kildare i Augu-
sta. Za umówieniem AR 6-8184
po 6-ej.

2 POKOJE dla samotnej osoby.
HA 1-6998.

6 POKOI, ogrzewane. 2019 W.
Cortland, na drugim.

4 POKOJE na 2-gim. Umeblowane
albo nie. EV 4-2809.

3 POKOJE, Craigin-Stanisławowo,
blisko kościoła, szkoły, autobusów.
Nychmiast do objęcia. 745-8281.

BLISKO JACKOWA 2 piękne 4k.
1sze piętro i wysoki bejment.
Centralnie ogrzewane. 486-1402
od 12-2 w tygodniu.

4 POKOJE. Czyste. Na pierwszym.
Częściowo umeblowane. 1026 N.
Paulina.

4 POKOJE do wynajęcia. 4413 W.
Thomas. 965-2452.

3 POKOJOWE mieszkanie na pod-
daszu. Nieumeblowane. 2108 N.
Kenneth.

4 POKOJE odnowione z jedną
sypialnią. Nieumeblowane. Tel.
486-4726.

6 POKOI
DO WYNAJĘCIA
Dla dorosłych. Nie ogrzewane.
OKOLICA

Belmont i Central Park Ave.
Tel. 539-1873

DO WYNAJĘCIA
4 POKOJE
Umeblowane na 2-gim piętrze
z dwoma sypialniami. Dla do-
rosłych. Bardzo czyste mieszkanie.
Dobra transportacja.
Blisko zakupów i autobusów.
5446 W. ALTGELD AVE.

PARCELE

Parcela 25x141 stóp z garażem na
2 auta. Pełna cena \$6,500.

GALLIK SP 2-8554

PAUL SEENE

Ulepszenia Domów • Ogólne prze-
róbki • Ciesielstwo • Murarstwo
• Prace Cementowe • Fugowanie
• Malowanie • Aluminiowe Okna
Zimowe • Drzwi • Markizy
Tel. 237-9270

WŁAŚCICIELE DOMÓW
Przerabiamy kuchnie, łazienki
ze starych na piękne i nowo-
czesne.

Tanio, szybko i fachowo.
SEREDA REMODELING
Tel. 342-3646 lub AL 2-7100

*** PLASTROWANIE**

PLASTROWANIE
• SUITY
• SCIANY
• "PATCHING"
ROBOTY GWARANTOWANE
Obliczenia Darmo
Telefonować po 5-tej
486-4819

**PLASTROWANIE, robota gwa-
rantowana — Obliczenia darmo.**
Philip Kafka. — 736-6835.

*** KANALIZACJA**

KŁOPOTY Z KANALIZACJĄ?
Obluujemy polskie dzielnice —
Zbiorniki zlewowe wyczyszczone i
dysfunktakwane — \$4
Elektryczną sprężyną wyczyszczone
zablockowane zlewy ścieki, wanny,
muszle, rury, itd.
Podamy Wam cenę, nim rozpocz-
niemy robotę

EKSPECI
PRZECIWI WYLEWOM
Samy wykonujemy prace
J. & K.
SEWERAGE SERVICE
3328 W. North Ave.
1316 N. Keystone Ave.
Tel. 486-5546
Licencjonowani Bondowani
Ubezpieczeni.
24 GODZINNA OBSŁUGA

GENERALNY KONTRAKTOR
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

JOZEF NARAS
Plumbiarka i Ogrzewanie
INSTALACJE - REPERACJE
SPaulding 2-9769
3810 W. Diversey Avenue
Chicago, Ill.

Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR
BETTER WAY
REMODELING

Całkowite przeróbki domów:
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
KOSZTORYSY DARMO.
35 LAT DOŚWIADCZENIA.
CAŁKOWITE UBEZPIECZENIE.
Telefon w Chicago:
622-6777
na przedmiesiach:
827-4637

ROBOTY
CEMENTOWE
chodniki, schody patio
i podłogi w piwnicy.
JERZY GOŁOMBK
235-1379

ROBOTY CEMENTOWE
Chodniki, schody, wjazdy, patios,
(kolorowe), podłogi w garażu
i w bezmezzie, fundamenty. Na-
prawa werand. Solidna a tanta
robota. Telefonować:
FRANK FRONEK
Telefon: 749-5066
Mówimy po polsku.

TUCKPOINTING
FUGOWANIE
Roboty mular

Ucieczka Lamparta z Klatki w Lincoln Park Zoo

6-letni lampart plamisty — (clouded leopard), jeden z wędrownych okazów Lincoln Park Zoo przysporzył więcej zamieszania niż prawdziwego kłopotu administracji ogrodu zoologicznego. Lampart, który nigdy nie miał imienia, co się często zdarza w Zoo, ma jednak już ustaloną reputację.

Kot po przeniesieniu go do innej klatki o rzadziej rozmieszczonych prętach uciekł na zewnątrz na oczach zważających pawilon. Ważący 35 funtów lampart (gatunek ten jest znacznie mniejszy — od swego słynnego pobratymca, zamieszkującego dżunglę Afryki, Indii i Ceylonu) nie wykazał jednak spodziewanej agresywności i większość widzów pozostała w gmachu, obserwując go przy drzwiach.

Kot znajdował się poza płotem oddzielającym ludzi od klatek. Uciekinier, biegając w tę i z powrotem wąskim pasem przed klatkami, nie ukrywał swojej obawy przed ludźmi, próbując się ukryć. Ostatecznie jeden z pracowników Zoo otworzył drzwi jednego z pomieszczeń biurowych gdzie lampart natychmiast się schował pod stołem.

Bez trudności schwytano go ponownie w nylonową siatkę i odtworzono go do właściwej klatki, którą w międzyczasie zdołano wyczyścić. Jeden z kuratorów Lincoln Park Zoo, Sol Kitchner oświadczył, iż lampart nigdy już więcej nie zostanie przeniesiony do niefortunnej klatki.

W środę podobny wypadek zdarzył się w Michigan City, Ind., w Washington Park Zoo gdzie 350-funtowa tygrysyca (10 razy większa od chłopskiego lamparta) również uciekła z klatki na zewnątrz budynku. Tygrysyca zachowała się jednak nienagannie, nie zaczepiając nikogo i pozostając w pobliżu swego "domu". Zwierzę schwytano wkrótce przy pomocy wystrzelonej dawki nieszkodliwego narkotyku obездwładniającego.

7-miesięczny potomek pary chłopskich goryllów, który został przypadkowo zrzucony przez "kłócących" się rodziców z półki w klatce, powoli przychodzi do zdrowia. Pat jest ulubienicą ojca Otto i matki Lenore. Podczas sporu kto ma trzymać małą Pat, goryllak spadło i doznało doświadczenia obrażeń wskutek potknięcia się.

Przyznanie Ulgi w Wymaganiach Dla Szkół Dotkniętych Powodzią

Superintendent stanowy szkolnictwa Michel J. Bakalis ogłosił w czwartek, iż szkoły, w których nauka uległa przerwom na skutek powodzi na terenie Illinois, otrzymają ulgi w wymaganiach dotyczących czasu roku szkolnego.

Superint. Bakalis podkreślił, iż legislatura stanowa wydała ustawę która otrzymała moc prawną a uprawnia do przyznania ulgi w wymaganiach dotyczących czasu roku szkolnego.

Uchwalono również prawo na przyznanie ulgi finansowej dla szkół — które doznały wskutek powodzi pewnych strat lub miały ograniczoną frekwencję, nawet mimo iż pozostawały one otwarte.

Projekt ustawy obydwie ustawy wysunęły przez stan. senatora Kennetha Buzbee (D-Carbondale), na żądanie biura stanowej edukacji. W Izbie Reprezentantów ustawy te przedstawił poseł James Holloway (D-Sparta).

Superintendent Bakalis oświadczył, iż jeden z tych wniosków dotyczący ulgi w wymaganiach liczby dni nauki został uznany jako "dopuszczalny". Upór, pomoc stanowa dla dystryktu była automatycznie zredukowana o 1 procent za każdy dzień nauki,

poniżej wymaganych 180 dni. Pięć z tych 180 dni może być tłumaczone nagłym zamknięciem szkoły lub jako dni przeznaczone na instrukcje dla nauczycieli.

Drugi wniosek według słów superintendenta jest na korzyść tych dystryktów, które usprawiedliwiły uczniów od nieobecności w klasach, by mogli oni pomóc w akcji i pracach na rzecz wstrzymania powodzi lub w akcji kontroli powodzi. Normalnie zredukowana frekwencja pociąga za sobą niższy przydział stanowej pomocy finansowej. Bakalis powiedział, iż przeznaczone przydział \$300,000 ma być użyty na odszkodowania dla dystryktów za dodatkowe koszty transportacyjne z powodu powodzi oraz za szkody, jakich szkoła doznała wskutek uszkodzenia własności szkolnej.

Dystrykty szkolne, które ucierniały od rekordowej powodzi znajdują się wzdłuż rzeki Mississippi, Rock, Illinois i Ohio. Największe straty — jeśli chodzi o frekwencję w klasach wykazały systemy szkolne w powiatach Whiteside, Rock Island, Pike, Jersey, Calhoun, Union i Randolph.

Przeprowadzone przez biuro stan. edukacji badania wykazały, iż prawie 4,000 uczniów zmuszonych było z powodu powodzi do opuszczenia lekcji na okres pięciu dni, przy końcu kwietnia.

Eksperyment CTA w Evanston Bezpлатne Przejazdy Przez 3 Tyg.

Przez trzy tygodnie pasażerowie w Evanston będą mogli bezpłatnie korzystać z usług kolejki miejskiej CTA. Zarząd Chicago Transit Authority postanowił wprowadzić to na okres planowanego eksperymentu aby stwierdzić jaki — konkretny wpływ na liczbę pasażerów ma cena przejazdu. W oparciu o wyniki eksperymentu zarząd podejmie dalsze decyzje odnośnie opłat przejazdowych w Chicago i na przedmieściach. Spodziewane są również wpływy eksperymentu na ruch kołowy w rejonie.

Bezpлатne przejazdy będą osiągalne na terenie przedmieścia Evanston od poniedziałku, jeżeli zostaną uprzednio zakończone ostatnie czynności przygotowawcze, oświadczył Milton Pikarsky, nowy prezes CTA. Obecnie normalna opłata w Evanston i Wilmette wynosi 75 centów oraz \$1,20 bilet w obie strony. W okresie trzech tygodni nie będzie pobierana opłata od pasażerów, wsiadających do kolejki.

Mistrz Świata w Zjadaniu Cytryn

Chip Baburnich, student koledżu z Brenton, pow. Franklin stał się w czwartek mistrzem świata w zjadaniu cytryn. W obecności świadków Baburnich, który jest studentem Rend Lake College w Mount Vernon, zjadł trzy cytryny w 100 sekundach. Pobił on poprzedni rekord wynoszący 162 sekund wymieniony w Guinness Book rekordów światowych, a ustanowiony przez Johna Wood, w Anglii.

Pikarsky zaleca obniżenie opłat CTA do 25 centów w Chicago. Twierdzi on jednak, iż nie będzie to możliwe bez stanowej pomocy finansowej na pokrycie dotychczasowych strat. Ostatnio firma przewoźowa Chicago & Northwestern Transportation Co., podwyższyła cenę wynajmu swoich torów na trasie długości 2 1/2 mili — między Laramie i Harlem — z \$14,842.09 miesięcznie do \$22,632.95 miesięcznie.



Prezydent Nixon w towarzystwie swych obecnie dwóch najbliższych asystentów, spaceruje uśmiechnięty w ogrodzie Białego Domu. Od lewej: — były sekr. obrony Melvin Laird, mianowany przez Prezydenta na stanowisko specjalnego doradcy w sprawach wewnętrznych, a na prawo — gen. Aleksander Haig, powołany na stanowisko stałego szefa sztabu administracyjnego Białego Domu. — Gen. Haig, przyjmując to odpowiedzialne stanowisko, rezygnuje z armii, gdzie dosłużył się rangi cztero-gwiazdkowego generała.

Budowa Nowego Domu Poprawczego w Chicago Kwestionowana

Stanowy Departament Więziennictwa (Department of Corrections) zwrócił się do Komisji Kapitałowych Inwestycji (Capital Development Board) o wydanie zezwolenia na rozpoczęcie budowy nowego Domu Poprawczego w Chicago na gruntach, gdzie dawniej wywózono śmiecie. Komisja rozpoczęła badanie planu.

Zakłada się wybudowanie pomieszczenia o 120 łóżkach na terenie 18-tu aków przy 33rd Street i Spaulding ave., nad brzegiem Sanitary & Ship Canal. Don LeFevre, naczelny dyrektor komisji inwestycyjnej oświadczył, iż szereg członków komisji ma zapytania odnośnie bezpieczeństwa i jakości.

Czy Prez. Nixon Przyjedzie do Pekinu?

Mieszkańcy miasteczka Pekin w Illinois czynią starania o zaproszenie Prez. Nixona do przyjazdu do Pekinu, w następnym tygodniu, celem uczczenia zmarłego Senatora Everett McKinley Dirksena, który pochodził z tego miasteczka.

Koła zbliżone do Białego Domu ujawniły w czwartek możliwość przyjazdu Prezydenta i przyjęcia zaproszenia go przez wdowę po Dirksenie, w celu położenia kamienia węgielnego pod budowę publicznej biblioteki w Pekin i Centrum badań Dirksen Congressional Leadership.

Biały Dom nie jest podobno pewny, co do daty 15 czerwca. Wdowa po Sen. Dirksenie oświadczyła w czwartek, iż wysłała zaproszenie do Prezydenta Nixona, ponieważ okazał on w przeszłości duże zainteresowanie do powstania tego Ośrodka i biblioteki w Pekin i mieszkańcy weszli odpowiedzialnie przygotowania na przyjęcie Prez. Nixona.

Rada Szkolna Planuje Budowę Nowej Szkoły

Chicago Rada Szkolna otrzymała w środę przyszłego tygodnia listę wybranych parcel, z których ma wybrać ostatecznie jedną, pod budowę nowej szkoły w dzielnicy Pilsen. Rodzice, uczniowie i mieszkańcy tacińskiej dzielnicy zorganizowali w ciągu ostatnich tygodni szereg demonstracji, domagając się nowego gmachu szkolnego w tym rejonie.

Lista będzie opracowana przez dział planowania Rady Szkolnej. W środę rozpocznie się sesja przy drzwiach zamkniętych nad wyborem najodpowiedniejszego miejsca na budowę.

Rada Szkolna ogłosiła komunikat o zamierzonej inwestycji w czasie, kiedy około 250 osób, kacińskiego pochodzenia z dzielnicy Pilsen, demonstrowali wokół siedziby Rady Szkolnej w śródmieściu, 228 N. La Salle Street. Grupa, uformowana w kondukt żałobny, maszerowała za makiem i żółtymi, jako symbol "zmarłej" edukacji.

Około tuzin przywódców demonstrantów spotkało się w gmachu wewnątrz gmachu z asystentem z-pcy kuratora szkolnego, Howardem L. Denton. Demonstranci wkrótce rozeszli się kiedy nie mogli spotkać się z kuratorem Redmondem oraz trzema członkami Rady Szkolnej, z komitetu do spraw rejonu B. Nie doszło do żadnych zaburzeń czy zakłóceń spokoju. Demonstranci rozeszli się powoli po odbyciu spotkania ich delegatów z Howardem Denton.

Odebrano Dzieci Wyrodnym Rodzicom

Czworo pozostałych dzieci małżeństwa Williama i Ireny Lindquist zostało oddanych pod opiekę stanu w wyniku orzeczenia sądu. Julia, Jane Ann, Joseph i Jimmy są rodzeństwem Johny'ego Lindquista, który zmarł w lecie ub. roku wskutek pobicia przez własnych rodziców. W grudniu ub. roku wyrodnymi rodzicami zostali oskarżeni o morderstwo, konspirację celem popełnienia mordu oraz dotkliwego pobicia.

Sąd zakazał również, aby dzieci odwiedzały swoich rodziców w Więzieniu Powiatowym. Dzieci przebywały w domach opiekuńczych od 17go maja, kiedy to sąd pozbawił praw rodzicielskich Williama i Ireny Lindquist na podstawie licznych przypadków zaniedbywania dzieci i znęcania się nad nimi.

Dr Słodzi Do Nadzoru Szpitala Więziennego

Kardiolog ze szpitala Mount Sinai dr Sheldon Słodzi został wyznaczony przez departament więziennictwa powiatu Cook do nadzorowania nad pacjentami opieki społecznej, — przebywającymi w szpitalu — Cermak Memorial, w House of Correction.

Wzrost Przestępstw w Chicago

Inspektor policji James B. Conlisk, Jr., oświadczył, iż poważniejsze przestępstwa wzrosły o 10,8 proc. w Chicago za ostatni piąty policyjny okres sprawozdawczy, tj. od 23-go kwietnia do 23-go maja. W okresie tym zanotowano 16,620 przestępstw kryminalnych w porównaniu z 14,990 w tym samym okresie w roku ubiegłym. Oznacza to wzrost o — 1,630 przestępstw.

W liczbie zanotowanych przestępstw wchodzi: 118 przypadków gwałtu, 73 zabójstwa, 1,060 wypadków pobicia, 1,814 rabunków, 3,712 włamań, 6,916 kradzieży i 2,927 kradzieży samochodów.

Wymiana Jeńców

TEL AVIV. (UPI) — W niedziele dokonano wymiany jeńców. Za trzech pilotów izraelskich Izrael przekazał 46 syryjskich i 10 libańskich. Dziś rząd Izraela zapowiedział, że gotowy jest do dalszej wymiany.

Najtrudniejszym orzechem do zgryzienia jest uwolnienie 10 jeńców w niewoli egipskiej. Izrael ma w swoich rękach 56 jeńców egipskich.

O Ograniczenie Przystanków CTA w Niebezpiecznych Dzielnicach

Władze CTA noszą się z zamiarem wprowadzenia nowego systemu szybkiej transportacji autobusowej, a to celem zmniejszenia narażenia pasażerów na napady. System ten dopuszcza nie zatrzymywanie się autobusów w miejscach znanych jako niebezpiecznych, o częstych przestępstwach kryminalnych.

Wallace Johnson, członek rady CTA powiedział, iż podobny system jest z sukcesem stosowany w Nowym Yorku i w San Francisco. System taki będzie szczególnie ważny dla mieszkańców przedmieść i dla tych, którzy mieszkają na skrajach rejonów w mieście, które obecnie unikane są przez CTA z powodu niebezpieczeństwa napadów na autobusy przejeżdżające przez dzielnice o wysokim nasileniu przestępstw kryminalnych.

Opłaty za przejazd tymi szybkimi autobusami wynosić by miało od 60 do 70 centów. System szybkich autobusów ograniczyłby również natłok pasażerów w autobusach, które obsługują centralne miasto, powiedział Johnson, który dodał — iż plan wprowadzenia systemu szybkich autobusów ma być

przedstawiony przewodniczącemu rady CTA, Miltonowi Pikarskiemu, w najbliższej przyszłości.

W międzyczasie Pikarsky oznajmił, iż CTA ma przeprowadzić poprawę 38 schodów bieżnych, w tym 22 przy kolejkach na State ulicy i 12 przy kolejkach Dearborn ul. za kosztem ogólnym \$1,346,000. Ma zbudować nową stację szybkiej komunikacji przy Lawrence i Kimball, na linii kolejki Ravenswood, kosztem \$831,000, w miejsce starej stacji, która istnieje od 1907 r.

CTA ma zainstalować także przeciw skażeniom urządzenie w 1,050 autobusach w celu zredukowania spalin, dymu, tlenku węgla i innych substancji trujących.

Ma zbudować również nowoczesne urządzenia inspekcyjne dla wagonów w rejonie stacji przy 54-iej Avenue w Cicero, kosztem \$892,000. Nadto CTA najeło firmę doradczą dla przeprowadzenia inspekcji 100 nowych wagonów kolejki, jak zalecone zostało po katastrofie kolejowej pociągu podmiejskiego Illinois Central, w której poniosło śmierć 45 pasażerów.

W Senacie Istnieje Przychylna Opinia Dla Stanowej Loterii

Przeprowadzona przez miejscowy dziennik Chicago Today sonda dla zorientowania się w opinii wśród stan. senatorów odnośnie wprowadzenia loterii stanowej wykazuje, iż w obecnym czasie istnieje wystarczająca ilość głosów, by projekt ten został uchwalony.

Gdyby głosowanie mogło się dziś odbyć, za uchwaleniem loterii padłoby 32 głosy, czyli o dwa więcej niż wypadła zwyczajna większość w 59 osobowym senacie. Z liczby tych 32 głosów mogłoby paść dzisiaj 20 głosów od demokratów i 12 od republikanów, czyli prawie wszystkie głosy z terenu metropolii Chicago.

Senatorzy z obydwu partii obszaru stanu Illinois generalnie są w opozycji do uchwalenia stan. loterii, głównie ze względów na "moralność", gdyż twierdzą, iż uchwała taka wprowadzi stan w pozycję sprzyjającą gamblerce.

Jednakowoż liczba głosów by wystarczała na to, by nie czekano na większe zebranie się ustawodawców, powiedział wnioskodawca w senacie Edward T. Scholl (R-Chic.). Wniosek ten przeszedł w Izbie postów dnia 8 maja, uzyskując stosunek 112 "za" a 59 "przeciw".

Opozycja w senacie, w którym taki wniosek został ubity na ostatniej sesji, wykazuje tendencję raczej natury osobistej lub filozoficznej. Jednak idą u nich starania do zmiany przekonania, gdyż chodzi o podniesienie koniecznych dla stanu funduszy. Inni uważają znowu, iż loteria uderzy w sfery biedne, które ograniczają swoje wymagania, by nabyć bilet, który może im przynieść szanse na stanie się bogaczem.

Jedyną dotąd organizacją, która sprzeciwia się loterii jest Illinois Conference of Christian Churches, która ogłosiła otwarty list protestacyjny. Scholl jednak powiedział, iż mimo tych listów jest on gotów poprzeć ten wniosek.

nawet gdyby nie przeszedł w Izbie postów. Scholl podkreślił, iż był on zaskoczony wynikiem badań opinii, które wykazały, iż 78 procent jego wyborców jest za loterią.

Na początku obecnej sesji, loteria mogła nie mieć dobrych szans na uchwalenie. Jednakże przywódca republikanów i przewodniczący Izby Robert Blair i przewodn. senatu William Harris wysunęli tę propozycję jako połączoną z planem do utworzenia sześciopowiatowego rejonowego dystryktu masowej transportacji w Metropolii Chicago. Senat opracowuje teraz poprawkę na pogodzenie przeznaczenia wpływów z loterii w części na edukację, a w części na masową transportację.

Loteria mogłaby przynieść dla stanu \$75 milionów, po odciążeniu kosztów administracyjnych i nagród. Harris wiedział, iż musi mieć głosy republikanów na uchwalenie loterii, kiedy zgodził się na plan masowej transportacji 22 maja. Postarał się więc o zjednanie 12 głosów republikanów do 20 demokratycznych. Badania Chicago Today oszacowały, iż pozytywnych głosów za loterią będzie w końcu w senacie około 35, co już w wystarczający sposób do jej uchwalenia.

Przetarg Miejski Na Budowę Garażu

Miasto Chicago otworzyło ma w okresie 3 miesięcy przetarg na budowę garażu na auto, nad terenem Kennedy Expressway, między stacją Jefferson Park z CTA, a Ainslie ulicą. Koszt budowy ma wynosić \$8,2 milionów. Garaż miałby cztery piętra i zapewniał by miejsca do parkowania dla 1,240 aut.

Budowa tego garażu planowana jest po to, by zachęcić kierowców do umieszczenia — swych aut w garażu, a potem skorzystania z kolejki CTA, od stacji Jefferson Parku do miasta.



Astronauta Rusty Schweikart demonstruje cęgi do przecinania śrub podobne do tych, których użyli astronauta statku "Skylab" Charles "Pete" Conrad i dr Joseph Kerwin w uwalnieniu zaciętej podczas wystrzału statku z Cape Kennedy, tafla dla wytwarzania prądu elektrycznego za pomocą promieni słonecznych. Conrad i Kerwin w czterogodzinnych zabiegach na zewnątrz statku, zdołali uruchomić niesfunkcjonującą od wystrzału taflę, która dostarcza zapas prądu elektrycznego statkowi, dla umożliwienia astronautom prowadzenia doświadczeń naukowych.

(UPI)

Prof. Tomasz J. Turley

Prof. Michał Kamiński Wybitny Astronom Polski

Prasa krajowa doniosła ostatnio o śmierci w Warszawie emerytowanego profesora, dyrektora obserwatorium Astronomicznego Uniwersytetu Warszawskiego, Michała Kamińskiego. Prof. Kamiński należał do najstarszych uczonych polskich, dożył sędziwego wieku 93 lat. Urodzony w 1879 r., studia uniwersyteckie ukończył w kraju i za granicą, w zakresie nauk matematyczno-przyrodniczych. Pracę naukową rozpoczął przed I wojną światową, jak wielu polaków, w Rosji, jako astronom w Obserwatorium Astronomicznym Pułkowo pod Petersburgiem, a następnie w 1914 r. został dyrektorem Obserwatorium Morskiego we Władystoku na Syberii. Stanowisko to zajmował do 1919 r., po czym powrócił do Polski.



KOMETA HALLEY'A

Prof. Uniwersytetu Warszawskiego J. Gądomski w Zarysie Historii Astronomii Polskiej pisze: "W czasie zabórów Polski przez państwa ościenne część astronomów polskich zmuszona była pracować za granicą, prace ich szły na rachunek obcy". I tak np. Marian Kowalski (1822-1884), ur. w Dobrzyniu, był astronomem w Pułkowie, od 1854 r. profesorem i dyrektorem obserwatorium astronomicznego Uniwersytetu w Kazaniu, ogłosił wiele prac w języku francuskim. Dyrektorem obserwatorium Astronomicznego w Moskwie był prof. Witold Cesarski, ur. w Ślucku, zmarł w 1920 r. odkrywca wielu gwiazd zmiennych. Na uniwersytecie w Odessie wykładał astronom J. Witkowski. Po I wojnie światowej powrócił do Polski znakomity astrofizyk prof. Czesław Białobrzęski.

Prof. Michał Kamiński w wyniku swych badań nad warunkami atmosferycznymi we Wschodniej Syberii i opublikował pierwszą mapę synoptyczną (przewidywania pogody) dla Wschodniej Syberii, zwłaszcza dla Władystoku.

Po powrocie do Polski, Kamiński w 1923 r., został mianowany profesorem Uniwersytetu Warszawskiego i dyrektorem Obserwatorium Astronomicznego. — W 1945 r. przeszedł na emeryturę. W 1929 r. został wybrany członkiem korespondentem Polskiej Akademii Umiejętności w Krakowie. — Poza tym był członkiem wielu towarzystw naukowych w kraju i za granicą ("Royal Astronomical Society w Anglii").

Prof. Kamiński był uczonym o wszechstronnych zainteresowaniach, naukowych. W jego pracach obejmujących astronomię geodezyjną, mechanikę nieba, hydrologię i meteorologię, najważniejsze miejsce zajmują wieloletnie studia nad ruchami komet, — zwłaszcza komety Halley'a i komety Wolfa. Ogłaszał swe prace w Acta Astronomica. — Wynalazł nowy typ chronometru, służący do dokładnego porównywania zegarów astronomicznych.

Studia nad ruchami komet

Kometa Halley'a znana już w starożytności (nazwa pochodzi od nazwiska astronoma angielskiego E. Halley'a który stwierdził jej okresowość). — Czas obiegu komety dookoła słońca wynosi 76 lat. Kometa jest stosunkowo jasna i była obserwowana gołym okiem w 1910 r. Prof. Kamiński zidentyfikował z kometa Halley'a liczne komety, zanotowane w starożytnych kronikach, obliczając jej obroty na kilka tysięcy lat wstecz. Inna kometa, badaniom której prof. Kamiński poświęcił kilkanaście lat, to kometa Wolfa, odkryta w 1884 r., ma okres krążenia 8 lat. W 1931 r. prof. Kamiński odkrył dla tej komety wielokrotne opóźnienia. Warto przypomnieć, że astronomowie polscy w latach 1929-39 odkryli 6 nowych komet, a mianowicie komety Orkisz, komety Wilk - Peltier, Wilk II, Wilk III, duże inne komety odkryte na stacji astronomicznej w Beskidach. Poszukiwania nowych komet były prowadzone z inicjatywy prof. T. Banachiewicza z Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Zasłużony pedagog, popularyzator astronomii.

Prof. Michał Kamiński był zasłużonym pedagogiem, nauczycielem licznych grona astronomów, absolwentów Uniwersytetu Warszawskiego, jak również był świetnym popularyzatorem osiągnięć astronomów polskich. Ogłosił wiele prac z historii Astronomii w Polsce. Oto tytuły niektórych publikacji: Stulecie obserwatorium w Warszawie, Kraków, Rocznik Obserwatorium, 1945.

Działalność astronomi cz n a Jana Śniadeckiego. Wiad. Matematyczne, Warszawa 1931. Sprawozdanie z działalności Obserwatorium Astronomicznego i Meteorologicznego, — Uniw. Warszawskiego, 1930. Obserwatorium Astronomiczne w Warszawie w okresie 1914-27 r. Rocznik Astronomiczny Kraków 1926. Rola astronomii polskiej w nauce światowej. Warszawa, 1933 i inne. Niektóre z publikacji prof. Kamińskiego są zakatalogowane w Library of Congress, Washington, D.C.

Prof. dr. Michał Kamiński, niestrudzony obserwator gwiazd, badacz komet, zjawisk fizycznych w atmosferze, zasłużony pedagog, — wydatnie przyczynił się do rozwoju w Polsce astronomii i nauk z nią spokrewnionych a także do popularyzacji osiągnięć w zakresie poznania przestworzy.



27 tysięcy owiec przywieźli juhasi i bacowie z Podhala na poloniny bieszczadzkie, gdzie będą się wypasły aż do jesieni.

Antoni Walentyn

Przyjaciel Chopina

Do Warszawy trafił z głębokiej prowincji: z Poturzy na — wsi należącej obecnie do powiatu Tomaszów Lubelski. Los chciał, że stał się największym powiernikiem wirtuoza muzyki polskiej — Fryderyka Chopina. Nazywał się Tytus Wojciechowski, a Chopina poznał w warszawskim liceum w roku 1823 i od tej chwili, aż do śmierci artysty zaliczał się do grona najbliższych jego przyjaciół. Wspólnie przeżyli beztrudne, szkolne lata pełne sztubackiej psoty, marzeń i koleżeńskich, prawdziwej wierności. Tytus Wojciechowski, Juliusz Fontana i Jan Matuszyński byli w 1844 r., ma okres krążenia 8 lat. W 1931 r. prof. Kamiński odkrył dla tej komety wielokrotne opóźnienia. Warto przypomnieć, że astronomowie polscy w latach 1929-39 odkryli 6 nowych komet, a mianowicie komety Orkisz, komety Wilk - Peltier, Wilk II, Wilk III, duże inne komety odkryte na stacji astronomicznej w Beskidach. Poszukiwania nowych komet były prowadzone z inicjatywy prof. T. Banachiewicza z Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Wojciechowski był powiernikiem skołatanego serca Fryderyka i jego uczu do Konstancji Gładkowskiej. "Ja już może na moje nieszczęście, mam swój ideał — pisał Fryderyk do Tytusa — którego wiernie, nie mówiąc z nim, już pół roku służę, który mi się śni po nocach, na którego pamiętkę skomponowałem Adagio do mego koncertu, który mi inspirował tego walca dziś rano, co ci posyłam. Uważaj jedno miejsce plus. O tym nikt nie wie, oprócz Ciebie".

Po wyjeździe Wojciechowskiego do Poturzy na bynajmniej nie zerwały się kontakty między przyjaciółmi. Do dalekiej wsi położonej między Tomaszem a Hrubieszowem, napływały listy, które w chwili obecnej są niebagatelnym przyznaniem do biografii Chopina i jego młodzieńczych wojaży artystycznych. Pełne są one szczerego oddania i przywiązania, a nade wszystko wykazują, że Wojciechowski zaliczał Fryderyka do czołówek swoich najwspanialszych. Nazywał go — "Najdroższym Tytusie", "Tyciem", "Drogim", "Najdroższym życiu moim", a czasami żartobliwie "Obrzydłym Hipokrytą". 21 sierpnia 1830 r. pisał: "Nie chcę od Ciebie niczego, nawet uściśnienia ręki, już na wieki obcydź mi, poczwaro piekielna. Daj buzi".

W połowie 1830 r. Fryderyk odwiedził przyjaciela w Poturzy. Przez Lublin, Zamość, Hrubieszów roztrzęsionym dyliżansem dotarł Chopin do Dołhobyczowa. Tu czekał na niego — Tytus. Z przyjacielem odwiedził Zabacze, Witków, Wólkę Poturzyńską oraz prawdopodobnie parafialny Oszczów.

Tadeusz Łopalewski nie przesadza, gdy pisze: "Zachwycał się natomiast Chopin malowniczym pejzażem tych stron, tak odmiennym od mazowieckich równin. Tutaj, wzgórze, pagórki i jary otwierały przed okiem wędrowców coraz to inne, niespodziewane widoki, a niebo zdawało się falować, to zbliżając się to oddalając od ziemi".

W Poturzy nie miał sobie Chopin upodobać brzożkę i zasiadać pod nią w chwilach odpoczynku. Do tej pory starsi mieszkańcy Poturzy na pokazują miejsce, w którym miała stać ta brzoza (inni

mówią, że była to lipka), gdyż ona sama niestety nie ostała się zębów czasu, zawierusze wojennej, a może i pożódze hajdamaków spod znaku UPA. Kilka lat temu kierownik miejscowego PGR zasadił symboliczną brzożę, niebawem jednak w miejscu tym rozpoczęto budowę bloku mieszkalnego i w ten sposób legenda o chopinowskim drzewku przeszła niemal w zupełne zapomnienie.

W drugiej połowie lipca 1830 r. Fryderyk wrócił do Warszawy, gdyż miał się tam odbyć długo oczekiwany koncert Gładkowskiej. Tymczasem w Warszawie coraz bardziej pachniało prochem i coraz głośniejsze mówiono o tyranii — znanawidzonego Konstantego. Przyjaciele domagali się, by Fryderyk wyjechał za granicę. Chopin odkładał wyjazd, jakby bał się obcych stron... W liście do Wojciechowskiego dąto wam 4 września, pisał: "...mnie, że jadę umrzeć — jak to przykro musi być umierać gdzie indziej, nie tam gdzie się żyło". Przyjaciele nagli.

Józef Reinschmidt w wspomnieniach swoich zapisał: "Nadchodził czas wyjazdu Chopina za granicę. Najbliżsi przyjaciele serdecznie myśleli wyprawić mu obiad pożegnawny. Ja i Dominik Magnuszewski bylibyśmy gospodarzami...". Dalej opisuje kto był na tej pożegnalnej biesiadzie przy ulicy Dzielnej: "...z kolegów: Goszczyński Konstanty, Fontana, Wojciechowski Tytus, Chemiccki Wiktor i dobor kolegów Chopina i naszych".

Był to okres przygotowań do wyjazdu, a jak okazało się później do opuszczenia kraju na zawsze. W tych smutnych dniach duchowego osamotnienia, 22 września pisał Fryderyk do Wojciechowskiego: "...bo dali bog, że żeby... nie to, że ty daleko, daleko het, gdzie tam za Hrubieszowem, to bym ci kazał przyjechać, a wiem, że lubiłeś (choć za pokutę za inne twoje ogromne przewinienia) drugim ludziom pociechę przynieść, choćbyś nawet ich nie cierpiał".

Wreszcie 2 listopada 1830 r. czule żegnany — wyjeżdża Chopin z Warszawy, by więcej już do niej nie wrócić. W Kaliszu czekał na przyjaciela Tytus Wojciechowski i razem 6-go listopada dotarli do Wrocławia. Niebawem ruszyli dalej — do Wiednia. Na wieść o wybuchu powstania Fryderyk chciał koniecznie wracać, lecz Wojciechowski niemal siłą zatrzymał go na miejscu.

Nadszedł jednak dzień rozłąki. Wojciechowski wyjechał do kraju. Na drugi dzień Chopin ruszył za nim, żeby go dogonić i razem wrócić do walczącej Warszawy. Nie dogonił przyjaciela.

Na Nowy Rok 1831 pisał do J. Matuszyńskiego: "Twoją głosi albo Tytusa ocuciłby mi z tego stanu odrętwienia". W kilka miesięcy później — 16 lipca tak pisał do rodziców: "Często na ulicy biegam za jakimś Jasiem lub Tytusem. Wczoraj byłbym przysięgi, że Tytus z tytu, a to jakiś, psia-krew, Prusak".

Na obczyźnie Fryderyk ciągle wspominał przyjaciół. W

1841 r. płynął na Majorce opowiadał o Tytusie pani George Sand. W wielu listach wypytwał o zdrowie przyjaciela, martwił się z powodu guza rosnącego Tytusowi na piersiach, wiedział też dobrze o jego chorej ręce. Tytus musiał dużo pisać mu o sobie. Świadczy o tym list Chopina do Fontany z 8 sierpnia 1839 roku, w którym tłumaczył się — dlaczego nie pisze oper, donosił: "Wojciechowski do mnie pisał żebym oratorium komponował. W liście do rodziców odpisałem, czemu (on — A. W.) fabrykę cukru kładła, a nie klasztor kamedułów albo dominikanek". I ten szczegół odpowiada prawdzie. Do chwili obecnej w Poturzy część wsi nosi nazwę "Cukrownia". Fabryka ta istniała rzeczywiście do I wojny światowej.

Do obecnej chwili szereg utworów Chopina uważa się za dedykowane Tytusowi. Po śmierci Fryderyka liczni melomani zabiegali o względy Wojciechowskiego. Ciekawe światło na stosunki tego okresu rzuca korespondencja Oskara Kolberga. W liście do Kolberga z 27 czerwca 1879 r. jeden z wydawców lipskich prosił: "Pan zechciał wskazać nam łaskawie właściciela oryginalnego rękopisu powyższego Poloneza (prawdopodobnie chodzi o Polonez Ges-dur — A. W.) niestety, pierwsze nasze zapytanie pozostało bez odpowiedzi, zamierzamy jednak powtórnie prosić pana Wojciechowskiego z Poturzy na (nazwisko Tytusa pisanego przez y i przez j — A. W.) o przysłanie oryginału lub wykonanie odpisu".

Oskar Kolberg w liście z 15 grudnia 1879 r. pisał do Wojciechowskiego: "...śmien jednak zadać Mu jeszcze parę zapytań, na które o łaskawą prośbę odpowiedź. 1. czy Fryderyk był sam u Szanownego Pana w Poturzy — kiedy i jak długo bawił? 2. Czy znał się Panu jakie jeszcze kompozycje jego młodociane?...". Jak z tego wynika, Wojciechowski uchodził za poważnego znawcę twórczości Chopina.

Tytus Wojciechowski zmarł w 1879 r. w wieku 71 lat. Pochowano go prawdopodobnie na cmentarzu w Oszczowie (pow. hrubieszowski). Wiadomość o śmierci przyjaciela Chopina tak opisywał O. Kolberg w liście z 1880 r. do wspomnianych już lipskich wydawców: "Przejeżdżając przez Lwów, dowiedziałem się, że z początkiem tego roku (pomylił się Kolberg — A. W.) zmarł w Poturzy na długich cierpieniach przyjaciel Chopina, pan Tytus Wojciechowski, okoliczność ta, chociaż smutna, szczególnie dla rodziny, z drugiej strony pozwala przewidywać korzystniejszy obrót sprawy dla uzyskania kilku rękopisów Chopina...".

T. Wojciechowski miał szereg utworów Chopina. Nie wszystkie one przetrwały do dnia dzisiejszego. Wiele z nich uległo zniszczeniu w czasie I wojny światowej w zbiorach Wydzgów w Wożucynie — wsi położonej o 30 kilometrów od Poturzy na.

Nie zachowały się również do czasów fotografie lub portrety samego Tytusa.

W Polskich Księgarniach w Tel Avivie

Edmund Henry Hynman wicehrabia Allenby, brytyjski marszałek podczas pierwszej wojny światowej dowodził brytyjską armią we Francji. W r. 1916 został przeniesiony na Bliski Wschód. Dzięki temu wszedł do historii. Odnosił bowiem drugoczące zwycięstwo nad Turkami, wyzwalając Ziemię Świętą spod panowania Turków. Zwycięstwo wojsk brytyjskich pod Meggido w Palestynie przypieczętowało także los imperium otomańskiego i położło kres trwającemu ponad 400 lat panowaniu tureckiemu w Palestynie.

W każdym większym mieście palestyńskim — dzisiaj w Izraelu i w Jordanii — znajduje się ulica Allenby. Wielki most na Jordanie, przez który trwa obecnie (mimo formalnego stanu wojny) ruch między Izraelem a Jordanią — nosi nazwisko Allenby'ego. — Ulica jego imienia w Tel Aviv jest jedną z głównych.

Na niej znajdują się dwie wielkie księgarnie polskie — Edmunda Neustejna i Ewy Szyper. Obie prowadzą wyłącznie sprzedaż książek polskich. Była także księgarnia i wypożyczalnia książek polskich znanego krakowskiego księgarza, Jana Foka, jednak ostatnio nie wytrzymała rosnącej konkurencji dwóch pozostałych i jest w stadium likwidacji.

Najstarsza księgarnia polska w Tel Avivie, Ewa Szyper, istnieje już 25 lat. W 1947 przybyło do ówczesnej Palestyny (jeszcze przed niepodległością Izraela) wielu Żydów polskich, uratowanych z hitlerowskich obozów. Małżonkowie Ewa Szyper i Paweł Birenbaum cudem uratowani z niemieckich obozów, dokąd wysłano ich przy likwidacji getta w Łodzi we wrześniu 1944 r., zorganizowali czytelnice ksiąg polskich. Zapotrzebowanie było duże, książki prawie nie było. Nawiazali kontakty ze znajomymi w Polsce, zaczęli skupować nieliczne książki polskie, które pozostały w Palestynie z pobytu oddziałów polskich.

Powstała początkowo skromna czytelnia - wypożyczalnia. P. Ewa Szyper zaczęła przyjmować zapisy na prenumeratę prasy polskiej. Przedsiębiorstwo rozwijało się, zdobywało czytelników i klientów, wzbogacało wybór oferowanych książek. "Dom Książki" w Polsce odpowiadał pozytywnie na zamówienia. Księgarnia, mieszcząca się w piwnicy na ul. Allenby 27 (dwukrotnie zmieniała lokal na większy — zawsze na ul. Allenby), rozrosła się w wielkie przedsiębiorstwo rozpowszechniania książki polskiej.

Księgarnia próbowała także działalności wydawniczej, ale P. Birenbaum (po tragicznej śmierci żony w wypadku drogowym objął kierownictwo) wolał się skoncentrować na sprzedawaniu książek i rozszerzeniu wypożyczalni. Izraelski rynek wydawniczy jest zbyt mały na działalność wydawniczą w języku polskim.

Księgarnia Ewy Szyper miała wiele lat monopol na rynku izraelskim, aż w r. 1967 pojawił się konkurent. Wypożyczalnia p. Foka nigdy nie była poważniejszą placówką i raczej się kurczyła, natomiast wraz z wielką falą imigracji Żydów z Polski do Izraela w latach 1956-59, po oślawionym "październiku", wzrosło gwałtownie zapotrzebowanie na polskie słowo drukowane. W dziedzinie prasy obok gazety "Nowiny Izraelskie" wychodził w języku polskim "Ku-

rier". Obie gazety łączyły się, tworząc wychodzący do dziś dziennik "Nowiny-Kurier". Powstawały tygodniki w języku polskim. Obok "Przeglądu" (który wychodził do dziś) "Echo Tygodnia" utrzymywało się na rynku około 4 lat, "Rimon", także tygodnik w języku polskim, po pół roku zamknął się; tygodnik "Po prostu" (!), pojawił się w pierwszych miesiącach 1957 i wytrzymał z trudem do połowy tego roku; dłużej, bo prawie trzy lata, walczył o istnienie tygodnik polski "Od nowa", ale nie wytrzymał handlowo i zlikwidował się.

Wzrost zapotrzebowania na słowo drukowane w języku polskim zachęcił przybyłego z nową falą imigracji byłego urzędnika "Domu Książki" w Polsce, p. Edmunda Neustejna, do otwarcia placówki księgarskiej pod nazwą "Księgarnia Polska", także na ul. Allenby w Tel Avivie. Księgarnia ta zdobyła w krótkim czasie wielkie powodzenie, — szczególnie wśród nowoprzybyłych. Przez jakiś czas utrzymywał się ten właśnie podział: klientki księgarni Ewy Szyper rekrutowały się spośród przybyłych przed 1956, klientami "Księgarni Polskiej" Neustejna byli nowi imigranci. Z biegiem lat ten podział zatarł się.

Obie księgarnie sprawdzały bezpośrednio z Polski nowości wydawnicze, oczywiście poza literaturą polityczną, która w Izraelu nikogo nie interesuje. Największą popularnością cieszyły się książki fachowe, wielu studentów polski przygotowywać się do egzaminów z podręczników polskich, łatwiej dla nich zrozumiałych. Także wielu z dawna osiadłych w Izraelu Żydów z Polski, którzy opawali już hebrajski i władali także angielskim, wolało korzystać z książek polskich, dużo tańszych i wcale nie na niższym poziomie od literatury fachowej w innych językach.

Oprócz literatury fachowej powołaniem cieszyły się tłumaczenia z literatury pięknej — francuskiej, angielskiej, amerykańskiej. Książek autorów sowieckich, w tłumaczeniu polskim, nikt nie brał do ręki, więc obie księgarnie przestały je zamawiać.

Dużym powodzeniem cieszyły się niektóre tygodniki polskie, np. "Przekrój", zanim stały się wszystkie nudnymi pismami partyjnymi. Obecnie poczytność tych pism gwałtownie spada. Wzrasta natomiast stale zainteresowanie dla książek polskich wydawanych na emigracji — przez "Instytut Literacki" w Paryżu, "Polską Fundację Kultu-ralną", czy "Oficynę Poetów" i inne wydawnictwa polskie w wolnym świecie.

W Izraelu ukazało się także kilka książek w języku polskim: "Uciekiem" Szymona Szechtera, "Precz ze mną!" Józefa Muszkata-Jotema, "Siódmy wilk" Henryka Dankowicza, trzy książki Aleksandra Klugmana, z których ostatnia — "Powroty" — stała się nawet best-sellerem izraelskich wydawnictw w języku polskim. Książki ukazywały się nakładem autorów lub wydawnictwa "Nowiny-Kurier".

Główne ośrodki kultury polskiej — księgarnie polskie na ulicy Allenby — ostatnio otwierają coraz liczniejsze filie w mniejszych miejscowościach w Izraelu.

Słowo polskie ma wielu przyjaciół na Ziemi Świętej.

Tydzień Polski (Londyn)

Edward Dusza

Katedry

Bóg drewnianych kapliczek nieudolnie rzeźbiony w lipowym kłocu Wycinany z blachy, lepiący z gliny utrudzony pieknotą i kurzem Bóg malowany na szkle spowiednik wiatrów spotwarzany deszczem i mrozem patronuje nieszczęściom lasu Człowiek zbliży się czasem nieświadom że w pobliżu cała pełnia bóstwa w czterech ścianach nawróconych wiatrów Noc zapala już ostatnie światła Bóg twarz kryje posmutniałym w dionie Człowiek przeszedł nie spojrzawszy nawet Wiatry kornie tylko chylił czoła.



OLTARZ W KOŚCIELE WNIĘPOKALANOWIE.

Irena Frąckowiak

Zwyczajne Dzieci

W maju 1971 roku na dalekopisach wszystkich światowych agencji prasowych pojawiła się sensacyjna wiadomość: w Polsce przyszedł na świat pięciopięciolatek.

Z upływem czasu sensacja rosła. Dzieci, umieszczone w ciepłach, czuły się dobrze, rosły, przybierały na wadze. Ostatniego dnia lipca przeniosły się do domu, a wraz z nimi — pięć pielęgniarzek i cztery salowe. Główna opiekunka, delegowana przez Instytut Pediatryczny Gdańskiej Akademii Medycznej — wicedyrektor Instytutu, doc. dr Maria Kamińska, przechodziła początkowo po kilka razy dziennie, a prócz tego pozostawała w gotowości na każde wezwanie telefoniczne.

Gdy po raz pierwszy odwiedziłam gdańską piątkę, dzieci miały już prawie 12 miesięcy. Pani docent Kamińska powiedziała mi wtedy: „Najdziwniejsze w nich jest to, że są takie zwyczajne”.

Dziś, kiedy skończyły już dwa lata, potwierdza tamte swoje słowa. Adam, Piotr, Roman, Agnieszka i Ewa (w tej kolejności przyszedł na świat) w ciągu drugiego roku życia prawie wcale nie chorowały. Nie psuły im też samopoczucia szczepionki, które tak fatalnie znosi wiele „normalnych” dzieci.

Pięciopięciolatek ogromnie przybrały na wadze: od 2,3 kilograma — Ewa, do 3,35 kg — Piotr, który był najstarszy przy urodzeniu.

Chłopcy są wysocy: najniższy Adam ma wzrost 81,5 cm. Dziewczynki są drobniejsze: Agnieszka — 80 cm, a Ewa, która jako jedyna nie osiągnęła jeszcze wagi 10 kg — 77,5 cm. Wszystkie nieustannie biegają i podskakują.

Ich żywot fizyczny i psychiczny, widoczną na pierwszy rzut oka, potwierdziły badania florysty inteligencji. Przy obowiązującej na tym etapie rozwoju normie 90 — 110 — przeciętna pięciopięciolatek wynosiła 117. Głównym tego sprawcą jest Adam, który znacznie wyprzedził pozostałą czwórkę w sferze mowy, ruchliwości i umiejętności nawiązywania kontaktów.

Zdaniem laika — niezwykle rozwój gdańskich piątek jest dziełem sztuki i lekarskiej i ogromnego oddania, z jakim cały zespół pracowników medycznych opiekuje się pięciopięciolatek. Doc. Kamińska uważa jednak, że przyczyną tkwi gdzie indziej. Widzi ją w nieustannym sty mulowaniu się wzajemnym przez całą piątkę oraz przez mnóstwo osób, które się z nimi kontaktują.

Przyjęto mianowicie zasadę wychowywania tych dzieci tak jak wychowywane się dzieci normalnie urodzone. Nie izoluje się więc pięciopięciolatek od ich starszych braci, gdy wracają oni ze szkoły czy z zabawy na ulicy, pozwala im się na spacerze witać i bawić z obcymi. Dzieci często uczestniczą w seansach fotograficznych i filmowych. Przyjmują gości, m.in. latem ub. r. złożyły im wizytę czworaczki z Czechosłowacji. Dorośli goście mogą je brać na ręce już bez zakładania białego kitla, który obowiązywał przed rokiem. Ta mnogość i bezpośredniość wrażeń ma — zdaniem doc. Kamińskiej — bardzo dodatni wpływ na rozwój psychiczny Adama, Piotra, Romana, Agnieszki i Ewy Rychertów.

Dzieci przepadają za towarzystwem dorosłych, natomiast nie potrafią zajmować się zabawkami.

— Nie wiem, czy z tego nie wyniknie u nich przejściowy brak koncentracji — zastanawia się doktor Maria — ale chwilowo nie będziemy się tym martwić. Bo według norm opracowanych w stołecznym Instytucie Matki i Dziecka dla wcześniaków, a normy te zależą od wzrostu i wagi dzieci w chwili urodzenia, nasza piątka jest powyżej górnej granicy.

Gdańskie pięciopięciolatek nadal zajmują pierwsze piętro i niemieszkalne pomieszczenie na strychu małej willi, do której wprowadziły się po opuszczeniu kliniki. Wprawdzie miasto przynależało już ich rodzicom dzięki na budowę domu jednorodzinnego z „wybiegiem” (żeby dzieci wreszcie mogły swobodnie i bezpiecznie hasać), ale projektantka domu uważa ją za nieodpowiednią. Trzeba więc czekać na inną decyzję władz miejskich.

Tymczasem w mieszkaniu Rychertów robi się coraz ciasniej. Dzieci rosną, zmieniono im łóżeczka na większe, dostawiono pięciopięciolatek szafę ścienną, przystaną w darze z Jugosławii.

Jeśli już mowa o międzynarodowym wyposażeniu domu, to jedna praktyka jest też z Jugosławii, druga z niemieckiej Republiki Federalnej, Drezno przysłało wspaniały wózek a la powóz, w którym cała piątka jednocześnie jeździ na spacer, Szwecja — kapitał dresy itd. A darów Polonii amerykańskiej, kanadyjskiej i z innych stron świata w ogóle nie sposób zliczyć.

Do niecodziennych wydarzeń w drugim roku życia pięciopięciolatek należały odwiedziny specjalistów z... Zakładu Daktyloskopii Instytutu Kryminalistyki Komendy Głównej Milicji Obywatelskiej. Panowie ci przybyli z całą aparaturą, żeby pobrać odciski palców u rąk i nóg każdego z piątek, jak to się robi w najpoważniejszych przypadkach. Tym razem jednak nie chodziło o zainteresowania związane z prawem, lecz z medycyną. Chodziło o ostateczne i bezwzględne ustalenie, czy rzeczywiście dzieci są pięciopięciolatek. Daktyloskopia to potwierdziła, a medycyna uważa za kolejną rzadkość wśród porodów wielorakich.

Tak więc z samych niezwykłości wyrastają zupełnie zwyczajne dzieci: — Adam, Piotr, Roman, Agnieszka i Ewa Rychertowie. Są głośne, nawet kłótlive, zazdrosne o fawory pielęgniarzek; Roman często krzyczy w nocy i budzi rodzeństwo; plują, gdy po obudzeniu dostają specjalną mieszankę odżywczą („chyba już przestaniemy z tą mieszanką” — mówi pani docent), domagają się, by dorośli stawiali je na parapecie i pozwalali... otwierać okno. Krótko mówiąc — dzieci jak dzieci, dwulatki jak dwulatki, tyle że sensacja dla całego medycznego świata i ciepłe wzruszenie dla wszystkich, którzy interesują się ich losem. I wielka, zasłużona satysfakcja dla lekarzy, pielęgniarzek i salowych, dla wszystkich którzy wychowują gdańskie pięciopięciolatek — jak dotąd jedyną odnotowaną w Polsce.

Karol Bohdanowicz

Na Międzynarodowym Kongresie Geologicznym w Waszyngtonie w 1933 r. szczególnie gorąco przyjęto wystąpienie znakomitego polskiego geologa Karola Bohdanowicza, który z sugestyjnym sposobem naszkicował wspaniałe zadania geologii przyszłości, mającej wykryć i udostępnić ludzkości kryjące się w ziemi skarby niezbędne dla żywołowo rozwijającego się przemysłu.

Bohdanowicz z równą swobodą mówił o minerałach całego świata, szczególnie podkreślając ogrom niezmiernych zasobów północnej części kontynentu azjatyckiego. W tej zwłaszcza dziedzinie był uznanym autorytetem jako najwszechstronniejszy badacz geologii Syberii i Azji Środkowej. Był jednym z najwybitniejszych geologów carskiej Rosji.

Od 1886 r. prowadził badania geologiczne w okręgu kaspjskim i północnym Iranie, na Uralu i Syberii zachodniej; odkrył w okręgu iruckim nowe zagłębie węglowe (Czeremchowskie), był kierownikiem wielkiej wyprawy ochocko-kamczackiej, odkrył żyły złotożone nad Arktikiem, badał budowę ge-

ologiczną węzłów górskich Azji Środkowej, prowadził badania na wybrzeżach morza Czukockiego i Chińskiego, na Alasce i w Kalifornii — był profesorem petersburskiego Instytutu Górniczego i przewodniczącym Rosyjskiego Komitetu Geologicznego.

Od 1919 roku mógł już pracować w ojczyźnie; został profesorem krakowskiej Akademii Górniczej, a od 1936 r. dyrektorem Państwowego Instytutu Geologicznego w Warszawie. Na zaproszenie rządów i instytucji naukowych prowadził jako ekspert badania geologiczne: we Francji, Hiszpanii i północnej Afryce.

Po drugiej wojnie światowej mimo podeszłego wieku, mając ponad 80 lat (urodził się w 1864 r.), współdziałał w odbudowie polskiej służby geologicznej. Autor licznych dzieł naukowych w tym monumentalnej pracy „Surowce mineralne świata”. Zmarł w Warszawie w 1947 r. Zastąpił go upamiętnił dwie nazwy na mapach Azji: Półwysp Bohdanowicza na północnym wybrzeżu Sachalinu i Wulkan Bohdanowicza na wyspie Paramuszur w archipelagu Kurylskim.



Gdańskie pięciopięciolatek na codziennym spacerze w parku. Łatwo odróżnić dziewczynki od chłopców — po ubraniu. Jak to zazwyczaj bywa z bliźniakami, mama Rychertowa ubiera swoją piątkę również jednakowo, z tym że inaczej chłopców i inaczej dziewczynki. W domu Agnieszka i Ewa chodzą w sukienkach i ze wstążkami we włosach, chłopcy zaś — Adam, Piotr i Roman — w spodniach. Ta zasada jednolitości i jednocześnie odmienności odnosi się w zasadzie do wszystkich szczegółów ubrania małej piątki.

Zbigniew Chałko

Dom

Rozmowa starych luster, zamglone pokoje i przesiany przez gwiazdy brokatowy pył. Echo szepce pustkę c'ierpkie pieśni moje o czasie, co się dawniej śnił.

Pod chmury wysokie dachów ostry profil i zielony nazimek-świerzc najwinnie cyka. Księżyc czyta okien

postrzępione strofy z szyderczym uśmiechem cynika.

Czasem coś zaświeci w oknie na poddaszu, przepłynie pokoje, rozświetli do dna, strwożą się sąsiedzi, że dom znowu straszy, a to ja tam wracam. Nikt nie wie że ja.

Nie Dawajcie Mnie Ziemi Sytej

Nie dawajcie mnie ziemi sytej — ja z kamieni jestem i z ostów, z kartoflanej rzeczyspolitej, z glin owianych burzami, z pół obsianych troskami, z sierocych ziemiorostów.

Zaniechajcie wymuszonych pieśni i oracji z wytartego słownika, dość mi będzie trzcinowych westchnień i niech ziomek mój — przydrożny badył

na żeganie nastroi owady: pszczoły, trzmiiele i świerszcza-nazimka.

Nie zabierajcie mi snów spod głowy, ja z nimi byłem i jestem, bezbarwny i kolorowy, radosny i bolesny.

Nie przytłaczajcie płytą-niemową, nie dawajcie mnie ziemi sytej, połóżcie na sercu słowo, herb mojej rzeczyspolitej.

Polska Poety

Nie musi być od morza do morza. Wystarczy od Odry do Zbrucza. Byłe w niej tylko była Hoża, Kanonia, Orla i Krucza.

Nie musi być przedmurzem, zwornikiem, ani pepkim. Byłe w niej tylko wolny oddech, a będzie pięknie.

Niech wyjdzie w czerwonej czapce zawiadowca kolei w Stryju. Wszystko inne niech będzie zielone barwą nadziei,

a srebrne niech będą dmuchawce, bo wszystkich i niczyje.

Może być wiosna bez wina, lecz Wisła niech poda brzegom prześliczne wzniesienia miłosne słowami Wierzyńskiego.

Nie musi być mocarstwowa. Sprawiedliwa niech będzie i chlebna. I jego niech będzie w niej mowa: wolna, prawdziwa, potrzebna.

Ta mowa do ludzi niech idzie, melodią rozkołysze, bo ona pomaga widzieć. I słyszeć.

Na Cztery Wiatry

na łup Eolom, przepędzić słowa, które bołą.

Na cztery strony ksiąg zaczytanych, suchych foliatów, kruchych kantyczek, położył miśszadów — odpisał rany, cierpkie gorycze, zadry uparte, pieśni rozdarte i płacz nieukończony.

Wiszą nad nami ptaki w obłoku, samy taneczne w spłoszonych skoku, a za kurtyną na drugim brzegu odwieczne gra echo.

Złego? Dobrego?

Więc trzeba zwyczajnie, najprościej rozebrać drzewo na włókna, głodnymi wargami śpiewny puls odszukać, korę dłoni przycinać i niech gra w nowy odziana kształt odwieczna nuta — ptakiem i sarną.

A resztę wypiewa gwiazda, która moknie za czterema wiatrami, skamieniała na kamień, rozmodlona nad snami — w jakiejś bramie, w jakimś oknie, w żywej ścianie.

Narcyz

Zabijcie to lustro! Niech na mnie nie patrzy Zakochana żrenica Niewolnika i władcy.

Niech oślepnie I ślepe niech nic nie pamięta Z profilu narkotycznych Upojen. Od święta.

Niech gniewna pięć Na miazgę gładki polor strzaska.

W pustych ramach niech świeci Zła, skrzywiona maska.

A ja z nim zmiażdżony, Oślepi i głuchy Pochylił się, by zbierać Miłosne okrucy.

Poezje ukazały się po raz pierwszy w wielkocnym wydaniu londyńskiego tygodnika „Wiadomości”. Umieszczamy je za zgodą Autora, który jest stałym współpracownikiem „Związkowego”.

Zofia Dudzińska

Cały Żywot Wędrowca

Człowiek to był niezwykły. Niemiecki nauczyciel — a przez całe swoje życie walczył o polskość. Urodził się sto lat temu — w 1873 roku w Skomotnie w powiecie eickim. Pochodził z patriotycznej rodziny, która w tym okresie intensywnego germanizowania ludu polskiego mocno angażowała się w obronę ojczystej mowy. Był zdolny, miał duży talent muzyczny. W 1895 roku ukończył w Braniewie seminarium nauczycielskie i to z odznaczeniem. Przed młodym nauczycielem otwierała się kariera, on jednak odrzucił wszelkie intratne propozycje i wybrał szkołę w Gietrzwałdzie na Warmii.

Gietrzwałd był wsią dużą, zamożną, zagospodarowaną. I bardzo polską. Jan Brzeszczyński, z miejsca związał się z polskimi działaczami: Andrzejem Samulowskim, Sznarbachem. Zaczął zakładać chóry, kółka rolnicze... Rok tylko popasał w Gietrzwałdzie. Władze pruskie przeniosły go bliżej Olsztyna — do Gryzlin, prawdopodobnie po to, by go mieć na oku. — Przyjaciele mówili, że wpadł do Gietrzwałdu tylko po żonę: ożenił się tam z Elżbietą Jachówną.

W Gryzlinach mieszkał dłużej, bo trzy lata, ale wobec władz też się nie popisał. Wiśta miała przytłaczającą większość polskiej ludności, jak pisał w swych wspomnieniach Jan Baczewski. W tamtejszej szkole nie zaledwie kilkoro dzieci niemieckich. Nauczyciel szybko zdobył zaufanie miejscowej ludności, a wszystko wskazuje na to, że jego rola polegała nie na germanizowaniu, lecz na umacnianiu polskości w tamtejszym środowisku. Za karę przeniesiono go do Przykopy, wsi zabitej deskami, położonej 25 kilometrów od Olsztyna, a 15 km od najbliższej stacji kolejowej. Ludność tam była biedna, nauczyciel zatrudniał się więc jako lekarz, rwał zębów, leczył ziołami. I być może właśnie wówczas powstał jeden z jego wierszy, w którym pisze wprawdzie o Mazurach, lecz odnosić się to mogło i do Warmii. W wierszu tym podaje wyraz tęsknoty za czasami, gdy Mazurzy nie jęzeli jeszcze pod pruskim uciskiem i mówi o ich aktualnej społecznej krzywdzie. W pamięci rodziny zachował się początek wiersza: — „Kiedy Mazur był swym panem, miał śliczne lasy, jeziora...” oraz refren: „żryj ty psie ślepego śledzia, tego już dla ciebie dosyć, gdy go nie możesz zapłacić, to psiajucha musisz pościć”...

Oczywiście, nauczyciel nie germanizował dzieci w bardzo polskim Przykopie. W dodatku nigdy nie przyjmował „Ostmarkenzulage” — specjalnego dodatku, który miał działać jako bodziec do walki z polskością. I nazwiska nie chciał zmieniać, choć nad jego wymową Niemcy łamali język. W dodatku najstarsza jego córka — Klara, podczas wizytacji Schulrata i polakożercy Spohna ośmieliła się przyznać, że u nich w domu mówi się po polsku. Aż dziwne, że w Przykopie utrzymał się Brzeszczyński 8 lat — od 1889 do 1907 roku. Wezwano go wreszcie do reencji w Olsztynie, tam przedstawiono mu negatywną opinię jego pracy i nawoływano do poprawy. — Wrócił do Przykopy z przeniesieniem do Gronit, położonych wprawdzie bliżej Olsztyna, lecz także odciętych od świata. Wiśta leżała wśród lasów, nie miała komunikacji. Przy tej czwartej przeprowadce Brzeszczyński mówił: — „Kto nie wędruje, ten nie pacholek”. W Gronitach znów podjął działalność, która polegała na nawiązaniu najściślejszych kontaktów z polską ludnością.

Po pierwszej wojnie światowej, gdy zdawało się, że już koniec z hakatą, wstąpił w niego nowe siły. Brzeszczyńskiego widzimy w Towarzystwie Ludowym w Olsztynie, jest dyrygentem olsztyńskiego chóru „Lutnia”, prowadzi koła śpiewacze w Naterkach, Dajtkach, Tomaszówce. Na krótko przed plebiscytem dyryguje na słynnym zlocie kółek śpiewaczych w Gietrzwałdzie; koncert odbywa się w obecności 3,000 słuchaczy. — Oczywiście nie zaniedbuje też działalności w Gronitach. 50 tysięcy marek oferują mu niemieccy agenci za to, by opowiedział się po stronie ha-

katystów spod znaku „Heimatsdienst”. O d powiedział im tak, że już nie powolił propozycji. Po plebiscyście działał nadal: był współzałożycielem Związku Polaków w Prusach Wschodnich, wchodził w skład zarządu Towarzystwa Szkolnego na Warmię. Pisywał artykuły do gazet polskich pod pseudonimem „Jan spod Jańsborka”, redagował dodatek do „Gazety Olsztyńskiej” — „Przyjaciel Działowy”, w którym uczył polskiej pisowni, polskich wierszy.

Tego już było za dużo władzom pruskim. Po kilkakrotnych upomnieniach, po „przyjacielskich perswazjach” kolegów-nauczycieli, w 1923 roku otrzymał natychmiastowe przeniesienie w głąb Niemiec — do Oeventrop w Sauerlandzie. Starł się uzyskać cofnięcie tej decyzji tłumacząc, że „stare drzewo nie daje się tak łatwo przesadzić”. Nie było jednak odwołania. Wstąpił więc o zaliczkę na przeprowadzkę, a wówczas zwolniono go dyscyplinarnie i wyeksmitowano ze szkoły w Gronitach. Brzeszczyński mieli dziewięć dzieci, a pozostali bez dachu nad głową i bez środków utrzymania. Usiłował osiąść w Barczewku, ale gdy tam dotarł, sołtys i żandarmeria zatrzymali wyładowane wozy pod pretekstem, że nauczyciel wraz z liczną rodziną będzie ciężarem dla gminy. Uratowała ich interwencja Banku Ludowego w Olsztynie, który przejął na siebie koszty utrzymania. W Barczewku było bardzo ciężko, mieszkali w jednej izbie.

Jednocześnie Jan Brzeszczyński wytoczył proces o łamanie praworządności. Zażądał pokrycia poniesionych strat i przywrócenia praw nauczycielskich. Sprawa ciągnęła się cztery lata, przegrywał we wszystkich niższych instancjach, wreszcie wyrok dlań korzystny wydał Kammergericht w Berlinie. Musiał się jednak przenieść do Saurlandu. Pracował tam dwa lata i już jako emeryt powrócił do Barczewka. Pisał tam pamiętniki, w których m.in. przedstawiał polskość na Warmii. Prace te zaginęły w czasie wojny.

O tym, co działo się w Brzeszczyńskim po wojnie, napisał pięknie Andrzej Wakar w monografii Bartoszyce:

“Następnego dnia po przekazaniu władzy Polakom przyszedł do starostwa drobny, siwy człowiek w zrudziałym garniturze. Bez słów wyciągnął z kieszeni zaświadczenie organizacji polskich i złożył egzemplarze „Gazety Olsztyńskiej”. Jan Brzeszczyński, ostatni nauczyciel polski w pruskich szkołach rządowych, działacz plebiscytowy, pieśniarz i poeta ludowy, współzałożyciel i członek Komitetu Centralnego Związku Polaków w Prusach Wschodnich, wiceprezes Polsko-Katolickiego Towarzystwa Szkolnego, redaktor „Przyjaciela Dzieci”, jeden z najwybitniejszych bojowników sprawy polskiej na Warmii i Mazurach w ciągu ostatniej połowy wieku stał oto przed przedstawicielami władz polskich... Rządka, siwa bródka drżała mu z ukrywanego wzruszenia. Starosta Edward Wesołowski chwycił starca w objęcia. Za chwilę znalazł się w ramionach burmistrza, Stanisława Wolskiego. Wszyscy mieli łzy w oczach”...

Został w Bartoszycach wiceburmistrzem. Zmarł na atak serca w kwietniu 1946 roku w wieku 73 lat. Z dziewięciorga jego dzieci żyje dziś ośmiorgo. Córka Klara jest żoną znanego działacza Związku Polaków w Niemczech — Juliusza Malewskiego; córka Jadwiga, która w okresie międzywojennym miała piękny dorobek jako wychowawczyni w polskich przedszkolach, była żoną Roberta Granskiego — polskiego nauczyciela w Pluskach, zamordowanego przez hitlerowców we wrześniu 1939 roku koło Kartuz.

Rowery Górą

Sześćdziesiąt lat temu po raz pierwszy Amerykanie w ciągu roku kupili więcej samochodów niż rowerów. Obecnie rowery znowu wysunęły się na czoło. W 1972 r. sprzedano w Stanach Zjednoczonych 10,932,000 samochodów i 11,500,000 rowerów. Po 60 latach panowania samochodu spadł na drugie miejsce.

Dir. Florence Wiatrowski Presents Title Trophy To Council 39 PNA Men's Champs



At a recent banquet PNA Dir. Florence Wiatrowski presented the PNA Sport-Youth Dept. Championship trophy to Walter Nieckula, sponsor of the New Paradise Hall team, which finished in first place in the Council 39 PNA Men's Bowling League. In the picture (left to right): Ed Spirala, Bob Zeman, Rev. Robert Wisniewski, Walter Nieckula, PNA Dir. Florence Wiatrowski, Council 39 PNA league officers: Joseph Stozek, Pres.; Walter Nawojski, Treas.; Al Powers, Vice-Pres. and Don Lyons, Sec'y.

Council 62 PNA Selects Committee For 1973 National PNA Tourney

On May 16, 1973 the first meeting of the local P.N.A. Golf Tournament Committee got underway with Host Council 62 President and General Chairman, Stanley M. Soja, presiding. This year the Eleventh Annual Golf Tournament will be held at Southampton Country Club, Southampton, Mass., August 17 and 18, at 8:30 a.m. each day.

A three day program is being discussed, Thursday August 16 being set aside as registration and welcoming all participants and guests. Tournament co-ordinator, Teresa Sherman announced the following chairmen:

Registration and Reception — Thursday, Aug. 16th. Rose Corso-Chairman, assisted by Josephine Malek, Edmund Baczynski, Stella Sabaj, and Sophie Bardzik.

Dinner and Dance — Friday Aug. 17th. Stella Sabaj-Chairman, assisted by Angela Chmura, Wand Szymiczek, Aary Gurski, John Kapinos, Mrs. Walęga, Stella Soja, Stanley Ogorzalek, Millie Krawiec and Helen Podlenski.

Raffle and Prizes — Saturday Aug. 18th. Sophie Bardzik-Chairman assisted by Edward Barszcz, Henry Wiatrowski, and Izidor Szymiczak.

Banquet Committee — Saturday Aug. 18th. Rose Corso-Chairman, assisted by Teresa Sherman, and Atty. Mary Socha.

Publicity Committee — Adelle Swiatlak-Chairman, assisted by Stanley Soja and Casimer Rybaczki.

Tours and Family Entertainment — Adelle Swiatlak-Chairman, assisted by Herman Podlenski. Applications may be obtained from all Financial Secretaries of all P.N.A. Lodges and are to be submitted to the Home Office in Chicago by August 3, 1973.

On May 26th, our committee was honored by the presence of Mr. Frank Prochot, Vice-President and Youth and Sports Director, of the Polish National Alliance. An informative meeting was conducted at the Highpoint Motor Inn, Chicago, Mass. where activities will originate.

Honorary Committee members who were also present were P.N.A. Director Mr. Joseph Danciewicz and Mrs. Joseph Danciewicz, Lady Commissioner of District I P.N.A. Julia Beben and Mr. Beben, Mr. Joseph Zdunczyk, Commissioner District II P.N.A. not present was Commissioner I John Siderski. All Council Presidents of District I P.N.A. will also serve on the committee which is creating much enthusiasm. Council 62 P.N.A. is looking forward to hosting this National Golf Tournament and wishes to encourage as many as possible to participate to make this the largest and best tournament in P.N.A. history.

News and Views...

By Ken Konrad

THE ANNUAL POLISH DAY, sponsored by Polish American Congress will be observed June 10 in Wozniak's Grove, according to Mitchell Kobelinski, president. Feature of day will be selection of a Queen of Illinois Division and chairman of this pleasant event is W. Werschun. Young ladies between ages of 18 and 25 are eligible. Guest of honor will be Bishop W. Rubin, Polish official at the Vatican... President Nixon has asked Congressman Dan Rostenkowski to represent him at opening of "USATECH '73" in Poznan, Poland, on June 10. Ceremonies will be part of opening of International Technical Exposition. Then on June 12, Rostenkowski, has been invited by Ambassador Richard Davies to join in hosting an "American Day" celebration at Embassy in Warsaw... New Polish Arts Club officers, installed June 2 at John Hancock Center, include: Adele Bishop, president; Stanley Placek first v-p; Ronald Strugielski, second v-p; Marie Gancarz, corr. sec.; Romuald Hejna, fin. sec.; Joseph Kulak, treas.; and Stefania Gondek, Adela Lagodzinska and Thaddeus Porowski, directors... Diane H. Mika, daughter of Chicagoans Mr. and Mrs. John Mika, is listed in 1972-73 "Who's Who Among Students in American Universities and Colleges." A senior at Illinois Institute of Technology, she is majoring in chemistry...

UNITED Steelworkers, District 31, awarded \$34,400 in scholarships to children of steelworkers. Among them were Lynda Solitis, Nancy Salca and George Pacocha... Father Walter W. Wilczek, C.R., principal at Gordon Technical High, has announced that 25

of school's students have been selected for membership in Society of Outstanding American High School Students... Remember when current school year was just starting? Well, here it is finishing. And this is brought to mind in item about Weber High Father's Club electing its officers for next school year (1973-74): Richard Karz, president; John Johnson and Louis Jankiewicz, v-ps; Eugene Walęga, rec. sec.; Gerald Deinzer, fin. sec.; John Starr, treas.; Joseph Horvath, sgt.-at-arms... Congratulations to Father Stanley J. Pawlikowski, C.R., associate pastor of St. Mary of Angels parish, who will observe his 40th anniversary on June 10 at 3 p.m., in parish church. A native Chicagoan, Father Pawlikowski has spent much time in assignments here, as well as other parts of the country... The 1973 ordination class of 38 at St. Mary of the Lake Seminary included following young men Fathers Thaddeus J. Bojczuk, Peter J. Cyscon, Dan Jankowski, James T. Kaczorowski, Edward M. Mikolajczyk, Robert J. Nedza, Gregory S. Pokladowski, Daniel S. Siwek, Robert L. Tuzik and Joseph M. Pawlowski.

NEW administration of the St. James Mothers' Club for 1973-74 school year was installed June 8. They are Mrs. Joan Murphy, president; Mrs. Evelyn Witkowski, Mrs. Alice Erikson, vice presidents; Mrs. Kay Cocco, rec. sec.; Mrs. Lillian Goworowski, corr. sec.; Mrs. Mary Zyk, treas.; Mrs. Josephine Tracz, fin. sec.; Mrs. Heidi Hides, sgt.-at-arms; and Mrs. Shirley Jankowski, historian. Kindergarten mothers, under leadership of Mrs. Gerry Jarka,

Secretariat—Triple Crown Winner?

New York (UPI)—Secretariat is perfectly oblivious to the whole thing.

With time drawing closer for Saturday's Belmont Stake's, in which he'll either become the ninth triple crown winner in history or blow the final jewel, thus prolonging or ending conjecture as to whether he's actually a super horse or simply a superior one, Secretariat keeps acting as if he couldn't care less.

All he did in his stall was chew some hay.

Some already are talking about Secretariat in the same mouthful as Man O'War.

That could be a bit premature. Man O'War won 20 out of 21 in his career, losing his only race to Upset in the Sanford Memorial at Saratoga on Aug. 13, 1919, while Secretariat has finished in front in 12 out of 14 so far.

With the big one coming today, Laurin is satisfied with Secretariat's general behavior.

"He's not nervous at all," says his trainer. "He's like a human being. He likes to rest every day for an hour or so, and when we bring him out and walk him, he keeps his head high and looks around as if to say, 'I'm a king, c'mon and look at me.'"

Hawthorne Announces 15 Stakes Races

Headed by the traditional \$100,000 Gold Cup and featuring four stakes on the grass, a rich program of 15 stakes totaling \$450,000 in added money was announced recently for the 1973 Hawthorne summer meeting of 33 days, opening July 25.

The Gold Cup will be run on closing day, Aug. 31.

Hawthorne's opening day feature will be the \$25,000 added Oil Capitol Handicap for 3-year-olds at seven furlongs on the grass.

The \$50,000 - added Hawthorne Derby for 3-year-olds at 1 1-16 miles on the dirt will be Aug. 18. It again will be staged as a handicap.

Two-year-olds, catered to by overnight events, will get their first major test in the \$15,000-added To Market Aug. 17, before stepping front and center in the \$50,000 added Hawthorne Juvenile Aug. 25.

hosted a buffet following, with husbands of members as special guests, according to Mrs. Lorraine Kmiecik... Airman Thomas A. Tarnawa, son of Mr. and Mrs. Tarnawa, is being assigned to Sawyer AFB, Mich., for duty with unit of Strategic Air Command. A 1972 graduate of Kennedy High he was graduated as an Air Force instrument systems equipment specialist at Chanute. Casimir A. Krol celebrated his 25th anniversary with Peoples Gas Light and Coke Company. He is a project engineer in Gas Supply Section... June 10 is the day 30 students will graduate from St. Anne Hospital School of Nursing. Class officers are Terry Poradyla, president; Lynn Weber, v-p; Cynthia Stanislawski, sec.; Donna Kumiega, treas.; Mary Klepac and Gernette Delaney, yearbook editors... 100th anniversary of Holy Trinity parish is coming up; read about it here next weekend.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

POLSKA BIJE ANGLIĘ 2:0

Już w piątkowym wydaniu Dz. Związkowego podaliśmy na 1-szej stronie wynik meczu piłkarskiego Polska — Anglia wygranego przez reprezentację Polski 2:0, którą to wiadomość otrzymaliśmy od p. Starzyka z Polish Publication Center. W czasie meczu w 78 minucie gry z boiska usunięty został Allen Ball za brutalną grę. Bramki dla reprezentacji Polski zdobyli: — Banaś i Lubański. Włodek Lubański doznał ciężkiej kontuzji i został odwieziony do szpitala.

EAGLES REMISUJE Z HERCULESEM 1:1

W ub. niedzielę pierwsza drużyna "Eagles" zremisowała z silnym zespołem greckim Hercules 1:1. — Mecz stał na przeciętnym poziomie, — przy czym wynik remisowy odpowiada przebiegowi gry, choć przy odrobinie szczęścia zespół polski mógł to spotkanie wy-

grać. W 37 min. gry J. Panek strzelił w poprzeczkę.

Najlepiej w drużynie Eagles spisała się linia obrony — w której rejdował Z. Gutowski, który był najlepszym zawodnikiem na boisku. On też uratował remis dla Eagles, wybijając piłkę z linii bramkowej. Eagles wyrównał z karnego, którego pewnym egzekutorem był H. Aposted. Warto zauważyć, że mecz toczył się w sportowej atmosferze co ostatnio rzadko się zdarza na tutejszych boiskach. W niedzielę, 10 czerwca Eagles gra mecz ligowy z Maroons o godzinie 1-ej na Hanson Stadium.

Doskonale spisali się trzej juniorzy Eagles w reprezentacji Chicago, która wygrała w Philadelphia w dobrze obsadzonym turnieju piłkarskim. Trzej juniorzy Eagles — byli najlepszymi zawodnikami reprezentacji Chicago; bramkarz Jose Cervantes, pomoc-

nik Gus Pettas oraz stoper — Zygmunt Piekarczyk. Warto nadmienić, że doskonale przygotował reprezentację na powyższy turniej pod każdym względem trener juniorów Eagles R. Kurowski.

BLYSKAWICA WYGRYWA Z "SLOVAKS" 2:1

Zespół polski wysunął się na czołową pozycję w tabeli First Division po pokonaniu swojego rywala zespół "Slovaks" 2:1. Obydwa zespoły — dały z siebie wszystko w tym meczu, aby wygrać to ważne spotkanie, przez co mecz stał na wysokim poziomie. — Nie można tu nikogo wymienić, bo zawodnicy w tym meczu grali z wielkim poświęceniem dla drużyny. Warto tu wymienić bramkarza Bronka Leśniaka, który obronił w tym meczu rzut karny i który jest podporą tego zespołu.

Niestety słabo w tym meczu zagrała linia środkowa — pomoc, trzej zawodnicy, którzy powinni mieć jak najwięcej dobrych zagrań gubili piłkę i nie przeprowadzali skutecznych akcji, nadrabiali w ambicję. Należy może podkreślić dobrą, spokojną grę niespożytego Jasia Domalewskiego, który grał w tym meczu z wielkim oddaniem i poświęceniem, gdyż należało do zawodników zdyscyplinowanych i młodzi koledzy powinni wziąć jego za wzór.

Bramki zdobyli: Zdzisław Pacyniak oraz Andrzej Karpel. Błyskawica grała w składzie: Leśniak, Grabowski, Domalewski, Waśko, Brzeźniak, Pedziważ, Pacyniak J. Tyłka, Peksa, Pruszyński, Karpel, Olsinśki i Zdzisław Pacyniak. Drużyna wystąpiła bez swojego czołowego napastnika Wł. Biliniewicza, — który złożył swoją rezygnację, ale dlaczego? Ciekawi jesteśmy dlaczego zawodnik taki jak Biliniewicz chce skończyć z piłką nożną. Czy ma jakieś kłopoty osobiste? Jeśli tak to zarząd Błyskawicy powinien skontaktować się z tym zawodnikiem i pomóc mu. Miejmy nadzieję, że zarząd Błyskawicy rozpatrzy sprawę Biliniewicza już w najbliższym czasie.

KALENDARZYK WISŁY

Juniorzy Wisły rozegrają w niedzielę 10 czerwca mecz piłkarski z juniorami Rams o drugie miejsce w tabeli. Spotkanie to będzie miało miejsce o godz. 10-ej rano na boisku Winnemac Park. Natomiast seniorzy Wisły grają w niedzielę 10 czerwca w Humboldt Parku z dobrą drużyną Manta, o godzinie 5:30 po poł. Godzina ta wyznaczona przez ligę daje możliwość arbitrom sędziowania kolejno kilku meczu.

DOBRY POCZĄTEK POLSKICH BOKSERÓW

W nowej belgradzkiej hali sportowej rozpoczęły się ostatnie mistrzostwa Europy. Uroczystość otwarcia imprezy — jak donoszą depeszy — wypadła b. okazale, pozostawiając na widowni — niezatarte wrażenie. Ostatecznie występują zawodnicy 32 państw.

W pierwszym dniu walk odbyło się tylko 7 walk — 4 w papierowej i 3 w ciężkiej. Z Polaków tego dnia wystąpił jedynie Lucjan Trela w wadze ciężkiej. Spotkał się on z wyższym o głowę i cięższym o kilkanaście kg Holendrem — Thoonenem. Przez 3 rundy — lepszym pięściarzem był Trela i walkę wygrał.

W drugim dniu Mistrzostw Europy w Belgradzie, pierwszą walkę w serii popołudniowej stoczyli w wadze koguciej Krzysztof Madej (Polska) i wysoko notowany w Europie Irlandczyk Dowling. Po bardzo ciekawym pojedynku, — zwyciężył Madej 4:1. Drugim pięściarzem polskim, który zakwalifikował się do dalszych walk jest Ryszard Tomczyk w wadze lekkiej. Zwyciężył on jednogłośnie — wysoko na punkty reprezentanta Austrii Trausmutha. Jako czwarty z Polaków odniósł zwycięstwo Stachurski — wygrywając z Vujkovicem, Jugosławia. Pojedynek tych zawodników był b. zacięty do momentu przerwania. W II rundzie starcia Jugosłowianinowi pękł łuk brwiowy i sędzia odesłał go do narożnika ogłaszając zwycięstwo Polaka.

are you
earning
enough
interest
on your
savings

CHOOSE FROM

yearly
6% CERTIFICATE ACCOUNTS
\$5,000 OR MORE—2 YEAR MATURITY

YIELD INCREASES TO 6.18%
on interest accumulated for 1 year
INTEREST COMPOUNDED DAILY

yearly
5³/₄% CERTIFICATE ACCOUNTS
\$1,000 OR MORE—1 YEAR MATURITY

YIELD INCREASES TO 5.92%
on interest accumulated for 1 year
INTEREST COMPOUNDED DAILY

yearly
5¹/₄% CERTIFICATE ACCOUNTS
\$1,000 OR MORE—3 MONTHS TO
LESS THAN 1 YEAR MATURITY

YIELD INCREASES TO 5.39%
on interest accumulated for 1 year
INTEREST COMPOUNDED DAILY

yearly
5% PASSBOOK SAVINGS
ADD TO OR WITHDRAW ANYTIME

YIELD INCREASES TO 5.13%
on interest accumulated for 1 year
INTEREST COMPOUNDED DAILY
PLUS:

- Deposits received by the 10th of the month, earn interest from the 1st, if the funds remain on deposit to the end of the interest period. Deposits after the 10th of the month earn from date of receipt.
- On Passbook Accounts, interest paid to day of withdrawal.

Phone 847-1140



**STANDARD
FEDERAL
SAVINGS**

AND LOAN ASSOCIATION

4192 Archer Avenue at Sacramento / Chicago, Illinois 60632

Wiadomości z Kalifornii

Korespondent Edward M. Kaminski
9224 S. Brookshire Ave., Downey, California. 90240
Tel. (213) 923-1396

Grupy i Gminy Na Sejmiku Okręgu 16

Phoenix, Arizona. — Udział w Sejmiku Okręgu 16 brało 53 delegatów reprezentujących Gminy i Grupy ze stanów Arizona, California, Oregon i Washington.

Gmina 73 z Los Angeles, Calif.; Gmina 93 z Portland, Ore.; Gmina 183 z Aberdeen-Pe Ell, Wash.; Gmina 57 z Tacoma i Seattle, Wash.

Grupy: Nr. 7 z San Francisco, Cal.; Nr. 156 z Tacoma, Wash.; Nr. 166 z Eureka, Cal.; Nr. 195 z Portland, Ore.; Nr. 489 z Seattle, Wash.; Nr. 700 z Los Angeles, Cal.; Nr. 1443 z San Diego, Cal.; Nr. 1526 z Pe Ell, Wash.

Ponadto Nr. 2644 z Los Angeles, Cal.; Nr. 2985 z Milwaukee, Ore.; Nr. 3064 z Phoenix, Ariz.; Nr. 3112 z Pasadena, Cal.; Nr. 3118 z Fontana, Cal.; Nr. 3123 z San Fernando, Cal.; Nr. 3138 z Pomona, Cal.; Nr. 3168 z Santa Ana, Cal.; Nr. 3173 z Tucson, Ariz.

Ad Multos Annos

Los Angeles. — Władysław i Julia Zwish, La Mirada, obchodzą 35-tą rocznicę pojęcia małżeńskiego dnia 15 czerwca.

Ryszard i Stanisława Taylor, Whittier, obchodzą 29-tą rocznicę małżeństwa dnia 27 maja. Pani Stanisława była na Sejmiku Okręgu 16go w Phoenix a pan Ryszard pozostał w domu w Whittier.

Edward i Eugenia Kamiński, Downey, obchodzą 31-szą rocznicę ślubu. Wszyscy należą do Tow. Santa Ana, nr. 3168.

W Dniu Ojców

Long Beach. — Zabawa taneczna, urządzona staraniem Tow. im. I. J. Paderewskiego Grupy 3139 z Long Beach i Tow. im. K. Pułaskiego Grupy 3193 z Anaheim odbędzie się dnia 17 czerwca.

Zabawa odbędzie się w Złotej sali balowej klubu Elks, Willow Ave. i Lakewood Blvd. począwszy o 5 po poł. do 10 wieczorem. Do tańca przystąpią orkiestry Dave Miron'a i "Cavaliers".

Gość Debiutantki Janiny Malins

Los Angeles. — Gościem pp. Sye i Janiny Malins (Grupa nr. 3135) podczas balu Debiutantek, był por. George H. Schumacher, Jr. z Davis-Monthan AFB, Arizona a obecnie stacjonujący w Vandenberg AFB, Calif.

POLSKI
LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
napoje
PŁATEK
W NGU
GRABOWSKI
W PRACY I WENIA

NAUKOWE BADANIE OCZU

PRZEPISYWANIE OKULARÓW

Dr. F. E. STAPIŃSKI
Dr. G. MRAVİK
OPTOMETRYŚCI

Teraz w Nowej Lokacji
2956 MILWAUKEE AVE.

Pokój 207
Tel. 276-2464

GODZINY BIUROWE:
Poniedziałki i Czwartki
od 11 Rano do 8 Wiec.

Wtorki i Piątki
od 10 Rano do 5 Po Poł.

w Soboty
od 9:30 Rano do 3 Po Poł.

Zamknięte w Środy.
PARKOWANIE Z TYŁU.

Pikniki

Dnia 15 lipca na gruntach Compton Hunting & Fishing Club, 1625 Sportsman Drive, Compton, urządzony jest piknik przez Tow. I. J. Paderewskiego, nr. 3139 i Tow. K. Pułaskiego nr. 3193. Wśród nagród bilet na Wyspy Hawajskie.

Dnia 26 sierpnia Gmina 73 ZNP — piknik w Compton Hunting & Fishing Club. Przewodniczącym jest organizator Jan Chudy, wiceprezes Gminy. Prezeską Gminy 73 jest Estella M. Nieder, dyrektorka ZNP.

J. Myślicki Dyrektorem

Hacienda Heights. — Józef S. Myślicki został ponownie mianowany dyrektorem programów Rycerzy Kolumba na stan Kalifornia.

Nauczycielka

Los Angeles. — Jacqueline (Jackie) George, dawna członkini zespołu tanecznego "Mazur", bibliotekarka Kolegium Dominguez, objęła funkcję instruktorki pro-tem zespołu.

KLAUS BEAUTY SHOP
Trwała ondulacja
Stylowe fryzury. Farbowanie
Strzyżenie pań, panów i dzieci.
Otwarte Wieczornami
w Poniedziałek i Czwartek.
BE 5-2100 AL 2-0251
2865 MILWAUKEE AVE.
Mówimy po polsku.

Zebranie Dyrekcji Federacji Polsko-Węgierskiej

W środę, dnia 13 czerwca b.r., o godzinie 7-ej wieczorem w sali dolnej Chicago Society przy 2222 N. Kedzie Blvd., odbędzie się Zjazd Dyrektorów i Delegatów Światowej Federacji Polsko-Węgierskiej i Grup Przylączonych.

W zjeździe wezmą udział członkowie reprezentacji grup etnicznych z ks. biskup. Bryzgis na czele oraz superintendent Szkołnictwa na powiat Cook — Hon. Richard J. Martwick i przedstawiciele Grupy Włoskiej.

Główne przemówienie wygłosi prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i Związku Narodowego Polskiego, mec. A. Mazewski, — Delegat USA na Europejską Konferencję Pokojową w Brukseli. Temat — "Europejska Konferencja Pokojowa."

Zjazd złoży hołd geniuszowi Mikołaja Kopernika przemówieniem dra Edwarda C. Różańskiego — przewodniczącego Obchodów Kopernikowskich na Stan Illinois.

Wewnętrzna sytuację kraju oraz konieczność udziału grup etnicznych w życiu politycznym i ekonomicznym Ameryki, przedstawi wybitny znaw-

cy tych zagadnień.

Z uwagi na to, że na Zjeździe naszym poruszone będą wyjątkowej wagi zagadnienia polityczne, prosimy zainteresowanych rodaków o liczny udział w Zjeździe i ewentualnej dyskusji w sprawach tak bardzo interesujących nas wszystkich.

Za Komitet Prasowy Federacji: — M. J. Bojczuk.

POLSKIE BIURO PODRÓŻY
ROYAL TRAVEL SERVICE
Właściciel: Tony Plenkowski
ZALATWIAMY SZYBKO, TANIO FACHOWO
• sprowadzanie rodzin
• rezerwacje kabin na statek BATORY
• paczki, bielizna karakułowa, samochody do Polski
• rezerwacje miejsc na samolotach
REZERWUJCIĘ JUŻ TERAZ MIEJSCA NA TANIE WYCIĘŻKI DO POLSKI W 1973 ROKU.
4105 W. 26th St.
Chicago, Ill. 60623
Telefon: 277-1500

Za tylko 30 dniennie możecie sobie przywrócić Czerwone Ciepłe Krewi i uwolnić się od

Zmęczenia... Nerwowości

Ekspertzy żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego niedostateczna dieta może przyczynić się do osłabienia waszej energii, siły i odporności, powodując nie samopoczucie, utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego, że wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.

Zażądajcie dzisiaj kapsułek **WITAMIN "STAF"** — \$4.95
Glaszer Aptec, 957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd



Aby Służyć WAM LEPIEJ

Teraz Posiadamy Dwa Biura

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

6350 West 63rd St.

Chicago, Illinois 60638

Tel. 586-6900

1359 West 51st

Chicago, Ill. 60609

Tel. 927-6701-2

5% OSZCZĘDNOŚCIOWA KSIĄŻECZKA

Bez ograniczeń podejmowania. Pieniądze złożone do 10go każdego miesiąca zarabiają od pierwszego. Dywidendy na wszystkich kontach wypłacane kwartalnie.

5 1/4% CERTYFIKATY
\$1,000 minimum, 6 mies. dojrzwania

5 3/4% CERTYFIKATY
\$1,000 minimum, 12 miesięcy dojrzwania

6% CERTYFIKATY
\$5,000 minimum, 24 miesiące dojrzwania

RB

GIGANTIC FATHER'S DAY SALE!

SAVE NOW ON GIFT ITEMS SURE TO PLEASE DAD JUNE 17TH

MEN'S SUITS

2 PANT!
\$110. VALUE
\$68.

Save now on these handsome and versatile suits! Perfect for new through summer fine wool worsteds... sharkskins and chevrons. Up to the minute styling and details, with the fine tailoring you demand. Plus the extra wear of a second pair of pants! It's a great Father's Day idea! Sizes for all.

ALTERATIONS WHILE YOU WAIT

FAMOUS BRAND NAME 2 PANT SUITS
WERE \$155. NOW \$108.
WERE \$195. NOW \$138.
OTHER 2 PANT SUITS
WERE \$125. NOW \$88.

NATIONAL FAMOUS BRANDS MEN'S SPORT SHIRTS

VALUES TO \$32.50 **\$16.88**
100% all weels, 100% double knit polyester. S-M-L-XL.

KNIT SPORT SHIRTS

\$19.95 VALUE **\$10.88**
Leather & suede trims, zipper & button fronts. Wools & acrylics. S-M-L-XL.

KNIT DRESS SHIRTS

\$3.88 EACH **\$4.95 VALUE**
3 FOR \$10.
Permanent press polyester/nylon. Short sleeve. 14 1/2 - 17.

FAMOUS BRAND VALUES TO \$8.

- sport shirts
- dress shirts
- knit shirts
- pajamas

\$3.88

MEN'S FULL FASHIONED KNIT SPORT SHIRTS

\$10.88 VALUE **\$6.88**
100% acrylic, zipper/ button fronts. S-M-L-XL.

MEN'S DRESS SHIRTS

Short sleeve, solids & fancies. 14 1/2 to 17
\$2.95 & \$3.95 VALUES.
\$2.88 EACH 4 FOR \$10

MEN'S NEW SPORTCOATS

\$55 to \$120 VALUES
\$38.88 to \$88.88

New, just in time for Father's Day & summer wearing. Many famous brand name doubleknit sportcoats. Thousands to choose from in an unbelievable assortment of solids & prints. Reg. 36 to 52. Short 36 to 44. Long 38 to 50.

DOUBLEKNIT DRESS PANTS

\$25 to \$45 VALUES
\$18.88 to \$35.

Newest colors and patterns! Longer lengths for 3 inch cuffs or wear them with a flair. Polyester doubleknit for easy care & wrinkle-free wear. Sizes 28 to 52.

RAIN & SHINE MEN'S COATS

REG. \$39.95 **\$22.88**

Wet weather or dry... you're always fashion right in these great looking coats! Dacron/ cotton, wrinkle free. Choose short or full length in black, brown, navy or beige. 36 to 46.

100% POLY-ESTER DOUBLE KNIT COATS
REG. \$65.
\$42.88

SPECIAL PURCHASE! MEN'S SHOES

REG. \$22.95 **\$12.88**

The shoe of the season. Sharp two-tone styling! A great shoe to complete your summer wardrobe. Famous brand, well known for their superb fit, comfort, quality, and styling! Pick yours in black/ gray, brown/ tan, black/ white, or brown/ beige. Sizes 7-12. Save over \$10!

1243 N. MILWAUKEE AVENUE • 4131 N. HARLEM AVENUE
NO MONEY DOWN NO FINANCE CHARGE 26 WEEKS TO PAY

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO
Dla Cudzoziemców, Studentów i Profesjonalistów.
4 TYGODNIOWY KURS. MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.
Po informacji telefonować lub pisać:
DIRECTOR OF ADMISSIONS — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. P. — 1 blok od kolejni.
Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-3778

Nie Czekajcie — Jutro Może Być Za Późno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, automobil, lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjdź do naszego biura. Zabezpieczcie się. Zgłoście się do jednego z naszych agentów, lub maklerów, lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej
"Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.

GENERAL AGENTS

222 W. ADAMS UL.

Pokój 800 — Telefon CEntral 6-5206
CHICAGO

Bardzo Wielki Wybór WIOSENNEJ i LETNIEJ ODZIEŻY DZIECIĘCEJ

Specjalna Okazja Zakupienia Letniej Odzieży Dziecięcej
Tak Dla Chłopców Jako Też Dla Dziewcząt:
A To Odzieży Sportowej, Odzieży Do Zabawy, Sukienek Letnich,
Odzieży z Krótkimi Rękawami, Kostiumów Kąpielowych.
Wszystko Po Bardzo Przystępnych Cenach.
PROSIMY SKORZYSTAĆ Z TEJ OKAZJI

Wszystkie numery i wielkości od jednego roku do lat czterdziestu, wszystkie rozmiary, także sub-teen i chubby, tak dla chłopców jak też i dla dziewcząt. Możecie przy zakupie skorzystać z naszego "Lay-Away" planu.

SUSINA'S Children's Wear

ANNA SUSINA, Właścicielka

3624 W. 26th STREET, róg MILLARD

DOŚKONAŁA JAKOŚĆ — NAJNOWSZE STYLE — BOGATY WYBÓR

Zamierzasz odwiedzić Polskę?

Spodziewasz się wizyty
krewnych?
Wybierz KLM!

—linię która od lat specjalizuje się w
obsłudze polskich turystów—

Królewsko-Holenderskie Linie Lotnicze KLM mają codzienne bardzo dogodne przeloty z New Yorku i Chicago do Amsterdamu, a stamtąd bezpośrednie połączenia z Warszawą.

KLM zapewnia szereg innych cennych usług i ułatwień:

KLM "Pay Later Plan" pozwala na spłacanie należności za przeloty w przystępnych ratach przez całe dwa lata. KLM "Prepaid Plan" umożliwia opłacenie z góry za przelot krewnego lub przyjaciela, który dzięki temu nie ma kłopotów z załatwianiem formalności podróży.

KLM utrzymuje własne biuro w Warszawie dzięki czemu wszelkie formalności są załatwiane sprawnie i na miejscu przez naszego przedstawiciela w Polsce. Nasze załogi samolotów, personel biurowy i na lotniskach władają wieloma językami. KLM jest jedną z pierwszych linii, która od początku swego istnienia posiada również personal władający językiem polskim.

Jeśli więc planujecie odwiedzić wkrótce Waszych krewnych lub znajomych za oceanem, POROZUMIE SIĘ JAK NAJSZYBCIEJ Z NAJBLIŻSZYM AGENTEM PODRÓŻY. KLM zapewni Wam najlepszą obsługę i najprzyjemniejszy przelot!



The NEW DIMITRI'S RESTAURANT

Your hosts, George and Diaman
invite you for
**BREAKFAST — LUNCH
DINNER — COCKTAILS
& LATE DINING
PRIME RIB SUPREME
Every Sat. & Sun.**

For Reservations Call
735-4343

5601 W. 63rd St. at Central

**Rural Route 1
Reddick,
Illinois**
**Lake Shannon
RESORT, INC.**
• WATER SKIING
• HUNTING
• FISHING
• PRIVATE BEACH
MOBILE HOMES & COTTAGES
"ON THE LAKE" For Rent or Sale
JUST 45 MIN. SOUTH
Phone 815-365-4053

**AN EXCLUSIVE
GIFT SHOP**
3461 W. 26th St.
Tel. 521-5292
PROP. ANA LOPEZ SALGADO MGR. HENRY LOPEZ
Chinese Rotating Lamps \$4.00
Wedding and Shower Accessories \$2.00 to \$20.00
Spanish Perfumes (by Majas) from \$3.00
"Libby" Silver Trim Glasses of 8 \$10.00
Music Boxes from \$5.00
Religious Items

HERE IS... THE MAN

To see for all your
family insurance needs.

STAN KAPKA
4638 N. WESTERN AVE.
Chicago, Ill. 60625
Tel. 784-1030 Bus.
Tel. 965-7488 Home



STATE FARM
Insurance Companies
Home Offices:
Bloomington, Illinois



**LITE WAY
LAMPS**
WIDE SELECTION
OF LAMPS &
FIXTURES &
SHADES
LAMPS REPAIRED
& SHADES
RECOVERED
2627 W. 63rd
925-0277



PRINTING
CENTER OF NILES

24 HOUR SERVICE
(Most printing jobs)
Specializing in Wedding
Invitations
Phone: 966-2565
8053 N. Milwaukee Avenue
Niles, Ill.



POPEK FLOWERS
6301 West 26th St., Berwyn, Ill. 60402
FLOWERS TELEGRAPHED ANYWHERE
Service — Selection and Artistry
Fresh cut flowers
Potted plants — Corsages — Graduation etc.
Hours Daily: 8:30 A.M. till 8:00 P.M.
Monday and Thursday till 9:00 P.M.
Sunday 9:00 A.M. till 1:00 P.M.
Phone PI 9-3330
Frank J. Lazansky and Chester Zarembo

ZJEDNOCZONE POLKI W AMERYCE

URZADZAJA

Turę Na Florydę

Już 14-go lipca bieżącego roku z O'Hare Field odlecia samolotem panie, które biorą udział w tej Turze.

TURA BĘDZIE TRWAĆ 8 DNI 7 NOCY
ZWIEDZAJĄC INTERESUJĄCE MIEJSCA!

Jeszcze jest kilka miejsc jakby która z Pań miała życzenie niech zgłosi się do

BIURA ZJEDNOCZONYCH POLEK W AMERYCE
osobiście, lub telefonicznie po więcej informacji.

GODZINY BIUROWE SA:
OD 8:45 DO 4:30 PO POŁUDNIU.

1200 N. Ashland Ave., Chicago, Ill. 60622 — Room 530

Tel. BR 8-9048

**PACZKI PEKAO
LEKARSTWA DO POLSKI**
WYSYŁA SZYBKO APTEKA
CABAŃSKI PHARMACY, INC.
M. Wieteska, R.Ph.G.
1147 N. ASHLAND AVE.
Tel. Humboldt 6-9376 Chicago, Illinois 60622

WASZEJ RODZINIE: W POLSCE możecie wystać przekazy do wyboru. maszyny rolnicze, materiały budowlane, aparaty telewizyjne, pralki lodówki i samochody

NAJTANIEJ: wykonujemy recepty tutaj. Wysyłamy lekarstwa według recepty zagranicznej lub na podstawie opisu choroby gdyż załatwiają to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską.

PACZKI DLA WASZYCH RODZIN W POLSCE
Paczka Nr. 90 — \$10.00; Paczka Nr. 94 — \$17.00

UWAGA: — CZAS NA WYSYŁKĘ WĘGLA DO POLSKI
2 TONY WĘGLA Z DOSTAWĄ — \$30.00.

Samochód marki Polski Fiat \$1,745

KAOPECTATE ZNAJĘJ FIRM UPJOHN STOSOWANY
JEST W LECZENIU OSTREJ I PRZEWLEKLEJ BIEGUNKI.

GODZINY OTWARCIA APTEKI:
PONIEDZIAŁEK i CZWARTEK od 9:30 rano do 8ej wieczorem.

ŚRODA od 9ej do 6ej wieczorem.

WTOREK, PIĄTEK i SOBOTA od 9:30 do 7ej wieczorem.

W NIEDZIELĘ i ŚWIĘTA ZAMKNIĘTE.

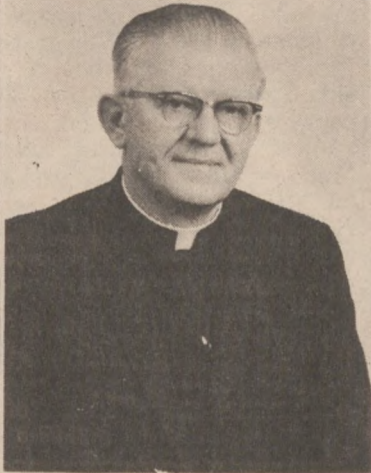
Uwaga: W MIESIĄCU LIPCU APTEKA BĘDZIE ZAMKNIĘTA
OD DNIA 9 LIPCA DO DNIA 23 LIPCA.

PAUL'S CASTLE
PIZZA
3256 W. 55th St. 776-1075
Best. Sausage and Meatball Sandwiches
Watch for specials in our window.
Open Daily, Sat. & Sun. at 4 P. M.

FAMILY NIGHT every Tuesday & Wed. 4 P.M. to 9 P.M. at
mister Slice
STEAK HOUSE
3141 W. 63rd St.
Phone 925-0900
FREE HAMBURGER — To all kids accompanied by parents
with purchase of Steak or Bar-B-Q Dinner
(1 FREE Hamburger Per Dinner)
Present this ad to waitress for above offer
Enjoy Casual Dining Here, Bring The Whole Family
Open Sun. thru Thurs. 11 A.M. to 10 P.M. Fri. & Sat. 11 A.M. to 2 A.M.

Ks. Hieronim Klingsporn Obchodzi 40 Lat Pracy w Winnicy Pańskiej

Ks. Hieronim J. Klingsporn, C.R. jest asystentem w parafii św. Jacka, w której spełnia chlubnie



Ks. Hieronim J. Klingsporn, C.R.

i zaszczytnie przez ostatnie 15 lat pracę kapłańską, pasterską i naukową. Obchodził on będzie teraz 50 lat pracy w Winnicy Pańskiej.

Z tej okazji w niedzielę, 10go

NADESŁEMY KAŻDEMU DARMO

Dokument "Raport Piłata do Tyberiusza Cezarza" o Jezusie Chrystusie, odnaleziony został niezbyt dawno temu w bibliotece watykańskiej w Rzymie, przez pewnego studenta niemieckiego W. D. Mahon'a. Po wielu trudnościach i przy pomocy księdza Ferlinchauser'a głównego dozorca watykańskiej biblioteki, W. D. Mahon, za cenę \$72.44 uzyskał kopię dokumentu. Kto interesuje się takowy przeczytać, prosimy pisać na adres:

A. BOGDANECZYK
11 Sixt St.
Nashua, N.H. 03060

czerwca, o godzinie 3-iej po południu Jubilat odprawi koncelebrowaną mszę świętą w kościele św. Jacka. Współcelebrantami będą: ks. Edward T. Janas, C.R. i ks. Aleksander Koccon, C.R. profesorzy z średniej szkoły Webera. Kazanie wygłosi ks. Franciszek Grzechowiak, C.R., proboszcz parafii św. Jacka.

Po mszy św. na cześć Jubilata odbędzie się w obszernej sali Richard w Berwyn, Ill. okazały bankiet, na którym krewni, przyjaciele i parafianie pragną złożyć Mu uznanie i okazać cześć dla Jego pracy w okresie 40 lat na odpowiedzialnych placówkach pracy kapłańskiej.

Cudzoziemcy w Hamburgu

Przestępczość w Hamburgu — czytamy w jednym z reportażów — nie jest większa niż w innych wielkich miastach portowych, ale ma swoją wymowę, ponieważ gros wykroczeń popełniają robotnicy cudzoziemscy. Bójki i morderstwa zdarzają się głównie między przybłąd z wysi południowych Włoch, zaułków Portugalii i Izmiru, kisi się i musuje na marginesie hamburskiej prosperity. Typowe środowisko kryminalne, odcięte od własnego społeczeństwa, nie zaadoptowane do nowych warunków, wykonujące podrzędne prace usługowe, niedoocnione, zawieszane na wąskiej kładce zbudowanej dla emigrantów bez realnej nadziei na stabilizację w kraju, w którym na obywatelstwo trzeba czekać 10 lat, pozbawione kontaktów z rodzicami pozostawionymi za sobą i tracące wspólny język z dziećmi, władającymi już lepiej slangiem ulicy hamburskiej niż mową tureckich chłopców.

W Hamburgu pracują przedstawiciele wszystkich narodów świata i nie dziwnego, że właśnie tu policja przechwycała ostatnio 10 centnarów haszyszu.

Phone: PI 9-1151
RIDGELAND RESTAURANT
6408 West Cermak Road
Berwyn, Illinois
BOHEMIAN — AMERICAN COOKING
Open 11:00 A.M. to 7:30 P.M.
Saturday 11:00-5:00 Closed Sundays.
MIROSLAV a DANA JURA, Owners



SPECJALNA SPRZEDAŻ Z POWODU DOBREGO KUPNA Luksusowych Urządzeń do Łazienki

Udało się nam szczęśliwie kupić
Forest Green Bathroom Outfits



Komplet składa się z 5 stopowej długości, 16" głębokiej, jedno kawałkowej wanny z porcelany odpornej na kwasy, z lanego emaliowanego żelaza, z zamkniętej muszli klozetowej, całkowicie z dodatkami do wanny i do prysznicia oraz Trip Level Ścieku ze wszystkimi częściami i nowoczesny porcelanowy rezerwuar. Wszystko z luksusowymi dodatkami do zbiornika, z pompą i zamknięciem.

Parę kompletów z 14" głęboką wannąKomplet \$144.90

W Sprawie Całkowitego Odnowienia

KUCHNI i ŁAZIENKI

Dzwoncie: Dickens 2-7600

Telefonujcie na ten numer a doświadczony fachowiec od planowania kuchni czy łazienki przyjdzie do Was do domu, kiedy Wam wygodnie i zademonstruje w jaki sposób możemy przeprowadzić całą pracę w kuchni czy łazience. Specjalizujemy się w tych dwóch pomieszczeniach od ponad 50 lat.



PLUMBING • OGRZEWANIE • SPRZĘT DOMOWY

Otwarte w Poniedziałki i Czwartki do 9 Wiecz.

2293 Milwaukee Ave. Dickens 2-7600

PEKAO CZY PLANUJECIE Państwo wyjazd do Polski na okres wakacji, zastanawiając się, co ze sobą zabrać, aby sprawić przyjemność swoim bliskim w Kraju?

Firma Pekao Trading Corporation pomoże Wam w wyborze odpowiedniego prezentu dla każdego członka rodziny, a co najważniejsze, dostarczy go bezpośrednio do rąk Waszych najbliższych w Polsce. — PEKAO dysponuje bogatym asortymentem artykułów stanowiących idealne prezenty na przeróżne okazje.

PEKAO załatwi Wam to szybko, fachowo i tanio.

PEKAO zaoszczędzi Wam wiele czasu, trudu i kłopotu.

ZWRÓĆCIE SIĘ PO PORADĘ DO WASZEGO DEALERA LUB
PISZCIE BEZPOŚREDNIO DO

PEKAO TRADING CORPORATION

225 Park Ave South

New York, N.Y. 10003

EAGLE JEWELERS

1271 N. MILWAUKEE AVE.

POLONIJNY SKLEP JUBILERSKI

NA DZIEŃ OJCA

Zegarki OMEGA od \$65.00

WZWIŻ

\$1.00 WPLATY — \$1.00 TYGODNIOWO

KIESZONKOWE RADIO ZENITH

Normalna cena \$14.95

Teraz cena zniżona \$10.95

50c tygodniowo.

MASZYNKI ELEKTRYCZNE

DO GOLENIA — od \$19.95

na łatwe spłaty tylko 75c tyg.

DUŻY WYBÓR APARATÓW

FOTOGRAFICZNYCH i FILMOWYCH

Polecamy naszego doskonałego fachowca zegarmistrza.

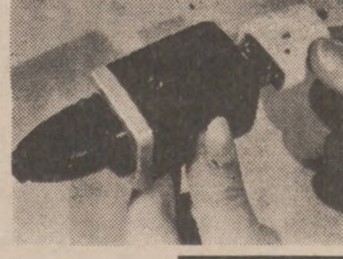


UWAGA—WYJEŻDZAJĄCY DO POLSKI

Mamy Dla Was Małe, Kieszonkowe Lekkie

Transformatory \$10⁹⁵

Na Polski prąd. Waga zaledwie 3 uncje
i pracują do 1,000 watt.



TYLKO JEDNEJ MINUTY TRZEBA ŻEBY SOBIE OTWORZYĆ KONTO
w EAGLE JEWELERS — a ile lat się potem człowiek cieszy, że to zrobił.
Bez procentów przez 6 miesięcy. — Bezpłatny parking. — Mówimy po polsku.

Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.
Otwarte codziennie (t w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.

POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI I LIKIERY
POLSKIE PIWO

POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE WĘDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE
POLSKIE SERA

Największy i najlepiej w Chicago wyde importowanych w Europie
wykwalifikowanych artykułów żywnościowych, win i likierów.

DR. BERNICE T. SAWICKI

OPTOMETRYSTKA

Zawiadamia
o otwarciu swego biura przy
4455 South Kedzie Ave.
(w Medical Center)

• KOMPLETNE BADANIE OCZU • SPECJALNOŚĆ
BADANIE WZROKU
U DZIECI

Celem zamówienia wizyty należy telefonować:—
847-4900 lub 523-0400

BIURO ZAMKNIĘTE WE WTORKI

WYJAZDY do POLSKI

SAMOLOTAMI: na różne okresy pobytu w Polsce —
każdego dnia.

SPROWADZANIE Waszych krewnych i znajomych
z Polski na stałe lub z wizytą.

PEKAO, przekazy do wyboru, paczki żywnościowe
odzieżowe, maszyny rolnicze, materiały budowlane,
lekarstwa i inne.

Sprawy notarialne i spadkowe w Polsce załatwi

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

STAUDACHER & RATKE

1650 W. 48th STREET

Chicago, Illinois

Tel. YA 7-2324

Czy Cierpieć Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy krążenie
naszej krwi staje się wolniejsze.
Czujemy, że nasze ręce i nogi są za-
wsze zimne. Dzieje się to na skutek
słabego krążenia krwi oraz z braku
cewnych witamin, które przyczyniają
się do budowy silniejszych naczyń
krwionośnych chronią je w ten spo-
sób przed stwardnieniem. Są dziś do-
nabytą nową tabletki zwane U-PAL,
które zawierają te niezbędne witami-
ny, aby pobudzić krążenie krwi w
nogach i stopach w ramionach i re-

kach, dając tym członkom potrzebne
ciepło. Nie cierpieć niepotrzebnie, w
miarę jak się starzejecie zażyjcie te
nowe tabletki U-PAL, zawierające
witaminy i jeszcze dzisiaj
Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych
nowych tabletek U-PAL, wyslijcie
więc \$3.50 plus 50c na kosztą prze-
syłki do STAR PHARMACAL CO.,
857 N. Ashland Ave., Chicago Illinois
60622, a wyslijmy je Wam natychmiast.
(Ogł.)

The Kiss Of The Sun For Pardon
The Song Of The Bird For Mirth
One Is Near God's Heart In A Garden
Than Anywhere Else On Earth

Hoelterhoff Bros.

Garden Shop

3901 N. Harlem Ave., Chicago

SPRING 7-5744

Solemn Novena to ST. JUDE

"PATRON OF HOPELESS OR
DIFFICULT CASES"

June 16th thru June 24th

2:00 P.M. (3:00 P.M. Sunday)
5:30 P.M. (Omitted Sunday)
8:00 P.M.

Reverend Silas Musholt, O.F.M.
Novena Speaker

Reverend Patrick Shannon, C.M.F.
Novena Director

National Shrine of St. Jude CLARETIAN FATHERS

3200 East 91st Street, Chicago, Illinois

Illinois Central "South Chicago" train to 91st Street
and walk half a block east. Or take U.S. 41 to 91st
Street and turn west.

HEAP BIG BEEF RESTAURANTS

3930 West 63rd Street, Chicago Phone: 284-2380

OTHER LOCATION: Phone: 594-5588

8501 S. 88th Street, Justice

EXCELLENT FOOD — FAST SERVICE.

REASONABLE PRICES FOR FATHERS' DAY or EVERY DAY.

• Big Heap Beef • Big Heap Ham

• Corned Beef • 1/4 pond Doubleburger

• Hot Dogs. — Big Discount for parties or organizations

minimum 15 persons — Special Discount to Senior Citizens.

COUPON

BUY 2 BIG BEEF with LARGE COKE GET 1 FREE.

BUY 2 FILET FISH with ANY SMALL DRINK GET 1 FREE.

Ks. Michał Wąsiel Obchodzi 40-Lecie Świeceń



Ks. Michał J. Wąsiel

Proboszcz par. Najśw. Serca
Pana Jezusa, ks. Michał Wą-
siel obchodzić będzie w naj-
bliższą niedzielę, 10 czerwca
czterdziestolecie święceń i —
pracy w Winnicy Pańskiej.

Z tej okazji ks. Jubilat od-
prawi celebrowaną Mszę św.,
w kościele Najśw. Serca P.
Jezusa, pnr. 4615 So. Wolcott
ul., o godzinie 12:15 w nadcho-
dzącą niedzielę.

Bezpośrednio po Mszy św.,
będzie przyjęcie na cześć Księ-
dza Jubilata w sali parafial-
nej.

Ks. Wąsiel urodził się w
Chicago, w dniu 4-go grudnia
1908 roku, uczęszczał do szko-
ły św. Jana Chrzciela w
Harvey, po czym studiował w
Seminarium Archidiecezjal-
nym i otrzymał święcenia ka-
piańskie 10 czerwca 1933 roku.

Po wyświęceniu, Ks. Wąsiel
pełnił obowiązki asystenta
proboszcza w parafii św. Wa-
lentyego w Cicero, św. Michała
w South Chicago, św. Barba-
ry i św. Kazimierza. W 1961
roku został on mianowany
proboszczem parafii św. Józefa
w Chicago Heights, a w ro-
ku 1966 proboszczem par. Naj-
świętszego Serca Pana Jezusa.

Ks. Wąsiel jest synem Anto-
inette s.p. Adama Wąsiel.

Psy Ratują Tonących

We Francji zaangażowano
do służby wodnej niezwyk-
łych ratowników. Są nimi
specjalnie wytresowane psy
wodałazy, których głównym
zadaniem jest ratowanie lu-
dzi tonących na morzu. Psy
te dzięki blonnie między pal-
cami doskonale sobie radzą z
morskimi falami. Nie wyklu-
cza się, że sympatyczne czwo-
ronogi będą mogły wykony-
wać i inne zlecone zadania.

Wielki Turniej Golfowy Z.N.P.

17 i 18 Sierpnia w Southhampton, Mass.

Pod egidą Wydziału Sportu
i Młodzieży, którego przewo-
dzącym jest Wiceprezes
Franciszek M. Prochot, a w
skład komitetu wchodzi: Wi-
ceprezeska ZNP Helena Szy-
manowicz, Dyrektorki ZNP:
Melania Winięcka i Florentyna
Wiatrowska i Dyr.: Hen-
ryk Burke, odbędzie się Wiel-
ki Turniej Golfowy ZNP w
piątek i sobotę, 17 i 18 sier-
pnia na pięknym boisku South-
hampton Country Club w
Southampton, Mass. Gospoda-
rzem Turnieju jest Gmina 62
ZNP, której prezesem jest
— Stanisław Soja. W planach
turnieju jest program który
odbędzie się w motelu High
Point Inn. Piękne trofea
ufundował Wydział Sportu i
Młodzieży ZNP.

Turniej Golfowy odbywa
się po raz pierwszy w Nowej
Anglii i rozpocznie się punk-
tualnie o godzinie 8:30 rano
w każdy dzień. Dlatego zwraca-
my się do braci i siostr ZNP
o przybycie na turniej, jeżeli
nie jako zawodnicy to przy-
najmniej jako goście.

Paszport Perona

Madryt (UPI) — Były dyk-
tator Argentyny Juan Peron
otrzymał argentyński pasz-
port dyplomatyczny, pierwszy
oficjalny dokument argentyński
od 18 lat, to jest od obale-
nia jego władzy. Do tej pory
korzystał on z paszportu pa-
ragwajskiego, ponieważ pre-
zydent Paragwaju Alfredo
Stroessner nadał mu honoro-
we obywatelstwo.

Peron sposobi się do trium-
falnego powrotu do Argenty-
ny. Ludzie z jego otoczenia
sądzą, że Peron zabierze ze so-
bą zabalsamowane zwłoki —
swej drugiej żony Ewity.

CASH FOR YOUR CAR

WE PAY MORE FOR ALL
MAKES & MODELS
From 51's to 73's

6351 S. Western 737-1516

We Welcome Our Polish Friends
and Visitors at

J. J. SNACK SHOP

7828 W. Higgins — Chicago

NOW OPEN

Mon. thru Fri. 6 a.m. till 4 p.m.

Sat. 6 a.m. to 3 p.m.

Breakfast, Lunch and Dinner

Daily specials and Carry Outs

Phone 775-0230

Logan Square Terminal Cigar Store

2523 N. KEDZIE BLVD. Phone: BR 8-4554

COMPLETE SELECTION OF

TOBACCO, CIGARETTES & CIGARS

also

SMOKING ACCESSORIES, PIPES, FILTERS, ETC.

Photo developing service and films.

Phone: BR 8-4554

CHICAGO HEARING AID CENTER

111 W. MADISON

NAPRZECIWKO
KOŚCIOŁA ŚW. PIOTRA

ZAPRASZA SERDECZNIE

Wszystkich Członków i Członkinie Związku Narodowego Polskiego, Zjednoczenia Polskiego Rzymsko
Katolickiego Związku Polek, Macierzy Polskiej, Organizacji Weterańskich i Kombatantkich, Legionu
Młodych Polek i Całą Polonię.

Do Odwiedzenia Naszego Biura w Okresie Do 1-go Sierpnia, 1973 — Wszyscy, Którzy Przyjdą z Tym
Ogłoszeniem, Mogą Skorzystać z Okazji Bezpłatnego Badania Słuchu Bez żadnych Zobowiązań.

Ci wszyscy, którzy będą potrzebować "HEARING AID" (Aparatu Słuchowego), w wyniku tego badania
będą mogli kupić ze ZNACZNĄ ZNIŻKĄ tylko w tym okresie t.j. do 1go sierpnia, 1973 r.

JEŚLI SŁYSZYCIE, ale nie wszystko rozumiecie, to znaczy, że już potrzebujecie "HEARING AID".
Aby uniknąć nieporozumień z ludźmi przyjdźcie na badanie jak najprędzej. — Zniżka dla pacjentów
Medicare.

Chorzy, inwalidzi, sparaliżowani i wszyscy ci, którzy nie mogą osobiście zgłosić się do naszego biura MOGĄ MIEĆ SŁUCH ZBADANY
U SIEBIE W DOMU przez naszego specjalistę audiologa, którego przysyłamy, gdy zatelefonujecie lub napiszecie.

Telefonujcie lub piszcie, po polską broszurkę, która opisuje jak łatwo można poprawić Wasz słuch.
Pomagamy tym, którzy pragną wysłać aparat słuchowy do Polski swoim słabo lub źle słyszającym krewnym.

CHICAGO HEARING AID CENTER

PONAD 26 LAT W WIERNEJ SŁUŻBIE POLONII.

BOLESŁAW RECZEK, Wasz Rodak, właśc.

111 W. MADISON ST.

CHICAGO, ILL. 60602

TEL. ST 2-8177

Godziny biurowe: Poniedziałki, wtorki, środy i piątki — 9:30-5:00; czwartki — 9:30-7:00; soboty — 9:30-2:00.

VICTORIA RESORT

POLSKIE LETNISKO

225 Oak Street South Haven, Mich.

NAD BRZEGIEM JEZIORA MICHIGAN,
TYLKO 200 KROKÓW DO JEZIORA.

Przepiękne Położenie. Doskonała Domowa Kuchnia.

Właściciele: L. Abramski i H. Kamia.

Dłatego Zapraszamy Was Na Wakacje i Weekendy.

Na Dzień Ojców Ceny Specjalnie Zniżone.

Ojcowie Przyjeździe z Całymi Rodzinami.

Dojazd Autobusem Greyhound. Autem Super Autostradą 94 i 196.

Tel. Po Rezerwacji kiedykolwiek do South Haven

616-637-4683

Tel. w Chicago 227-6896 po godz. 7-ej wieczorem.

POLISH AMERICAN EXPRESS SHIPPING

POLSKO AMERYKAŃSKIE BIURO EKSPORTU

2344 1/2 West Armitage Ave.

Tel. 276-7964

Firma, która specjalizuje się tylko i wyłącznie w wysyłce paczek do

Polski i ekspedycji bagażu osób, wyjeżdżających do Polski na Batorym.

DIRECT PARCEL SERVICE

CHICAGO — PORT GDYNIA, POLAND

UWAGA: PACZKI DO POLSKI

PACZKI PRZYJMUJEMY BEZ OGRANICZENIA WAGI, WIELKOŚCI I OPAKOWANIA.

ZAPAKOWANE — Ubezpieczenie od chwili nadania w Chicago. Pierwsze dwa funty \$1.06, a dalsze po 28c

Wszystkie paczki są opłacone do Gdyni, skąd bezpośrednio pocztą zostaną wysłane odbiorcom.

NASZE BIURO JEST ODPowiedzialne ZA DOSTAWĘ PACZEK.

PACZKI PRZYJMUJĄ DLA NAS NASTĘPUJĄCE FIRMY:

W CHICAGO: Las Travel, 2615 W. Fullerton — W INDIANA: O.O. Salvatore, 5755 Pennysyl

A. Z. Travel Agency, 2066 W. Chicago Ave. — vania Ave., Gary, Indiana, W WISCONSIN: —

Warta General Service, 1123 N. Damen Ave. — Polish Import Store, 4101 W. Granfield, Milw. —

Zofia Wereska, 8446 S. Saginaw Ave. — Friendly Travel Bureau, 1561 W. Lincoln, Milw.

UWAGA RODACY! — Problem kto odwiedzić i załatwić Wasz bagaż na Tu/S Stefan Batory będzie

rozwiązany, gdy tylko zadzwonicie do nas na telefon 276-7964, a my Wam wszystko nabierzemy

z Waszych domów i rzetelnie załatwimy. Współpracujemy ze starą i znaną firmą Chi-Can Freight

Forwarding, LTD.

Składamy Serdeczne Podziękowanie

Naszym Klientom i Polonii

Za Poparcie Naszego Interesu

w Pierwszym Roku Jego Istnienia

CRAGIN-HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

TELF. BE 7-4231

JAN OLENDER

Z OKAZJI PIERWSZEJ ROCZNICY WIELKA WYPRZEDAŻ

★ CENY ZNIŻONE OD 20% DO 25% NA ★

• Ubrania Męskie

• Marynarki

• Spodnie Knit

• Wełniane i Knit

• Sportowe

• oraz Wełniane

• Wiatrówki

• Ubrania

• Koszule i Męska

• Studenckie

• Galanteria

★ TAKA SAMA ZNIŻKA CEN 20%—25% ★

Na Damskich Sukniach i Damskiej Garderobie

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9.

W inne dni od 9 do 6.

Dla wygody klientów otwarte w niedziele

od 11 do 3 po poł.

Przyjmujemy wszelkiego rodzaju

przeróbki.

Wieloletnie doświadczenie na Polonii

w dziale odzieży.

NA WYCIECZKI DO POLSKI I INNYCH KRAJÓW

WYJAZDY GRUPOWE I INDYWIDUALNE SAMOLOTAMI I STATKAMI

ZAMAWIAJCIE MIEJSCA JUŻ TERAZ

Tanie Wycieczki Od 3 Tygodni Do 3 Miesięcy

R. MATUSZCZAK & CO.

T/S BATORY ODPLYWA

25 Czerwca, 25 Lipca, 23 Sierpnia

i 28 Września, 1973 Roku

53 LATA DOŚWIADCZENIA

BIURA PODRÓŻY

- Przyjmujemy zamówienia na wysyłkę paczek Pekao, materiały budowlane, maszyny i narzędzia rolnicze, maszyny do prania, radia i telewizory, samochody, rowery, motocykle lub pieniądze do wyboru.
- Jesteśmy autoryzowanymi dealerami Pekao.
- Rezerwacje hoteli, sprawy notarialne w Polsce.
- Pomagamy w sprowadzaniu osób z zagranicy.

5736 W. BELMONT AVE.
Tel. 283-4511

1537 W. DIVISION ST.
Tel. 278-6401